



PDF ONLINE  
www.lidl-service.com

**Gras- und Heckenscheren-Aufsatz / Grass and Hedge Trimmer Attachment / Tête taille-herbe et taille-haies**

**PKGA6**

DE AT CH

**Gras- und Heckenscheren-Aufsatz**

Originalbetriebsanleitung

FR BE

**Tête taille-herbe et taille-haies**

Traduction des instructions d'origine

PL

**Nasadka do nożyc do trawy i do żywopłotu**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

SK

**Nadstavec nožnice na trávnik a živý plot**

Preklad originálneho návodu na obsluhu

ES

**Accesorio para cortahierba y cortasetos**

Traducción del manual de instrucciones original

IT MT

**Accessori tagliaerba e tagliasiepi**

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

GB MT

**Grass and Hedge Trimmer Attachment**

Translation of the original instructions

NL BE

**Gras- en heggenschaar-opzetstuk**

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

CZ

**Nástavec „nůžky na trávnik a živý plot“**

Překlad originálního provozního návodu

DK

**Forsats til græssaks og hækkeklipper**

Oversættelse af den originale driftsvejledning

HU

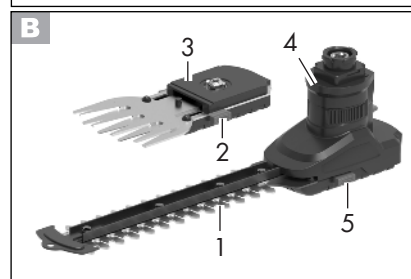
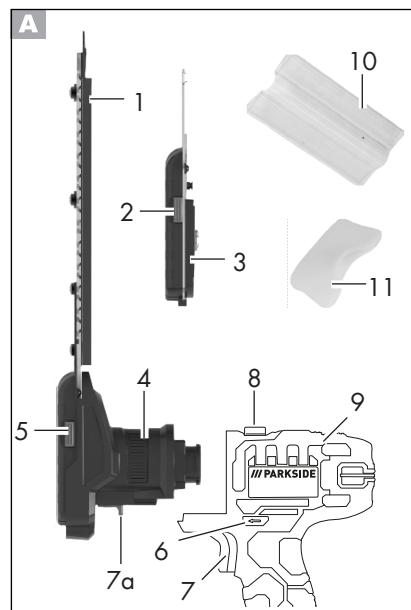
**Fűnyíró és ágválogó betét**

Az originál használati utasítás fordítása

SI

**Nastavek s škarjami za travo in živo mejo**

Prevod originalnega navodila za uporabo



DE AT CH Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Grasschermesser ist zum Trimmen von Rasenkanten, das Heckenscherenmesser zum Stutzen von Hecken und Sträuchern. Der Gras-/Heckenscheren-Aufsatz ist Zubehör für das PKGA 20-Li und darf ausschließlich mit einem PKGA 20-Li verwendet werden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

**Allgemeine Beschreibung**

**Lieferumfang**

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- Gras-/Heckenscheren-Aufsatz
- Heckenscherenmesser
- Grasschermesser
- 2x Messerschutz
- Betriebsanleitung

**A Übersicht**

- 1 Heckenscherenmesser
- 2 Entriegelungstaste, Grasschere
- 3 Grasschermesser
- 4 Gras-/Heckenscheren-Aufsatz
- 5 Entriegelungstaste, Heckenschere
- 6 Drehrichtungsschalter
- 7 Ein-/Ausschalter
- 7a Einschaltsperr
- 8 Hebel für Werkzeugentriegelung
- 9 Motoreinheit
- 10 Messerschutz, Heckenschere
- 11 Messerschutz, Grasschere

**Technische Daten**

Gras-/Heckenscheren-Aufsatz..PKGA6  
Leerlaufdrehzahl (n<sub>0</sub>)..... 0 - 1250 min<sup>-1</sup>  
(bei 20 V, 2 Ah)

Schutzart.....	IPX1
Gewicht	
Aufsatz +	
Grasschermesser .....	0,642 kg
Aufsatz +	
Heckenscherenmesser .....	0,914 kg
Schallleistungspegel (L <sub>WA</sub> ),	
garantiert .....	94 dB(A)
Grasschermesser	
Schnittbreite .....	90 mm
Schalldruckpegel	
(L <sub>PA</sub> ).....	66,36 dB(A), K <sub>PA</sub> = 3dB
Schallleistungspegel (L <sub>WA</sub> ),	
gemessen..	86,36 dB(A), K <sub>WA</sub> = 3 dB
Vibration	
(a <sub>v</sub> ).....	1,696 m/s <sup>2</sup> , K= 1,5 m/s <sup>2</sup>
Heckenscherenmesser	
Schnittlänge .....	198 mm
Schnittstärke .....	max. 7,6 mm
Schallleistungspegel (L <sub>WA</sub> ),	
gemessen..	90,06 dB(A), K <sub>WA</sub> = 3 dB
Schalldruckpegel	
(L <sub>PA</sub> ).....	70,06 dB(A), K <sub>PA</sub> = 3dB
Vibration	
(a <sub>v</sub> ).....	1,838 m/s <sup>2</sup> , K= 1,5 m/s <sup>2</sup>

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

**! Warnung:** Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elek-

trowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs (ausgenommen: Betriebsart Bohren) und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**Sicherheitshinweise**

Beim Gebrauch des Gerätes sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

**Symbole in der Anleitung**

- Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden
- Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden
- Tragen Sie Schutzhandschuhe
- Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

**Bildzeichen auf dem Gerät**

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Betriebsanleitung aufmerksam durch.
- Achtung!
- Schneidwerkzeug läuft nach.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassen Hecken oder Rasen.
- Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!
- Umstehende Personen aus dem Gefahrenbereich fernhalten.
- Achtung!  
Hände vom Messer fernhalten
- Angabe des Schallleistungspegels L<sub>WA</sub> in dB

**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

**! WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

**1) Arbeitsplatzsicherheit**

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

**2) Elektrische Sicherheit**

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den**

Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen RCD (Residual Current Device).** Der Einsatz eines RCD vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

**3) Sicherheit von Personen**

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergegnen Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und**

halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeneinrichtungen montiert werden können, sind diese anzubringen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie,**



**ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die ausführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

## 6) Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Spezielle Sicherheitshinweise für die Akku-Gras- und Heckenschere


### 1) SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHEREN


- a) Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- c) Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann.** Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung

setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- d) Durchsuchen Sie vor der Arbeit die Hecke nach verborgenen Objekten, z. B. Draht etc.** So vermeiden Sie Geräteschäden.
- e) Halten Sie die Heckenschere richtig, z. B. mit beiden Händen an den Handgriffen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.** Der Verlust der Kontrolle über das Gerät kann zu Verletzungen führen.

### 2) SICHERHEITSHINWEISE FÜR GRASSCHEREN

 **Warnung!** Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung der Maschine nie gestattet werden. Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen. Das Gerät darf nie betrieben werden, wenn Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.

-  Zu Ihrer persönlichen Sicherheit: Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine robuste,

lange Hose, Handschuhe und eine Schutzbrille. Tragen Sie bei längerem Einsatz des Gerätes einen Gehörschutz.

Tragen Sie keine lange Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.

- a) Immer erst das Gerät ausschalten und den Akku entfernen**
- wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen,
  - bevor Sie Blockierungen entfernen,
  - vor Kontroll-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten,
  - wenn Sie einen Fremdkörper berührt haben,
  - wann immer das Gerät beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren.
- So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen.
- b) Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung**

**während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.** Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlersuche“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.

- c) Vermeiden Sie den Betrieb der Maschine bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzgefahr.** Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch elektrischen Schlag.
- d) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.**
- e) Halten Sie immer Ihr Gleichgewicht, um jederzeit einen sicheren Stand an Hängen zu haben.**
- f) Gehen Sie, wenn Sie das Gerät bedienen. Laufen Sie nicht.**
- g) Berühren Sie keine sich bewegenden, gefährlichen Teile, bevor der Sicherheitsschlüssel entfernt wurde und die beweglichen, gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.**
- h) Betreiben Sie das Gerät niemals mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen.**

### Weitführende Sicherheitshinweise

- a) Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn Hände, Füße und alle anderen Körperteile in sicherer Entfernung zum Gerät sind.** Es besteht die Gefahr von Schnittverletzungen.
- b) Geben Sie Acht, dass Sie sich nicht mit den Schneidetelementen an Händen und Füßen verletzen.**
- c) Entfernen Sie das Netzteil, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Das Netzteil darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden.** Durch das Eindringen von Wasser erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- d) Verwenden Sie die Strauchscherer nicht in Kombination mit dem**

**Teleskopstiel.** Es besteht die Gefahr von Schnittverletzungen.

- e) Die Strauchscherer ist für das Schneiden von Hecken vorgesehen. Mit dem Gerät keine Zweige, hartes Holz oder anderes schneiden.** So vermeiden Sie Geräteschäden.
- f) Versuchen Sie nicht, ein blockiertes/verklebtes Blatt zu lösen, bevor Sie das Gerät ausgeschaltet haben.** Es besteht Verletzungsgefahr.
- g) Fassen Sie das Gerät nie am Schneidmesser an oder heben es am Schneidmesser auf.** Der Kontakt mit dem Schneidmesser kann zu Verletzungen führen.
- h) Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

### Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:


a) Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.

b) Schnittverletzungen.

c) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.


d) Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.


e) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

 **Warnung!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren


Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

### Arbeitshinweise

 **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und angemessene Schutzausrüstung. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Gerät vermindern das Risiko von Verletzungen und Unfällen.**

 **Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur während dem Arbeiten 50 °C nicht überschreitet und -20 °C nicht unterschreitet.**

### Einsatz als Grasschere/ Heckenschere

 **Achten Sie beim Schneiden darauf, dass keine Gegenstände wie Draht, Metallteile, Steine usw. in das Messer gelangen. Dies kann zu Schäden an der Schneideinrichtung führen. Schalten Sie bei Blockierung der Messer durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus.**

- Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.
- Verwenden Sie nur scharfe Messer, um eine gute Schnittleistung zu erzielen und das Gerät und den Akku zu schonen.
- Belasten Sie das Gerät während der Arbeit nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.

### Arbeiten mit der Grasschere


- Gras lässt sich am besten schneiden, wenn es trocken und nicht zu hoch ist.


### Arbeiten mit der Heckenschere

- Bewegen Sie das Gerät gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.

## A Bedienung


### Geräteaufsätze wechseln


 **Sichern Sie das Gerät gegen Einschalten (siehe „Ein-/Ausschalten“) oder nehmen Sie den Akku aus dem Gerät. Bei unbeabsichtigtem Einschalten besteht Verletzungsgefahr.**

 **Tragen Sie Schutzhandschuhe.** Nach Benutzung kann sich der Geräteaufsatz erhitzen haben.


### Geräteaufsatz abnehmen

1. Schieben Sie den Entriegelungshebel (8) bis zum Anschlag in

Stellung  und halten Sie ihn in dieser Position.

2. Ziehen Sie den entriegelten Geräteaufsatz ab.
- Geräteaufsatz aufsetzen**
3. Schieben Sie den Geräteaufsatz (4) entlang der Führungsschiene in die Motoreinheit (9).
  4. Lassen Sie den Entriegelungshebel (8) in die Stellung  zurückgleiten.
  5. Prüfen Sie durch Ziehen am Geräteaufsatz den festen Sitz.


## A Ein-/Ausschalten

 **Nehmen Sie gegebenenfalls vor dem Einschalten den Messerschutz (10/11) ab.**

1. Setzen Sie den Akku in das Gerät ein.
2. Zum Einschalten halten Sie die Einschaltsperrle (7a) gedrückt und betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (7). Lassen Sie dann die Einschaltsperrle los. Mit dem Ein-/Ausschalter (7) können Sie die Drehzahl stufenlos regulieren. Leichter Druck: niedrige Drehzahl. Größerer Druck: höhere Drehzahl.
3. **Ausschalten:** Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (7) los. Wenn Sie den Drehrichtungsschalter (6) in Mittelstellung bringen, ist das Gerät gegen Einschalten gesichert.

## B Motoreinheit mit Gras-/Heckenscheren-Aufsatz PKGA6


### Messer einsetzen/ auswechseln

 **Schalten Sie das Gerät vor jedem Auswechseln der Messer aus und entnehmen Sie den Akku, um Gefährdungen und Verletzungen zu vermeiden!**


### Messer abnehmen:

1. Drücken Sie die Entriegelungstasten (2/5) am Messer und nehmen Sie das Messer vom Gras-/Heckenscheren-Aufsatz (4) ab.
2. Setzen Sie das Grasschermesser (3) oder das Heckenschermesser (1) an der Unterkante des Gras-/Heckenscheren-Aufsatzes (4) an.
3. Drücken Sie das Messer in Richtung des Gras-/Heckenscheren-Aufsatzes (4).

## Reinigung und Wartung


 **Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.**



 Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten und zum Transport den Akku aus dem Gerät.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

## Reinigung

 **Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.**

- Halten Sie das Gerät sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

## Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

## Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Bewahren Sie die Aufsätze mit aufgesetztem Messerschutz (10/11) auf.

## Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie das Gerät, das Zubehör und die Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.


 Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbrauchte Elektrogeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:


- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
  - an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
  - an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch
- Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

## Service-Center

 **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 54 35 111  
E-Mail: grizzly@lidl.de  
**IAN 380776\_2110**

 **Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.at  
**IAN 380776\_2110**

 **Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: grizzly@lidl.ch  
**IAN 380776\_2110**

## Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku entladen	Akku aufladen (seperate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
	Akku nicht eingesetzt	Akku einsetzen
	Ein-/Ausschalter (7) defekt	Reparatur durch Service-Center
Schlechtes Schneidergebnis	Messer (1/3) ist stumpf oder hat Scharten	Messer (1/3) auswechseln (siehe „Ersatzteile/Zubehör“)
	Messer (1/3) ist beschädigt	Messer (1/3) auswechseln (siehe „Ersatzteile/Zubehör“)



### Original EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der **Gras-/Heckenscheren-Aufsatz, Baureihe PKGA6** Seriennummer: 000001 - 027200 folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2000/14/EG & 2005/88/EG  
2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019 • EN 60335-1:2012/A14:2019  
EN 50636-2-94:2014 • EN ISO 12100:2010  
EN IEC 63000:2018 • EN 62233:2008**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:

	Grasscheren-Messer	Heckenscheren-Messer
gemessen	86,36 dB(A)	90,06 dB(A)
garantiert	94 dB(A)	

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anhang V / 2000/14/EG

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany, 25.05.2022


---

Christian Frank  
(Dokumentationsbevollmächtigter)

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim, GERMANY  
www.grizzlytools.de

## Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

 The operating instructions constitute part of this product.  They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

## Intended Use

The grass shears blade is intended for trimming lawn edges; the hedge trimmer blade is for pruning hedges and bushes. The grass shears/hedge trimmer attachment is an accessory for the PKGA 20-Li and may only be used with a PKGA 20-Li. The device is not suitable for commercial use. Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user. The equipment is designed for use by adults. Adolescents over the age of 16 may use the device only under supervision. The manufacturer is not liable for damages caused by unspecified use or incorrect operation. Commercial use will invalidate the guarantee.

## General Description

### Scope of delivery

Carefully unpack the device and check that it is complete. Dispose of the packaging material correctly.

- Grass and Hedge Trimmer Attachment
- Hedge trimmer blade
- Grass shears blade
- 2x Blade guard
- Instruction Manual

### A Overview


- 1 Hedge trimmer blade
- 2 Release button, grass shears
- 3 Grass shears blade
- 4 Grass shears/hedge trimmer attachment
- 5 Release button, hedge trimmer
- 6 Rotational direction switch
- 7 On/Off switch
- 7a Switch lock
- 8 Lever for tool release
- 9 Motor unit
- 10 Blade guard, hedge trimmer
- 11 Blade guard, grass shears

## Technical Data

**Grass and Hedge Trimmer**  
Attachment..... PKGA6  
Idling speed (n<sub>0</sub>)..... 0 - 1250 min<sup>-1</sup>  
(at 20 V, 2 Ah)

Protection type ..... IPX1  
Weight  
Attachment + grass shears blade..... 0.642 kg  
Attachment + hedge trimmer blade..... 0.914 kg  
Sound power level (L<sub>WA</sub>), guaranteed..... 94 dB(A)  
Grass shears blade  
Cutting width..... 90 mm  
Sound pressure level (L<sub>pA</sub>) ..... 66.36 dB(A), K<sub>pA</sub> = 3 dB  
Sound power level (L<sub>WA</sub>), measured... 86.36 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB  
Vibration (a<sub>h</sub>)..... 1.696 m/s<sup>2</sup>, K = 1.5 m/s<sup>2</sup>  
Hedge trimmer blade  
Cutting length ..... 198 mm  
Cutting thickness ..... Max. 7.6 mm  
Sound power level (L<sub>WA</sub>), measured... 90.06 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB  
Sound pressure level (L<sub>pA</sub>) ..... 70.06 dB(A), K<sub>pA</sub> = 3 dB  
Vibration (a<sub>h</sub>)..... 1.838 m/s<sup>2</sup>, K = 1.5 m/s<sup>2</sup>


The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.


 **Warning:** The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used. Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are the wearing of gloves when using the tool (except: operating mode drilling) and limiting the working hours. For this purpose all parts of the operating cycle have to be considered (for example, times when the electric tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).


## Notes on Safety


This section details the basic safety instructions for working with the appliance.

### Symbols in the manual


 **Warning symbols with information on damage and injury prevention.**

 Instruction symbols with information on preventing damage.


 Wear safety gloves.


 Help symbols with information on improving tool handling.


## Symbols on the Equipment


 Read the instruction manual carefully before using the device for the first time.


 Caution!

 Cutting tool continues to run.

 Do not use the device in the rain, poor weather, damp environments or on wet hedges or lawns.


 Risk of injury due to ejected parts.

 Any persons in the vicinity must be kept out of the danger zone.

 Caution!  
Keep hands away from the blade

 Sound power level L<sub>WA</sub> indicated in dB

### General Safety Directions for Power Tools

 **WARNING! Read all safety notices, instructions, illustrations and technical data that have been provided with this power tool.** Omissions in the compliance with safety directions and instructions can cause electrical shock, fire and/or severe injuries.

### Retain all safety directions and instructions for future use.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool).

### 1) WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and

matching outlets will reduce risk of electric shock.

- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better



control of the power tool in unexpected situations.

**f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

**g) If dust extraction and collection devices can be installed, make sure that these are connected and used correctly.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

**h) Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not disregard the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after using it many times.** Careless action can lead to serious injuries within a fraction of a second.

#### 4) POWER TOOL USE AND CARE

**a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

**b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

**c) Remove the plug from the wall socket and/or remove the rechargeable battery before you change the device's settings, change accessory parts or put away the power tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

**d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**e) Look after the power tool and application tool carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

**f) Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

**g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

**h) Keep handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grip surfaces do not permit safe operation and control over the power tool in unexpected situations.

#### 5) CAREFUL HANDLING AND USE OF BATTERY DEVICES

**a) Charge the batteries only in chargers that are recommended by the manufacturer.** Risk of fire if a charger that is suitable for a specific type of battery is used with other batteries.

**b) In the power tools, use only the batteries designed for the purpose.** The use of other batteries may result in injuries and risk of fire.

**c) Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects, which could cause bridging of the contacts.** A short circuit between the battery contacts may cause burns or fire.

**d) If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with this. In the event of accidental contact, rinse off with water.** If the liquid gets into eyes, seek medical assistance. Leaking battery fluid may cause skin irritations or burns.

**e) Do not use damaged or altered batteries.** Damaged or altered batteries can be unpredictable and lead to fire, explosion or risk of injury.

**f) Do not expose batteries to fire or elevated temperatures.** Fire or temperatures over 130 °C can cause an explosion.

**g) Follow all instructions for charging and never charge the battery or the battery-powered tool outside the temperature range stated in the operating instructions.** Incorrect charging or charging outside the permitted temperature range may destroy the battery and increase the risk of fire.

#### 6) SERVICE

**a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will

ensure that the safety of the power tool is maintained.

**b) Never repair damaged batteries.** All battery repairs should be carried out by the manufacturer or authorised customer service centres only.

#### Safety Directions for the cordless grass & shrub cutter

##### 1) SPECIAL SAFETY DIRECTIONS FOR HEDGE TRIMMERS

**a) Keep all body parts away from the blade. Do not attempt to remove clippings while the blade is operating or to hold on to material which is to be cut. Only remove trapped clippings when the tool is switched off.** One moment of carelessness in the usage of the hedge trimmer can lead to severe injury.


**b) Carry the hedge trimmer at the handle with an idle blade. Always pull on the protective cover during transport and storage of the hedge trimmer.** Careful handling of the tool reduces the risk of injury from the blade.

**c) Hold the power tool only on the insulated handle surfaces, as the cutting blade may come into contact with concealed power cables.** Contact between the cutting blade and a live cable may render metallic components live and result in an electric shock.

**d) Before the work, search the hedge for concealed objects, e.g. cable etc.** To avoid damaging the equipment.

**e) Hold the hedge trimmer correctly, e.g. with both hands on the handles, if there are two handles.** Loss of control of the equipment may result in injuries.

##### 2) SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRASS SHEARS

 Warning! Children, individuals with limited physical, sensory or mental capabilities, as well as those who have insufficient experience or knowledge or are not familiar with the

instructions must never be permitted to use the device. Local regulations may specify an age restriction for the user. The device must never be used if people – especially children – or pets are nearby.



For your personal safety: Wear suitable work clothes such as boots with non-slip soles, sturdy long trousers, gloves and goggles. Hearing protection must be used in case the device is used over prolonged periods of time. Do not wear long flowing clothing or jewellery, as this may be caught by moving parts. Do not use this tool while walking barefooted or while wearing open sandals.

**a) Always switch off the device first and remove the rechargeable battery**

- if you leave the tool unsupervised
- before removing jams
- before control- maintenance- or cleaning tasks
- if you have come into contact with a foreign object
- whenever the machine starts to vibrate uncontrollably

How to avoid accidents and injuries.

**b) In the case of an accident or malfunction during operation, the device must be switched off immediately. Injuries must be properly treated or medical assistance sought.** Read the „Trouble shooting“ section to correct any malfunctions or contact our Service Centre.

**c) Operation of the machine in bad weather is to be avoided, especially if there is a risk of lightning.** There is a risk of personal injury from an electric shock.

**d) Avoid an abnormal work posture.**

**e) Always maintain your balance to ensure secure footing on slopes.**

**f) Walk, do not run, when operating the device.**

**g) Do not touch any of the dangerous moving parts until the safety key has been removed**

**and the moving parts have come to a complete standstill.**

**h) Never operate the device with defective protection equipment or faulty protection covers or without any protection equipment.**

#### ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

**a) Only switch on the tool when hands, feet and all other body parts are at a secure distance to the tool.** Risk of injury from cuts.

**b) Take care that you do not injure your hands and feet with the cutting elements.**

**c) Remove the power supply unit before working with the equipment. Do not use extension cables. The power supply unit is to be used only in enclosed spaces.** Water entry increases the risk of electric shock.

**d) Do not use the shrub cutter in combination with the telescopic shaft.** There is a risk of cut wounds.

**e) The tool is designed to trim hedges. Do not use the tool to cut branches, hard wood or other.** To avoid damaging the equipment.

**f) Do not attempt to dislodge a blocked/trapped blade before switching the tool off.** There is a risk of injury.

**g) Never hold or pick up the device by the cutting blade.** Contact with the cutting blade can lead to injuries.

**h) Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE.** This can result in electric shock or fire.

#### RESIDUAL RISKS

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- a) Lung damage, if suitable respiratory protection is not worn;
- b) Cuts
- c) Ear damage if working without ear protection.

d) Eye damage if suitable eye protection is not worn.

e) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.



Warning! During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

#### Practical tips



When working with the appliance, always wear suitable clothing and appropriate protective equipment. Prior to each use it must be ensured that the appliance is working correctly. Personal protective equipment and a fully functional appliance reduce the risk of injuries and accidents.



Ensure that the ambient temperature does not exceed 50 °C or fall below -20 °C during work.

#### Using the device as grass shears/hedge trimmer



Ensure objects such as wire, metallic parts, stones etc. do not enter the blades while trimming. This can cause damage to the cutting unit. If the blades become jammed with solid objects, turn the device off immediately.

- Ensure that the screws in the cutter bar are firmly in place.
- Only use sharp blades to ensure good cutting performance and to protect the device and rechargeable battery.

• Do not overload the device while working to such an extent that it comes to a standstill.

#### Working using the grass shears

- Grass is best cut when it is dry and not too high.

#### Working with the hedge trimmer

- Move the device in a steady forward motion, or up and down in an arch-shaped motion.

- The double-sided cutter bar enables trimming in both directions, or via pendulum movements from one side to the other.

## A Operation

### Replacing the appliance attachment




Secure the appliance against switching on (see “Switching on/off”) or remove the rechargeable battery from the appliance. There is an injury hazard if the device is switched on accidentally.




Wear safety gloves. The appliance attachment might have heated up after use.

#### Removing appliance attachment

1. Push the unlocking lever (8) into position  as far as the stop and then hold it in this position.
2. Pull the unlocked appliance attachment off.

#### Fitting appliance attachment

3. Push the appliance attachment (4) along the guide rail into the motor unit (9).
4. Allow the unlocking lever (8) to slide back into position .
5. Check that the appliance attachment is secure by pulling on it.

## A Switching on/off



If necessary, remove the blade guard (10/11) before switching the device on.

1. Insert the rechargeable battery into the device.
2. To switch on, hold the switch lock (7a) depressed and operate the on/off switch (7). Then release the switch lock. By using the on/off switch (7) you can progressively control the speed. Gentle pressure: low speed. Increase pressure: higher speed.
3. **Switching off:** Release the on/off switch (7). If you place the direction switch (6) in the middle position, the device is secured against being switched on.

## B Motor unit with grass shears/hedge trimmer attachment PKGA6

### Insert/replace the blade



Switch off the device whenever you change the blades and remove the battery to prevent hazards and injuries!



### Removing the blades:

1. Press the release buttons (2/ 5) on the blade and remove the blade from the grass shears/hedge trimmer attachment (4) .

### Insert the blade

2. Attach the grass shears blade (3) or the hedge trimmer blade (1) to the lower edge of the grass shears/hedge trimmer attachment (4) .
3. Press the blade into the direction of the grass shears/hedge trimmer attachment (4).

## Cleaning/ Maintenance

Repair and servicing work not described in this manual should always be carried by our Service Centre. Use only original parts.

Switch off the device and remove the battery from the device before working with or transporting it.

The following cleaning and servicing should be done regularly. This will ensure a long and reliable service life.

### Cleaning

**Do not spray the appliance with water and do not immerse it in water. Electric shock hazard!**

- Keep clean the ventilation slots, motor housing and handles of the appliance. Use a damp cloth or a brush. Do not use cleaning agents or solvents. You may otherwise irreparably damage the appliance.

### Maintenance

The equipment is maintenance free.

### Storage

- Store the device in a dry place well out of reach of children.
- Store the attachments with the blade guard (10/11) on.

## Waste Disposal/Environmental Protection

The device, accessories and packaging should be properly recycled.

Electric units do not belong with domestic waste.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment: Used electrical devices must be collected separately for disposal and recycled in an environmentally sound manner. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor. We will dispose of any defective devices that you send to us free of charge.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Take the device to a recycling plant. The plastic and metal parts used on your device can be properly sorted according to materials and grades and efficiently recycled. Please contact our service centre for more information.

## Spare Parts/ Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

## Service-Center

**GB Service Great Britain**  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [grizzly@lidl.co.uk](mailto:grizzly@lidl.co.uk)  
IAN 380776\_2110

**MT Service Malta**  
Tel.: 80062230  
E-Mail: [grizzly@lidl.com.mt](mailto:grizzly@lidl.com.mt)  
IAN 380776\_2110

## Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim, GERMANY  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Trouble Shooting

Problem: Appliance doesn't start	
Possible Cause	Error correction
Rechargeable battery discharged	Charge rechargeable battery
Rechargeable battery not inserted	Insert rechargeable battery
On/off switch (7) is broken	Repair by Service Centre
Problem: Bad cutting results	
Possible Cause	Error correction
Blade (1/3) is blunt or has nicks	Replacing the blades (see "Spare parts/ Accessories")
Blade (1/3) is damaged	Replacing the blades (see "Spare parts/ Accessories")

Translation of the original EC declaration of conformity		
We hereby confirm that the <b>Grass and Hedge Trimmer Attachment, model PKGA6</b> , Serial number: 000001 - 027200 conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:		
<b>2006/42/EC • 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2011/65/EU* &amp; (EU) 2015/863</b>		
In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:		
<b>EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019 • EN 60335-1:2012/A14:2019 EN 50636-2-94:2014 • EN ISO 12100:2010 EN IEC 63000:2018 • EN 62233:2008</b>		
We confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline: Sound power level:		
	Grass Attachment	Hedge Trimmer Attachment
measured	86,36 dB(A)	90,06 dB(A)
guaranteed	94 dB(A)	
Compliance evaluation process carried out in accordance with Appendix V / 2000/14/EC		
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:		
	Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 25.05.2022	 Christian Frank (Documentation Representative)

\* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.

**FR (BE)** La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

## Domaine d'utilisation

La lame de cisaille à gazon est destinée à tailler des bordures de gazon, la lame de taille-haie à tailler des haies et arbustes.

La tête de cisaille à gazon/taille-haie est un accessoire pour l'article PKGA 20-Li et peut être utilisé exclusivement avec un PKGA 20-Li. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Toute autre utilisation qui n'est pas autorisée expressément dans ce mode d'emploi peut conduire à un endommagement de l'appareil et présenter un réel danger pour l'utilisateur. L'appareil est destiné à une utilisation par des adultes. Les jeunes gens âgés de plus de 16 ans sont autorisés à utiliser l'appareil sous surveillance d'un adulte. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages qui seraient occasionnés par

une utilisation non conforme ou une manipulation inappropriée de l'appareil. Toute utilisation commerciale met fin à la garantie.

## Description générale

### Volume de la livraison

Déballer l'appareil et vérifiez que la livraison est complète. Evacuez le matériel d'emballage comme il se doit.

- Tête taille-herbe et taille-haies
- 2 protège-lames
- Lame de taille-haie
- Lame de cisaille à gazon
- Notice d'utilisation

### A Vue synoptique

- 1 Lame de taille-haie
- 2 Bouton de déverrouillage de la cisaille à gazon
- 3 Lame de cisaille à gazon
- 4 Tête de cisaille à gazon/taille-haie
- 5 Bouton de déverrouillage du taille-haie
- 6 Commutateur de sens de marche
- 7 Interrupteur Marche/Arrêt
- 7a Verrou d'enclenchement
- 8 Levier de déverrouillage de l'outil
- 9 Unité de moteur
- 10 Protège-lame pour taille-haie
- 11 Protège-lame pour cisaille à gazon

## Caractéristiques techniques

### Tête taille-herbe et taille-haies ..PKGA6

Vitesse de rotation à vide (n<sub>0</sub>).....0 - 1250 min<sup>-1</sup> (à 20 V, 2 Ah)

Type de protection.....IPX1

Poids  
Tête +  
lame de cisaille à gazon ...0,642 kg

Tête +  
lame de taille-haie .....0,914 kg

Niveau de puissance acoustique (L<sub>WA</sub>), garanti ..... 94 dB(A)

Lame de cisaille à gazon  
Largeur de coupe ..... 90 mm

Niveau de pression acoustique (L<sub>PA</sub>) ..... 66,36 dB(A), K<sub>PA</sub> = 3 dB

Niveau de puissance acoustique (L<sub>WA</sub>), mesuré..... 86,36 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB

Vibration (a<sub>h</sub>)..... 1,696 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Lame de taille-haie  
Longueur de coupe..... 198 mm

Épaisseur de coupe .... max. 7,6 mm

Niveau de puissance acoustique (L<sub>WA</sub>), mesuré..... 90,06 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB

Niveau de pression acoustique (L<sub>PA</sub>) ..... 70,06 dB(A), K<sub>PA</sub> = 3 dB

Vibration (a<sub>h</sub>)..... 1,838 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

La valeur d'émission d'oscillation donnée a été mesurée d'après une procédure d'essai aux normes et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre outil. L'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

**Attention !** La valeur d'émission d'oscillation peut, pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique, différer de la valeur d'indication, selon la manière dont l'outil électrique est utilisé. Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : porter des gants lors de l'utilisation de l'outil (sauf : mode de fonctionnement perçage) et limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électroportatif est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé mais fonctionne hors charge).

**Attention !** Garder les mains éloignées de la lame

Information sur le niveau de puissance acoustique L<sub>WA</sub> en dB

**Consignes de sécurité générales pour outils électriques**

**AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.** Des omissions lors de l'observation des consignes de sécurité et des instructions peuvent causer une décharge électrique, un incendie et / ou de graves blessures.

**Conservation de toutes les consignes de sécurité et les instructions pour les consulter ultérieurement.**

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec

cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

**1) Sécurité sur le lieu de travail:**

**a) Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail en désordre et non éclairées peuvent être à l'origine d'accidents.

**b) Avec l'outil électrique, ne travaillez pas dans un environnement soumis à un risque d'explosion et dans lequel se trouvent des poussières, des gaz et des liquides inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

**c) Pendant l'utilisation de l'outil électrique, tenez à distance les enfants et les autres personnes.** En cas de déflexion, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil.

**2) Sécurité électrique:**

**a) La fiche de raccordement de l'outil électrique doit convenir à la prise de courant. La fiche ne doit pas être modifiée de quelle manière que ce soit. N'utilisez aucune prise d'adaptateur conjointement avec des outils électriques ayant une mise à la terre de protection.** Les fiches inchangées et les prises de courant appropriées diminuent le risque de décharge électrique.

**b) Évitez le contact du corps avec les surfaces mises à la terre, telles que les tubes, les chauffages, les fours et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de décharge électrique, si votre corps est mis à la terre.

**c) Tenez les outils électriques à distance de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque d'une décharge électrique.

**d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

**e) Si vous travaillez avec un outil électrique en plein air, utilisez uniquement un câble de prolongation qui soit adapté pour l'extérieur.** L'emploi d'un câble de prolongation approprié pour le domaine extérieur diminue le risque d'une décharge électrique.

## Symboles et pictogrammes

### Symboles utilisés dans le mode d'emploi

**Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels.**

Symbole d'interdiction et indications relatives à la prévention de dommages.

Portez des gants de protection.

Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil.

### Symboles apposés sur l'appareil

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service.

Attention !

L'outil de coupe continue à bouger.

N'utilisez pas l'appareil en cas de pluie, de mauvais temps, dans un environnement humide ou sur des haies ou de l'herbe mouillée.

Risques de blessure à cause des pièces expulsées !

Éloigner les personnes de la zone dangereuse.

Attention ! Garder les mains éloignées de la lame

Information sur le niveau de puissance acoustique L<sub>WA</sub> en dB

## Consignes de sécurité générales pour outils électriques

**AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.** Des omissions lors de l'observation des consignes de sécurité et des instructions peuvent causer une décharge électrique, un incendie et / ou de graves blessures.

**Conservation de toutes les consignes de sécurité et les instructions pour les consulter ultérieurement.**

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec

cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1) Sécurité sur le lieu de travail:

**a) Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail en désordre et non éclairées peuvent être à l'origine d'accidents.

**b) Avec l'outil électrique, ne travaillez pas dans un environnement soumis à un risque d'explosion et dans lequel se trouvent des poussières, des gaz et des liquides inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

**c) Pendant l'utilisation de l'outil électrique, tenez à distance les enfants et les autres personnes.** En cas de déflexion, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil.

### 2) Sécurité électrique:

**a) La fiche de raccordement de l'outil électrique doit convenir à la prise de courant. La fiche ne doit pas être modifiée de quelle manière que ce soit. N'utilisez aucune prise d'adaptateur conjointement avec des outils électriques ayant une mise à la terre de protection.** Les fiches inchangées et les prises de courant appropriées diminuent le risque de décharge électrique.

**b) Évitez le contact du corps avec les surfaces mises à la terre, telles que les tubes, les chauffages, les fours et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de décharge électrique, si votre corps est mis à la terre.

**c) Tenez les outils électriques à distance de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque d'une décharge électrique.

**d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

**e) Si vous travaillez avec un outil électrique en plein air, utilisez uniquement un câble de prolongation qui soit adapté pour l'extérieur.** L'emploi d'un câble de prolongation approprié pour le domaine extérieur diminue le risque d'une décharge électrique.



f) **Si l'utilisation de l'outil électrique ne peut pas être évitée dans un environnement humide, utilisez un commutateur de protection de courant de défaut (RCD) avec un courant de déclenchement de 30 milliampères ou moins.** L'utilisation d'un commutateur de protection de courant de défaut réduit le risque d'une décharge électrique.

### 3) Sécurité des personnes:

a) **Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et utilisez raisonnablement l'outil électrique pendant votre travail. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou vous trouvez sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention durant l'utilisation de l'outil électrique peut être la cause de graves blessures.

b) **Portez toujours un équipement de protection individuel et des lunettes protectrices.**

Le port d'un équipement de protection individuel, comme un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque de protection ou des protections auriculaires, en fonction du type et de l'utilisation de l'outil électrique, diminue le risque des blessures.

c) **Évitez une mise en service non prévue. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant que vous ne le connectiez à l'alimentation en courant et / ou à l'accumulateur, le portiez ou le déplaciez.** Si en portant l'appareil électrique, votre doigt appuie sur le commutateur ou que l'appareil se mette en marche lorsque vous le connectez, cela peut entraîner un accident.

d) **Retirez les outils de réglage ou la clé à écrous avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie mobile de l'appareil peut être à l'origine de blessures.

e) **Ne pas se précipiter. Assurez-vous d'avoir une position stable et d'être tout le temps en équilibre.** Vous pourrez ainsi mieux contrôler mieux l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **Portez des vêtements appropriés convenables. Ne portez aucun habit large ou parure. Maintenez vos cheveux, habits et gants loin des parties mobiles.** Les habits légers, les parures ou les longs cheveux peuvent être saisis par les parties mobiles.

g) **Lorsque des dispositifs d'aspiration ou de réception de poussière peuvent être montés, ceux-ci doivent être placés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration diminue le risque de formation de poussières.

h) **Ne pensez pas être en sécurité et n'ignorez pas les réglementations en matière de sécurité, même si après de nombreuses utilisations, vous êtes habitué à l'outil électrique.** Un comportement insouciant peut en l'espace de quelques secondes provoquer des blessures graves.

### 4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique:

a) **Ne pas forcer l'outil. Utilisez pour votre travail l'outil électrique le mieux adapté.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez mieux et avec davantage de sécurité dans le secteur de travail donné.

b) **N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez une batterie amovible avant de régler l'appareil, de changer des pièces d'outils d'intervention ou de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de précaution empêche un démarrage involontaire de l'outil électrique.

d) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas l'appareil ou n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

e) **Prenez soin de l'outil électrique et de l'outil d'intervention. Contrôlez si les parties mobiles fonctionnent correctement et ne se coincent pas ; vérifiez l'appareil pour voir si des pièces sont rompues ou sont endommagées, perturbant ainsi le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** Beaucoup d'accidents ont pour origine des outils électriques mal entretenus.

f) **Maintenez les outils coupants aiguisés et propres.** Les outils tranchants bien entretenus ayant des bords de coupe aiguisés se coincent moins et s'utilisent plus facilement.

g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils, etc. conformément à ces instructions. Prenez également en compte les conditions de travail et l'activité à réaliser.**

L'utilisation des outils électriques pour des buts autres que ceux prévus peut mener à des situations dangereuses.

h) **Gardez les manches et les surfaces de prise secs, propres et exempts d'huiles et de graisses.** Des manches et des surfaces de prise glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.

### 5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précaution d'emploi

a) **Charger les accumulateurs uniquement avec les chargeurs qui sont recommandés par le fabricant.** Il y a un risque d'incendie si un chargeur, approprié pour un type précis d'accumulateur, est utilisé avec d'autres accumulateurs.

b) **N'utiliser que les accumulateurs Parkside X 20 V Team prévus à cet effet avec les outils électriques.** L'utilisation d'un autre accumulateur peut entraîner des blessures ou déclencher un incendie.

c) **Tenir l'accumulateur non utilisé à distance des trombones de bureau, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tous autres petits objets en métal qui pourraient causer un découplage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts d'accumulateur peut entraîner des combustions ou un début d'incendie.

d) **En cas de mauvaise utilisation, le liquide peut sortir de l'accumulateur. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter un médecin.** Des fuites de liquide provenant de l'accumulateur peuvent entraîner des irritations de la peau ou des brûlures.

e) **N'utilisez pas de batterie endommagée ou altérée.** Des batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de façon imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

f) **N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures trop élevées.** Le feu ou des températures supérieures à

130 °C peuvent provoquer une explosion.

g) **Suivez toutes les instructions relatives au chargement et ne rechargez jamais la batterie ou l'outil sans fil à des températures en dehors de la plage indiquée dans le mode d'emploi.** Un chargement incorrect ou à des températures en dehors de la plage autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.

### 6) Service:

a) **Ne laissez réparer votre outil électrique que par des professionnels qualifiés et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Vous serez ainsi sûr de conserver la sécurité pour l'outil électrique correspondant.

b) **Ne réparez jamais des batteries endommagées.** L'ensemble de la maintenance des batteries ne peut être effectué que par le fabricant ou par les centres de service après-vente mandatés.

## Consignes de sécurité spéciales pour coupe-bordures/taille-haies sans fil

### 1) CONSIGNES DE SECURITE POUR TAILLE-HAIES

a) **N'approchez aucune partie du corps de la lame de coupe. Ne pas enlever le matériau coupé ou ne pas tenir le matériau à couper lorsque les lames sont mobiles. S'assurer que l'interrupteur est fermé lors de l'élimination du matériau resté coincé.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation du taille-haies peut entraîner un accident corporel grave.

b) **Porter le taille-haies par la poignée, la lame de coupe étant à l'arrêt. Pendant le transport ou l'entreposage du taille-haies, toujours recouvrir le dispositif de coupe de son enveloppe de protection.** Une manipulation appropriée du taille-haies réduira l'éventualité d'un accident corporel provenant des lames de coupe.

c) **Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolées car la lame de coupe peut entrer en contact avec le câblage non apparent.** Les lames de coupe entrant en contact avec un fil « sous tension » peuvent également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

d) **Avant de commencer le travail, vérifiez la présence éventuelle de corps étrangers dans la haie, comme des clôtures et fils de fer, ...**

e) Tenez le taille-haies à deux mains si l'appareil comporte deux poignées. Une perte de contrôle de l'appareil peut causer des blessures.

f) **Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des vêtements appropriés et des gants de travail. Ne saisissez jamais l'appareil par la lame de coupe ; de même ne le soulevez pas en tenant la lame de coupe.** Le contact avec la lame de coupe peut entraîner de graves blessures.

## 2) CONSIGNES DE SECURITE POUR CISAILLES A GAZON



Avertissement ! Veuillez noter que les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances, ou les personnes qui ne connaissent pas les instructions ne doivent jamais avoir le droit d'utiliser l'appareil. Les directives locales peuvent prévoir une limite d'âge pour l'utilisateur. L'appareil ne doit jamais être utilisé lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent à proximité.



Pour votre sécurité personnelle : Portez des vêtements de travail adaptés, tels que de solides chaussures avec des semelles antidérapantes, un long et épais pantalon, des gants

et des lunettes protectrices. Veuillez porter une protection auditive lors de l'utilisation de l'appareil. Ne portez aucun habit flottant ou ornement car ces parties mobiles peuvent être saisies par l'appareil. N'utilisez pas l'appareil, si vous allez pieds nus ou portez des sandales ouvertes.

a) **Toujours mettre l'appareil à l'arrêt en premier et retirer la batterie**

- Si vous laissez l'appareil sans surveillance
- Avant que vous ne retiriez des blocages
- Avant les travaux de contrôle, de maintenance ou de nettoyage
- Si vous avez touché un corps hétérogène
- Toujours lorsque la machine commence à vibrer d'une

manière inhabituelle. Vous éviterez ainsi accidents et blessures.

b) **Si un accident ou un incident se produit, l'appareil doit être immédiatement mis hors tension. Veuillez soigner la blessure de manière adéquate ou trouver un médecin.** Pour corriger les défauts, veuillez vous reporter au chapitre « Recherche d'erreurs » ou contactez notre centre de services.

c) **Évitez d'utiliser la machine par mauvais temps, en particulier en cas de risque d'éclairs.** Il y a un risque de blessures par décharge électrique.

d) **Évitez toute position anormale du corps.**

e) **Veillez à toujours garder l'équilibre afin d'avoir à tout moment un maintien stable sur les pentes.**

f) **Marchez lorsque vous avez l'appareil dans les mains. Ne courez pas.**

g) **Ne touchez pas les pièces mobiles dangereuses avant d'avoir retiré la clé de sécurité et tant qu'elles ne sont pas totalement à l'arrêt.**

h) **N'utilisez jamais l'appareil avec des dispositifs ou des couvercles de protection défectueux ou ne disposant pas de dispositifs de protection.**

### 3) AUTRES CONSIGNES DE SECURITE

a) **Ne mettez l'appareil en marche que si vos mains, pieds et toutes les autres parties du corps sont à distance de sécurité de l'appareil.** Risque de coupures!

b) **Faites attention afin de ne pas vous blesser pas aux mains et aux pieds avec les éléments de coupe.**

c) **Retirez l'alimentation avant de travailler avec l'appareil. N'utilisez aucun câble de prolongation. L'alimentation ne peut être utilisée que dans des espaces fermés.** La pénétration de l'eau augmente le risque d'une décharge électrique.

d) **N'utilisez pas le taille-haie en combinaison**

**avec le manche télescopique.** Il existe un danger de blessures par coupure.

e) **L'appareil a été conçu pour tailler des haies. Ne coupez pas de branches ou de bois dur avec cet appareil.** Vous évitez ainsi d'endommager l'appareil.

f) **N'essayez pas de retirer une branche bloquée / coincée avant de n'avoir arrêté l'appareil.** Vous risquez de vous blesser.

g) **Ne saisissez ni ne soulevez jamais l'appareil par la lame de coupe.** Le contact avec la lame de coupe peut causer des blessures.

## AUTRES RISQUES

Même si vous utilisez cet outil électrique de manière conforme, il existe malgré tout d'autres risques. Les dangers suivants peuvent se produire en fonction de la méthode de construction et du modèle de cet outil électrique :

- a) Dégâts aux poumons, si aucune protection respiratoire appropriée n'est portée ;
- b) Coupures
- c) Dommages affectant l'ouïe si aucune protection d'ouïe appropriée n'est portée.
- d) Blessures aux yeux, si aucune protection des yeux appropriée n'est portée.
- e) Ennuis de santé engendrés par les vibrations affectant les bras et les mains si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'est pas employé de manière conforme ou correctement entretenu.



Avertissement ! Pendant son fonctionnement cet outil électrique produit un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut perturber des implants médicaux actifs ou passifs. Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

## Indications de travail



**Lors des travaux avec l'outil, portez des vêtements appropriés et un équipement de protection adapté.**



**Assurez-vous avant chaque utilisation que l'outil est opérationnel. Un équipement de protection individuelle et un outil opérationnel réduisent le risque de blessures et d'accidents.**

**⚠ Veillez à ce que la température ambiante pendant le travail ne soit pas supérieure à 50 °C ni inférieure à -20 °C.**

**Utilisation comme cisaille à gazon/taille-haie**

**!** Pendant la coupe, veillez à ce qu'aucun objet tel que du fil métallique, des pièces métalliques, des pierres, etc. n'arrivent sur la lame. Cela peut endommager le dispositif de coupe. En cas de blocage des lames causé par des objets solides, arrêtez immédiatement l'appareil.

- Vérifiez que les vis sont bien serrées dans le bâti de lame.
- Utilisez uniquement des lames aiguisées afin d'obtenir un bon rendement de coupe et pour préserver l'appareil et la batterie.
- Ne surchargez pas trop l'appareil pendant le travail afin d'éviter une immobilisation.

**Travailler avec la cisaille à gazon**

- Le mieux est de couper le gazon lorsqu'il est sec et pas trop haut.

**Travailler avec la taille-haie**

- Déplacez l'appareil régulièrement vers l'avant ou en arc de cercle.
- Le bâti de couteau bilatéral permet de couper dans les deux directions ou, par des mouvements de pendule, d'un côté sur l'autre.

## A Opération

**Changer les têtes de l'outil**

**⚠ Protégez l'outil contre la mise en marche involontaire (voir « Marche/ Arrêt ») ou retirez l'accu de l'outil. Il existe un risque de blessures en cas de mise en marche involontaire.**

**!** Veillez porter des gants de protection. Après son utilisation, la tête de l'outil risque d'avoir chauffé.

**Retirer la tête de l'outil**

1. Mettez en place le levier de déverrouillage (8) en le glissant jusqu'en butée et maintenez-le dans cette position.
2. Retirez la tête de l'outil déverrouillée.

- Mettre en place la tête de l'outil**
3. Glissez la tête (4) le long du guidage dans l'unité de moteur (9).
  4. Laissez glisser le levier de déverrouillage (8) dans la position
  5. Vérifiez la bonne tenue en tirant sur la tête de l'outil.

## A Mise en marche/arrêt

**i** Avant la mise en marche, veuillez enlever le cas échéant le protège-lame (10/11).

1. Insérez la batterie dans l'appareil.
2. Pour la mise sous tension, maintenez enfoncé le blocage de mise en marche (7a) et actionnez l'interrupteur Marche/Arrêt (7). Lâchez alors le blocage de mise en marche. Avec l'interrupteur marche/arrêt (7), vous pouvez ajuster la vitesse en continu.  
Légère pression : vitesse de rotation faible  
Forte pression : vitesse de rotation plus élevée.
3. **Mise à l'arrêt :** Relâchez l'interrupteur marche/arrêt (7). Lorsque vous positionnez le commutateur du sens de marche (6) au centre, l'outil est protégé contre toute mise en marche accidentelle.

## B Unité de moteur avec tête de cisaille à gazon/taille-haie PKGA6

**Monter/remplacer la lame**

**⚠ Éteignez l'appareil avant tout changement des lames et retirez la batterie afin d'éviter les risques et blessures !**

**Enlever la lame :**

1. Appuyez sur les boutons de déverrouillage (2/5) se situant sur la lame et retirez la lame de la tête de cisaille à gazon/taille-haie (4).
2. Placez la lame de cisaille à gazon (3) ou la lame de taille-haie (1) sur le bord inférieur de la tête de cisaille à gazon/taille-haie (4).
3. Poussez la lame en direction de la tête de cisaille à gazon/taille-haie (4).

## Nettoyage/Entretien

**!** Faites exécuter les travaux d'entretien et de réparation qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de services. Utilisez exclusivement des pièces d'origine!

**!** Éteignez l'outil, et retirez l'accu de l'outil avant tout travaux et pour le transport.

Exécutez à intervalles réguliers les travaux de nettoyage et les opérations de maintenance décrits ci-dessous. Vous bénéficierez ainsi d'une utilisation longue et sûre de votre appareil.

## Nettoyage

**⚠ L'appareil ne doit pas être aspergé avec de l'eau ou immergé dans l'eau. Il existe un danger de décharge électrique !**

- Conservez propres les fentes de ventilation, le boîtier moteur et les poignées de l'appareil. Pour ce faire, utilisez un chiffon humide ou une brosse. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvant. Vous pourriez endommager irréparablement l'appareil.

## Entretien

- L'appareil est sans entretien.

## Rangement

- Rangez l'appareil à un endroit sec et protégé de la poussière et surtout hors de la portée des enfants.
- Rangez les embouts avec le protège-lame (10/11) en place.

## Élimination/Protection de l'environnement

Retirez l'accumulateur de l'appareil et déposez l'appareil, l'accumulateur, les accessoires et l'emballage dans un centre de recyclage écologiquement. Vous trouverez les consignes de recyclage de la batterie dans le mode d'emploi séparé de votre batterie et chargeur.

Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques : Les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et introduits dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement. Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur. Nous effectuons gratuitement la mise au rebut de votre appareil défectueux retourné

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usa-

gés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Restituez l'appareil dans un point de collecte des déchets à recycler. Il est possible de trier les pièces en plastique et métalliques par matières et de les introduire ainsi dans un circuit de recyclage. Pour cela, veuillez vous adresser à notre centre de service après-vente.

## Service-Center

**(FR) Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: grizzly@lidl.fr  
IAN 380776\_2110

**(BE) Service Belgique**  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: grizzly@lidl.be  
IAN 380776\_2110

## Importateur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Straße 20  
63762 Grobostheim, Allemagne  
www.grizzlytools.de

## Pièces de rechange/ Accessoires

**Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

## Dépannage

Problème: L'outil ne démarre pas	
Cause possible	Dépannage
Décharger l'accu	Recharger l'accu
L'accu n'est pas insérée	Placer l'accu
Interrupteur Marche/Arrêt (7) défectueux	Réparation par un centre de SAV
Problème: Mauvais résultat de coupe	
Cause possible	Dépannage
Lame (1/3) émoussée ou ébréchée	Changer la lame (voir « Pièces de rechange/ Accessoires »)
Lame (1/3) endommagée	Changer la lame (voir « Pièces de rechange/ Accessoires »)

Traduction de la déclaration de conformité CE originale											
<p>(FR) (BE)</p> <p>Nous certifions par la présente que la <b>Tête taille-herbe et taille-haies, de construction PKGA6</b>, Numéro de série: 000001 - 027200 est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :</p> <p><b>2006/42/EC • 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2011/65/EU* &amp; (EU) 2015/863</b></p>											
<p>En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :</p> <p><b>EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019 • EN 60335-1:2012/A14:2019 EN 50636-2-94:2014 • EN ISO 12100:2010 EN IEC 63000:2018 • EN 62233:2008</b></p>											
<p>Nous certifions également conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/EC que : Niveau de puissance acoustique</p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td>Lame de coupe-bordures</td> <td>Lame de taille-haies</td> </tr> <tr> <td>mesuré</td> <td>86,36 dB(A)</td> <td>90,06 dB(A)</td> </tr> <tr> <td>garanti</td> <td colspan="2">94 dB(A)</td> </tr> </table>				Lame de coupe-bordures	Lame de taille-haies	mesuré	86,36 dB(A)	90,06 dB(A)	garanti	94 dB(A)	
	Lame de coupe-bordures	Lame de taille-haies									
mesuré	86,36 dB(A)	90,06 dB(A)									
garanti	94 dB(A)										
<p>Procédé d'évaluation de la conformité appliqué selon l'annexe V / 2000/14/EC</p>											
<p>Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité:</p>											
<p><b>CE</b> Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Grobostheim Germany, 25.05.2022</p>		<p> Christian Frank (Chargé de documentation)</p>									

\* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

**(NL) (BE)** De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit apparaat. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het apparaat met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het apparaat mee aan derden.

## Gebruik

Het grasschaarmes is voor het snoeien van gazonranden, het heggenschaarmes voor het snoeien van heggen en struiken. Het gras-/heggenschaaropzetstuk is een accessoire voor de PKGA 20-Li en mag alleen worden gebruikt met een PKGA 20-Li. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik, dat in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk wordt vermeld, kan schade aan de machine veroorzaken en een ernstig gevaar voor de gebruiker betekenen. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren boven 16 jaar mogen het apparaat enkel onder toezicht gebruiken. De fabrikant is niet aansprakelijk

voor schade die door onregelmatig gebruik of verkeerde bediening werd veroorzaakt. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

## Algemene beschrijving

### Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is. Org voor een reglementair voorgeschreven afvalverwijdering van het verpakkingsmateriaal.

- Gras- en heggenschaar-opzetstuk
- Heggenschaarmes
- Grasschaarmes
- 2x messenbescherming
- Gebruiksaanwijzing

## A Overzicht

- 1 Heggenschaarmes
- 2 Ontgrendeltoets, grasschaar
- 3 Grasschaarmes
- 4 Gras-/heggenschaaropzetstuk
- 5 Ontgrendeltoets, heggenschaar
- 6 Draairichtingsschakelaar
- 7 Aan-/uitknop
- 7a Inschakelblokkering
- 8 Hendel voor werktuigontgrendeling
- 9 Motorunit
- 10 Mesbescherming, heggenschaar
- 11 Mesbescherming, grasschaar

## Technische gegevens

**Gras- en heggenschaar-opzetstuk PKGA6**  
Toeren bij niet-belasting  
(n<sub>0</sub>) ..... 0 - 1250 min<sup>-1</sup>  
(bij 20 V, 2 Ah)

Beschermingsgraad ..... IPX1  
Gewicht  
Opzetstuk + Grasschaarmes ..... 0,642 kg  
Opzetstuk + heggenschaarmes ..... 0,914 kg  
Geluidsvermogeniveau (L<sub>WA</sub>), gegarandeerd ..... 94 dB(A)  
Grasschaarmes  
Snijbreedte ..... 90 mm  
Geluidsdruk niveau (L<sub>PA</sub>) ..... 66,36 dB(A), K<sub>PA</sub> = 3 dB  
Geluidsvermogeniveau (L<sub>WA</sub>), gemeten .... 86,36 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB  
Trilling (a<sub>i</sub>) ... 1,696 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m/s<sup>2</sup>  
Heggenschaarmes  
Zaaglengthe ..... 198 mm  
Snijdikte ..... max. 7,6 mm  
Geluidsvermogeniveau (L<sub>WA</sub>), gemeten .... 90,06 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB  
Geluidsdruk niveau (L<sub>PA</sub>) ..... 70,06 dB(A), K<sub>PA</sub> = 3 dB  
Trilling (a<sub>i</sub>) ... 1,838 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

De aangegeven trillingemissiewaarde werd volgens een genormaliseerd testmethode gemeten en kan ter vergelijking van een stuk elektrisch gereedschap met een ander gebruikt worden. De aangegeven trillingemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling benut worden.

## ⚠ Waarschuwing:

Afhankelijk van de manier, waarop het elektrische gereedschap gebruikt wordt, kan de trilingemissiewaarde tijdens het effectieve gebruik van het elektrische gereedschap van de aangegeven waarde verschillen. Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Voorbeelddmaatregelen voor de reductie van trillingsbelasting zijn het dragen van handschoenen bij het gebruik van het gereedschap (behalve: bedrijfsmodus boren) en de beperking van de werktijd. Daarbij moeten alle delen van de bedrijfscyclus in acht worden genomen (bij voorbeeld tijden, waarop het elektrische werktuig is uitgeschakeld en tijden waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belasting draait).


## Veiligheidsvoorschriften


Deze paragraaf behandelt de fundamentele veiligheidsvoorschriften bij het werk met het apparaat.

## Symbolen en pictogrammen

### Symbolen in de gebruiksaanwijzing


 **Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.**

 Gebodsteken met informatie over de preventie van schade.

 Draag beschermende handschoenen.


 Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

### Symbolen op het apparaat


 Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.


 Let op!


 Snijgereedschap loopt na.

 Gebruik het apparaat niet in de regen, bij slecht weer, in een vochtige omgeving of voor natte heggen of gazons.


 Letselgevaar door weggeslingerde onderdelen!

 Omstanders uit de buurt houden van de gevarezone.

 Let op!  
Houd handen uit de buurt van het mes

 Specificatie van het geluidsniveau L<sub>WA</sub> in dB

## Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

 **WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, borden en technische gegevens die voor dit elektrische gereedschap gelden. Verzuim bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzing voor de toekomst.**

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip „Elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereed-

schap met netvoeding (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap met batterijvoeding (zonder netsnoer).

### 1) Veiligheid op de werkplaats

**a) Houd uw werkruimte netjes en goed verlicht.** Wanorde of onverlichte werkomgevingen kunnen tot ongevallen leiden.

**b) Werk met het elektrische gereedschap niet in een explosieve omgeving, waarin er zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap produceert vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.

**c) Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap op een veilige afstand.** In geval van afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

### 2) Elektrische veiligheid

**a) De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier veranderd worden. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico voor een elektrische schok afnemen.

**b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingsinstallaties, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok als uw lichaam geaard is.

**c) Houd elektrisch gereedschap op een veilige afstand tot regen of nattigheid.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap doet het risico voor een elektrische schok toenemen.

**d) Gebruik het snoer niet voor een ander doeleinde om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer op een veilige afstand tot hitte, olie, scherpe kanten of bewegende apparaatonderdelen.** Beschadigde of verstrikt geraakte snoeren doen het risico voor een elektrische schok toenemen.

**e) Als u met elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, maakt u enkel gebruik van verlengsnoeren, die ook voor buiten geschikt zijn.** Het gebruik van een voor buiten geschikt verlengsnoer doet het risico voor een elektrische schok afnemen.

**f) Als de werking van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, maakt u gebruik van een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of minder.** Het gebruik van een aardlekschakelaar doet het risico voor een elektrische schok afnemen.

### 3) Veiligheid van personen

**a) Wees aandachtig, let erop wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

**b) Draag persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een beschermbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermingsuitrusting, zoals stofmasker, slipvrije veiligheidsschoenen, beschermende helm of gehoorbescherming, al naargelang de aard en de toepassing van het elektrische gereedschap, doet het risico voor verwondingen afnemen.

**c) Vermijd een onopzettelijke ingebruikname. Vergewis u dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het opneemt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld p de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

**d) Verwijder instelgereedschap of schroefsleutel voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Gereedschap of een sleutel, die zich in een draaiend apparaatonderdeel bevindt, kan tot verwondingen leiden.

**e) Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en houd te allen tijde uw evenwicht.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.

**f) Draag geschikte kledij. Draag geen ruimzittende kleding of sieraden. Houd haar, kledij en handschoenen op een veilige afstand tot bewegende onderdelen.** Loszittende kledij, sieraden of lang haar kan/kunnen door bewegende onderdelen vastgegrepen worden.

**g) Wanneer stofafzuig- en opvangsystemen kunnen worden gemonteerd, moeten deze aangesloten worden en correct worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuigrichting kan gevaren door stof doen afnemen.

**h) Laat u niet verleiden tot een vals gevoel van veiligheid en negeer nooit de veiligheidsregels voor elektrische gereedschappen, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrisch gereedschap.** Onoplettende handelingen kunnen in fracties van seconden ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

### 4) Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

**a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensgebied.

**b) Gebruik geen elektrisch gereedschap, waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

**c) Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu, voordat u instellingen aan het apparaat verricht, gebruikaccessoires verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt een onopzettelijke start van het elektrische gereedschap.

**d) Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen het apparaat niet gebruiken, die daarmee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet gelezen hebben.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen gebruikt wordt.

**e) Verzorg het elektrische gereedschap en de bijbehorende werktuigen zorgvuldig.** Controleer, of beweegbare onderdelen foutloos functioneren en niet klemmen, of er onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn, dat de werking van het elektrische gereedschap in negatieve zin beïnvloed wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren. Tal van ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

**f) Houd snijd-/snoeigereedschap scherp en netjes.** Zorg-

vuldig onderhouden snijd-/snoeigereedschap met scherpe snijkanten geraken minder gekneld en is gemakkelijker te bedienen.

**g) Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, gebruiksgereedschap enz. in overeenstemming met deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren activiteit.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

**h) Houd grepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde grepen en greepvlakken maken het moeilijk om elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties veilig te bedienen en onder controle te houden.

### 5) Zorgvuldig omgaan met en gebruiken van Accutoestellen

**a) Laad de accu's alleen op in acculaders, die door de producent aanbevolen worden.** Voor een acculader die geschikt is voor een bepaalde soort accu's bestaat brandgevaar als hij met andere accu's gebruikt wordt.

**b) Gebruik alleen de daarvoor voorziene accu's in de elektrowerktuigen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

**c) Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan tot brandwonden of brand leiden.

**d) Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu vrijkomen. Vermijd contact daarmee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, moet u bovendien een arts consulteren.** Vrijkomende accuvloeistof kan tot geïrriteerde huid of brandwonden leiden.

**e) Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onverwacht gedragen en brand, explosies en lichamelijk letsel veroorzaken.

**f) Stel een accu niet bloot aan brand of te hoge temperaturen.** Brand of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.

**g) Volg alle aanwijzingen voor het laden op en laad de accu**

**of het accugereedschap nooit buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik.** Foutief laden of laden buiten het toegelaten temperatuurbereik kan de accu vernielen en het brandgevaar verhogen.

### 6) Service

**a) Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd, vakkundig geschoold personeel en enkel met originele reserveonderdelen repareren.** Daardoor wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap in stand gehouden wordt.

**b) Verricht nooit onderhoud aan beschadigde accu's.** Alle onderhoud aan accu's zou alleen door de fabrikant of een geautoriseerde serviceorganisatie moeten worden verricht.

## Speciale veiligheidsaanwijzingen voor de grassen- en heggenschaar met accu-aandrijving

### 1) VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HEGGENSCHAREN

**a) Houd alle lichaamsdelen op een veilige afstand van het snoeimes. Tracht niet, bij een in werking zijnd mes snoeiafval te verwijderen of te snoeien materiaal vast te houden. Verwijder ingeklemd snoeiafval enkel bij een uitgeschakeld apparaat.** Eén moment van onoplettendheid bij gebruikmaking van de heggenschaar kan tot ernstige verwondingen leiden.

**b) Draag de heggenschaar aan de handgreep bij een stilstaand mes. Bij transport of bewaring van de heggenschaar steeds de beschermende afdekking opzetten.** Een zorgvuldige omgang met het apparaat vermindert het gevaar voor verwondingen door het mes.

**c) Houd het elektrische gereedschap uitsluitend vast met de geïsoleerde greepoppervlakken omdat het snoeimes in aanraking met verborgen stroomleidingen kan komen.** Het contact van het snoeimes met een spanningvoerende leiding kan metalen apparaatonderdelen onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.


**d) Doorzoek vóór het werk de heg naar verborgen objecten, bijvoorbeeld raad etc.**

**e) Houd de heggenschaar correct vast, bijv. met beide**

**handen aan de handgrepen, wanneer twee handgrepen aanwezig zijn.** Bij verlies van de controle over het apparaat kan men gewond raken.

**f) Draag bij de werkzaamheden met het apparaat geschikte kleding en werkhandschoenen. Pak het apparaat nooit vast bij het snijmes en til het niet op aan het snijmes.** Contact met het snijmes kan verwondingen tot gevolg hebben.

## 2) VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GRASSCHAREN

 **Waarschuwing!** Kinderen, personen met beperkte lichamelijke, sensorische of ontoereikende ervaring en kennis of personen die niet vertrouwd zijn met deze gebruiksaanwijzingen, mogen nooit de mogelijkheid of toestemming krijgen om deze machine te gebruiken. Lokale voorschriften kunnen een leeftijdsbeperking vastleggen voor de gebruikers. Onderbreek het gebruik van het apparaat, wanneer er andere mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.

 Omwille van uw persoonlijke veiligheid: Draag geschikte arbeidskledij, zoals vast schoeisel met slipvrije zool, een robuuste, lange broek, handschoenen en een beschermbril. Draag gehoorbescherming wanneer u het apparaat langere tijd gebruikt. Draag geen lange kleding of sieraden omdat deze door bewegende onderdelen vastgegrepen kunnen worden. Gebruik het apparaat niet wanneer u blootsvoets stapt of open sandalen draagt.

**a) Altijd eerst het apparaat uitschakelen en de accu verwijderen**

- wanneer u het apparaat onbeheerd achterlaat  
- voordat u blokkeringen verwijdert  
- vóór controle-, onderhouds- of reinigingswerkzaamheden  
- wanneer u een vreemd voorwerp aangeraakt hebt  
- telkens wanneer de machine op een ongewone manier begint te trillen.

Zo vermijdt u ongevallen en verwondingen.

**b) Wanneer zich tijdens het gebruik een onge-**



val of storing voordat, moet het apparaat meteen worden uitgeschakeld. Verzorg verwondingen op een adequate manier of zoek een arts op. Lees voorafgaand aan het opheffen van storingen het hoofdstuk "Foutopsporing" of neem contact op met ons servicecenter.

- c) Vermijd het gebruik van de machine bij slecht weer, vooral wanneer er een risico op blikseminslag bestaat. Er bestaat een risico op lichamelijke letsel door een elektrische schok.
- d) Vermijd een abnormale lichaamshouding.
- e) Zorg er op hellingen voor dat u stabiel staat.
- f) Loop stapvoets als u het apparaat bedient. Niet rennen.
- g) Raak geen bewegende gevaarlijke onderdelen aan, voordat de veiligheidssleutel verwijderd is en de bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- h) Gebruik het apparaat nooit met defecte veiligheidsinrichtingen of -afdekkingen of zonder veiligheidsinrichtingen.

### 3) VERDERE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- a) Het apparaat slechts inschakelen wanneer handen, voeten en alle andere lichaamsdelen zich op een veilige afstand tot het apparaat bevinden. Er bestaat gevaar voor verwondingen door snijdwonden.
- b) Let er op dat u zich niet met de snoei-elementen aan handen en voeten verwondt.
- c) Verwijder de voedingseenheid voordat u met het apparaat werkt. Gebruik geen verlengsnoer. De voedingseenheid mag uitsluitend in gesloten ruimten gebruikt worden. Door het binnendringen van water wordt het risico groter dat u een elektrische schok oploopt.
- d) Gebruik de struikschaar niet in combinatie met de telescopische steel. Er bestaat gevaar voor snijdwonden.

- e) Het apparaat is voor het snoeien van heggen voorzien. Met het apparaat geen takjes, hard hout of dergelijke snoeien. Het apparaat zou beschadigd kunnen worden.
- f) Tracht niet, een geblokeerd/vastzittend blad los te maken voordat u het apparaat uitgeschakeld hebt. Gevaar voor verwondingen.
- g) Pak het apparaat nooit vast bij het snijmes en til het niet op aan het snijmes. Contact met het snijmes kan verwondingen tot gevolg hebben.
- h) Gebruik geen toebehoren dat niet door PARKSIDE is aanbevolen. Dit kan namelijk leiden tot elektrische schok of brand.

### RESTRISICO'S

Ook als u dit elektrische gereedschap zoals voorgeschreven bedient, blijven er altijd restrisico's bestaan. Volgende gevaren kunnen zich in verband met de constructiewijze en uitvoering van dit elektrische gereedschap voordoen:

- a) Schade aan de longen, indien geen geschikt stofmasker wordt gedragen;
- b) Snijdwonden
- c) Gehoorschade indien er geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen.
- d) Schade aan de ogen als geen geschikte oogbescherming wordt gedragen.
- e) Schade aan de gezondheid, die van hand-/armtrillingen het gevolg zijn indien het apparaat gedurende een langere periode gebruikt wordt of niet zoals reglementair voorgeschreven beheerd en onderhouden wordt.


Waarschuwing! Dit elektrische gereedschap produceert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten in negatieve zin beïnvloeden. Om het gevaar voor ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen, adviseren wij personen met medische implantaten, hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat de machine bediend wordt.

### Werkinstructies

 **Draag bij de werkzaamheden met het apparaat geschikte kleding en beschermende uitrusting. Verzekert u er voor elk gebruik van dat het apparaat in orde is en correct functioneert. Persoonlijke beschermingsuitrusting en een functioneel apparaat verlagen het risico op letsel en ongelukken.**

 **Zorg ervoor dat de omgevingstemperatuur tijdens het werken niet hoger ligt dan 50 °C en niet lager ligt dan -20 °C.**

### Gebruik als grasschaar / heggenschaar

 Zorg er tijdens het snijden voor dat er geen voorwerpen, zoals draden, metalen voorwerpen, stenen enz., in het mes belanden. Dit kan namelijk leiden tot schade aan de snijvoorziening. Schakel bij een blokkering van de messen door vaste voorwerpen het apparaat onmiddellijk uit.

- Controleer of de schroeven van de mesbalk goed vastzitten.
- Gebruik alleen scherpe messen, om een goed snijresultaat te garanderen en het apparaat en de accu te besparen.
- Belast het apparaat tijdens het werken niet zo veel, dat het apparaat stilvalt.

### Werken met de grasschaar

- Gras is het beste te snijden wanneer het droog en niet te hoog is.


### Werken met de heggenschaar

- Beweeg het apparaat gelijkmatig voorwaarts of heen en weer in bogen.
- Dankzij de dubbelzijdige mesbalk kan het apparaat in beide richtingen snijden of in pendelbewegingen van de ene kant naar de andere kant snijden.


### A Bediening


#### Accessoires van het apparaat vervangen

 **Beveilig het apparaat tegen inschakeling (zie "In-/uitschakelen") of neem de accu uit het apparaat. Bij per ongeluk inschakelen van het apparaat bestaat een risico op letsel.**


 Draag beschermende handschoenen. Na gebruik kan het accessoire heet zijn geworden.

#### Accessoire verwijderen

1. Schuif de ontgrendelhendel (8) tot aan de aanslag in de positie en houd hem in deze positie .

2. Trek het ontgrendelde accessoire eraf.
3. **Accessoire plaatsen**
3. Schuif het accessoire (4) langs de geleidingsrail in de motorunit (9).
4. Laat de ontgrendelhendel (8) terug in de positie  terugglijden.
5. Controleer of het accessoire vastzit door eraan te trekken.

### A In-/uitschakelen

 Neem eventueel vóór het inschakelen de messenbescherming (10/11) af.

1. Plaats de accu in het apparaat.
2. Houd voor inschakeling de inschakelvergrendeling (7a) ingedrukt en druk op de aan/uit schakelaar (7). Laat dan de inschakelgrendeling los. Met de aan/uit schakelaar (7) kunt u het toerental traploos regelen. Lichte druk: laag toerental. Grotere druk: hoger toerental.
3. **Uitschakelen:** Laat de aan/uit schakelaar (7) los. Als u de draairichtingsschakelaar (6) in de middelste positie beweegt, is het apparaat tegen inschakelen beveiligd.

### B Motorunit met gras-/heggenschaaropzetstuk PKGA6

#### Mes plaatsen/vervangen

 **Schakel het apparaat altijd uit voordat u de messen vervangt en verwijder de batterij om gevaar en letsel te voorkomen!**


#### Mes verwijderen:


1. Druk op de ontgrendelingsknoppen (2/ 5) op het mes en verwijder het mes uit het gras-/ heggenschaaropzetstuk (4).

#### Mes plaatsen

2. Plaats het grasschaarmes (3) of het heggenschaarmes (1) op de onderste rand van het gras-/ heggenschaaropzetstuk (4).
3. Druk het mes in de richting van het gras/heggenschaaropzetstuk (4).

### Reiniging en onderhoud

 Laat onderhoudswerkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven uitvoeren door ons servicecenter. Gebruik enkel originele onderdelen.

 Schakel het apparaat uit en haal voor alle werkzaamheden aan het apparaat en voor vervoer van het apparaat de accu eruit.

Voer de volgende onderhouds- en reinigingswerken regelmatig uit. Dan bent u zeker van een lang en betrouwbaar gebruik.

### Reiniging

 **Het water mag noch met water afgespoten, noch in water gelegd worden. Het gevaar voor een elektrische schok bestaat!**

- Houd ventilatiesleuven, motorhuis en handgrepen van het apparaat netjes. Gebruik daarvoor een vochtig doekje of een borstel. Gebruik geen reinigings- c.q. oplosmiddelen. U zou het apparaat daarmee onherstelbaar kunnen beschadigen.

### Onderhoud


Het apparaat is vrij van onderhoud.

### Bewaren

- Bewaar het apparaat in de bijgeleverde mesbescherming droog en buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de opzetstukken met de aangebrachte mesbescherming (10/11).

### Verwerking en milieubescherming

Neem de accu uit het toestel en breng het toestel, de accu, de accessoires en de verpakking naar een milieuvriendelijke recycling. Instructies voor verwijdering van de accu vindt u in de aparte handleiding voor uw accu en lader.

 Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur: Gebruikte elektrische apparaten moeten gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycleerd.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- breng het terug naar een verkooppunt,
- breng het terug naar een officieel verzamelpunt,
- stuur het terug naar de fabrikant/distributeur. De afvoer van uw ingezonden defecte apparaten voeren we gratis uit.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Lever het apparaat in bij een recyclepunt. De gebruikte kunststoffen en me-

talen delen kunnen naar soort worden gescheiden voor recycling. Vraag ons servicecenter om advies.

### Service-Center

 **Service Nederland**  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: grizzly@lidl.nl  
IAN 380776\_2110

 **Service België**  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: grizzly@lidl.be  
IAN 380776\_2110

### Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim, DUITSLAND  
www.grizzlytools.de

### Reserveonderdelen/ Accessoires

**Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**


### Foutmeldingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Foutherstel
Apparaat start niet	Accu leeg	Accu opladen
	Accu niet geplaatst	Accu plaatsen
	Aan-/uitschakelaar (7) defect	Reparatie door service-center
Slecht snijresultaat	Mes (1/3) is stomp of heeft snijkantbramen	Messen vervangen (zie "Reserveonderdelen/toebehoren")
	Mes (1/3) is beschadigd	Messen vervangen (zie "Reserveonderdelen/toebehoren")

  <b>Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring</b>		
Hiermede bevestigen wij dat de <b>Gras- en heggenschaar-opzetstuk, bouwserie PKGA6</b> , Serienummer 000001 - 027200 is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:		
<b>2006/42/EC • 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2011/65/EU* &amp; (EU) 2015/863</b>		
Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:		
<b>EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019 • EN 60335-1:2012/A14:2019 EN 50636-2-94:2014 • EN ISO 12100:2010 EN IEC 63000:2018 • EN 62233:2008</b>		
Bovendien wordt in overeenstemming met de geluidsemissierichtlijn 2000/14/EC bevestigd: Akoestisch niveau:		
	Grasschaarmes	Struikscharmes
gemeten	86,36 dB(A)	90,06 dB(A)
gegarandeerd	94 dB(A)	
ToECepaste conformiteitbeoordelingsprocedure in overeenstemming met Annex V/ 2000/14/EC.		
De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:		
	Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 25.05.2022	 Christian Frank (Documentatiegelastigde)

\* Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.



 Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

## Cel zastosowania

Nóż do nożyc do trawy jest przeznaczony do przycinania krawędzi trawników, nóż do nożyc do żywopłotów do przycinania żywopłotów i krzewów. Nasadka do nożyc do trawy/żywopłotów jest wyposażeniem do PKGA 20-Li i może być wykorzystywana wyłącznie z PKGA 20-Li.

Każde inne wykorzystanie, na które nie zezwala wyraźnie niniejsza instrukcja obsługi, może prowadzić do uszkodzenia urządzeń i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Urządzenie przeznaczone jest do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież do 16 roku życia może korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem dorosłych. Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem stosowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.

## Opis ogólny

### Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne. Prawidłowo posegreguj i usuń materiały opakowania.

- Nasadka do nożyc do trawy i do żywopłotu
- Nóż do nożyc do żywopłotu
- Nóż do nożyc do trawy
- 2x osłona noży
- Instrukcja obsługi

### Przegląd

- 1 Nóż do nożyc do żywopłotu
- 2 Przycisk odblokowujący, nożyce do trawy
- 3 Nóż do nożyc do trawy
- 4 Nasadka do nożyc do trawy/do żywopłotów
- 5 Przycisk odblokowujący, nożyce do żywopłotu
- 6 Przełącznik kierunku obrotów
- 7 Włącznik/wyłącznik
- 7a Blokada włącznika
- 8 Dźwignia zwalniania narzędzia
- 9 Jednostka napędowa
- 10 Osłona noży, nożyce do żywopłotów
- 11 Osłona noży, nożyce do trawy

## Dane techniczne

### Nasadka do nożyc do trawy i do żywopłotu .....PKGA6

Prędkość obrotowa przy pracy jałowej ( $n_0$ ) ..... 0 - 1250 min<sup>-1</sup> (dla 20 V, 2 Ah)

Stopień ochrony.....IPX1

Ciężar, nasadka + nóż do nożyc do trawy ..0,642 kg

+ nóż do nożyc do żywopłotów 0,914 kg

Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ), gwarantowany ..... 94 dB(A)

Nóż do nożyc do trawy Szerokość cięcia ..... 90 mm

Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ ) ..... 66,36 dB(A),  $K_{pA}$  = 3dB

Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ), zmierzony...86,36 dB(A),  $K_{WA}$  = 3 dB

Wibracje ( $a_h$ )..... 1,696 m/s<sup>2</sup>, K= 1,5 m/s<sup>2</sup>

Nóż do nożyc do żywopłotu Długość cięcia ..... 198 mm


Grubość cięcia ..... maks. 7,6 mm

Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ), zmierzony...90,06 dB(A),  $K_{WA}$  = 3 dB

Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ ) ..... 70,06 dB(A),  $K_{pA}$  = 3dB

Wibracje ( $a_h$ )..... 1,838 m/s<sup>2</sup>, K= 1,5 m/s<sup>2</sup>

Podana wartość emisji drgań została zmierzona metodą znormalizowaną i może być wykorzystywana do porównań urządzenia elektrycznego z innymi urządzeniami. Podana wartość emisji drgań może też służyć do szacunkowej oceny stopnia ekspozycji użytkownika na drgania.

 **Ostrzeżenie:** Wartość emisji drgań może się różnić w czasie korzystania z urządzenia od podanej wartości, jest to zależne od sposobu używania urządzenia.

Proszę spróbować maksymalnie ograniczyć narażenie na wibracje. Przykładowymi sposobami zmniejszenia narażenia na wibracje jest noszenie rękawic w trakcie pracy (z wyjątkiem wiercenia) z narzędziem i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

## Wskazówki bezpieczeństwa

Ten rozdział zawiera podstawowe przepisy bezpieczeństwa dotyczące pracy z urządzeniem.

## Symbole i piktogramy

### Symbole w instrukcji obsługi

 **Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na**

### temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Noś rękawice ochronne.



Znak nakazu z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

### Symbole na urządzeniu



Przed pierwszym uruchomieniem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.



Uwaga!



Narzędzie tnące pracuje jeszcze po zatrzymaniu.



Nie używać urządzenia w czasie deszczu, złej pogody, w wilgotnym otoczeniu lub na mokrych żywopłotach lub trawnikach.



Niebezpieczeństwo obrażeń generowanych przez odrzucone elementy!



Osoby postronne powinny przebywać poza strefą zagrożenia.




Uwaga! Nie zbliżać dłoni do noża



Informacja o poziomie mocy akustycznej  $L_{WA}$  w dB

## Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych

 **OSTRZEŻENIE! Proszę zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, dołączonymi do tego elektronarzędzia.** Niedokładne przestrzeganie zasad i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub inne ciężkie zranienia.

Zachowaj wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość. Użyte w zasadach bezpieczeństwa pojęcie „narzędzie elektryczne” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych prądem sieciowym (za kablem sieciowym) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych z baterii (bez kabla sieciowego).

### 1) Bezościeżność miejsca pracy

- a) **Zapewnij porządek i wystarczające oświetlenie w miejscu pracy.** Nieporządek lub nieoświetlone miejsce pracy może spowodować wypadek.
- b) **Nie pracuj narzędziem elektrycznym w atmosferze potencjalnie wybuchowej, w której znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub pary.
- c) **Trzymaj od dzieci i innych ludzi w bezpiecznej odległości podczas używania narzędzia elektrycznego.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

### 2) Bezościeżność elektryczne

- a) **Wtyczka narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Wtyczki nie można w żaden sposób modyfikować. Nie używaj adapterów wtyczek razem z narzędziami elektrycznymi posiadającymi zestyk ochronny (uziemiający).** Nienaruszone wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, kaloryfery, piecyki, kuchenki, lodówki.** Gdy Twoje ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest większe.
- c) **Trzymaj narzędzia elektryczne z daleka od deszczu i wilgoci/wody.** Dostanie się wody do wnętrza urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie używaj kabla do przenoszenia narzędzia elektrycznego, do jego zawieszania ani do wyciągania wtyczki z gniazdka.** Chroń kabel przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia. Uszkodzone i splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Pracując narzędziem elektrycznym na dworze, używaj tylko przedłużaczy dopuszczonych do używania na dworze.** Używanie przedłużacza przystosowanego do używania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli nie da się uniknąć użycia narzędzia elektrycznego w mokrym otoczeniu, zastosuj wyłącznik ochronny o prądzie zadziałania 30 mA lub mniejszym.** Używanie wyłącznika ochronnego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### 3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Zachowuj uwagę, uważaj na to, co robisz i pracuj narzędziem elektrycznym rozsądnie. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś**

zmęczony albo jeżeli pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych zranień.

- b) **Noś środki ochrony osobistej, zawsze zakładaj okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty z antypoślizgowymi podeszwami, kask i nasuszniki – zależnie od rodzaju i sposobu używania narzędzia elektrycznego – zmniejsza ryzyko zranienia.
- c) **Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do źródła zasilania i/lub baterii, przed jego podniesieniem i przeniesieniem upewnij się, że jest ono wyłączone.** Jeżeli podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego palec osoby niosącej znajdzie się na włączniku, albo jeżeli włączone urządzenie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.
- d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń przyrządy nastawcze i klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obrotowej części urządzenia może spowodować zranienie.
- e) **Unikaj anormalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie stabilną pozycję i zawsze zachowuj równowagę ciała.** Dzięki temu możliwe będzie zachowanie lepszej kontroli nad urządzeniem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj obszernych, luźnych ubrań ani ozdób. Trzymaj włosy, części ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części.** Luźne ubranie, ozdoby lub długie włosy mogą zostać pochwycone lub wkręcone przez ruchome części.
- g) **Jeżeli urządzenie posiada możliwość zamontowania systemu odpylania, należy go zamontować i prawidłowo używać.** Używanie przyrządu odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Nie kieruj się fałszywym poczuciem bezpieczeństwa i nie naruszaj zasad bezpieczeństwa obowiązujących dla elektronarzędzi, nawet jeśli po częstym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem.** Nieuważne postępowanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

### 4) Używanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) **Nie przeciążaj urządzenia. Do każdej pracy używaj właściwego narzędzia elektrycznego.** Pasującym narzędziem elektrycznym można

pracować lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

- b) **Nigdy nie używaj narzędzia elektrycznego z uszkodzonym wyłącznikiem.** Narzędzie elektryczne, którego nie można włączyć i wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- c) **Przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą narzędzia końcowego lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń wymowany akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.
- d) **Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne w niedostępnym dla dzieci miejscu. Nie pozwalaj używać urządzenia osobom, które nie są z nim obeznane i które nie przeczytały tych wskazówek.** Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli używają ich niedoświadczone osoby.
- e) **Dbaj o staranną pielęgnację elektronarzędzia i narzędzi obróbkowych. Sprawdzaj, czy ruchome części prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy części nie są połamane lub inaczej uszkodzone i czy prawidłowe działanie narzędzia elektrycznego nie jest zakłócone.** Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków są złe konserwowane narzędzia elektryczne.
- f) **Narzędzia tnące muszą być zawsze ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Używaj narzędzia elektrycznego, akcesoriów, oprzyrządowania itd. tylko zgodnie z tymi wskazówkami. Zwracaj przy tym uwagę na warunki pracy i uwzględniaj rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie narzędzi elektrycznych do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymuj w stanie suchym, czystym oraz wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

### 5) Uważne obchodzenie się z urządzeniami napędzanymi akumulatorami i ich stosowanie

- a) **Ładuj akumulatory tylko przy zaleceniu przez producenta ładowarek.** Używanie ładowarki przystosowanej do jednego typu akumulatorów do ładowania akumulatorów innego typu grozi pożarem.
- b) **Stosuj w urządzeniach elektrycznych tylko przystosowane do nich**

akumulatory. Używanie innych akumulatorów może prowadzić do zranień i pożaru.

- c) **Trzymaj nieużywane akumulatory z daleka od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować połączenie biegunów.** Zwarcie między biegunami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) **Nieprawidłowe stosowanie może doprowadzić do wycieku elektrolitu z akumulatora Unikaj kontaktu z elektrolitem. Jeżeli elektrolit zetknął się z oczami, umyj oczy wodą. Jeżeli elektrolit dostał się do oka, skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarskiej.** Wyciekający z akumulatora elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- e) **Nie używaj uszkodzonego lub zmienionego akumulatora.** Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
- f) **Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur.** Ogień lub temperatura powyżej 130 °C mogą spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nigdy nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

### 6) Serwis

- a) **Zlecaj naprawy narzędzia elektrycznego tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkownika narzędzia elektrycznego.
- b) **Nigdy nie wykonuj konserwacji uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie czynności konserwacyjne przy akumulatorach powinny być wykonywane tylko przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

## Specjalne zalecenia bezpieczeństwa dla akumulatorowych nożyc do trawy i krzewów

### 1) UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z NOŻYCAMI DO ŻYWOPŁOTU

- a) **Trzymaj wszystkie części ciała w bezpiecznej odległości od noża. Nie próbuj usuwać**



**ani przytrzymać ciętego materiału przy pracującym nożu! Usuwać zakleszczony materiał tylko przy wyłączonym urządzeniu.**

Chwila nieuwagi podczas używania przycinarki do żywopłotów może doprowadzić do poważnych zranień.

- Przenoszenie przycinarki do żywopłotów tylko za uchwyt i przy nieruchomym nożu. Przy transportowaniu i przechowywaniu przycinarki do żywopłotów zawsze zakładaj pokrowiec.** Staranne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza niebezpieczeństwo zranienia przez nóż.
- Trzymaj urządzenie elektryczne za izolowane uchwyty, ponieważ nóż tnący może się zetknąć z ukrytymi przewodami elektrycznymi.** Kontakt noża z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować przepływ prądu przez metalowe elementy urządzenia, a wskutek tego porażenie prądem.
- Trzymaj kabel daleko od obszaru pracy noża.** Podczas pracy kabel może być ukryty w żywopłocie czy krzewie i można go przypadkowo przeciąć.
- Nożyce do krzewów trzymać prawidłowo, np. dwoma rękoma za uchwyty, jeżeli dostępne są dwa uchwyty.** Utrata kontroli nad narzędziem może powodować urazy.
- Podczas pracy z urządzeniem stosować odpowiednią odzież i rękawice robocze. Nigdy nie łąpać urządzenia za ostrze tnące ani za nie nie unosić.** Kontakt z ostrzem może powodować urazy.

## 2) UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z NOŻYCAMI DO TRAWY

**!** Ostrzeżenie! Nigdy nie zezwalać na używanie maszyny przez dzieci i osoby posiadające ograniczoną sprawność fizyczną, czuciową lub umysłową lub niewystarczające doświadczenie i wiedzę, lub osoby, które nie są zaznajomione z instrukcjami. Przepisy lokalne mogą określać ograniczenia dotyczące wieku użytkowników. Nigdy nie wolno używać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się osoby, w szczególności dzieci, lub zwierzęta domowe.



Dla Twojego osobistego bezpieczeństwa: Noś odpowiednie ubranie robocze, takie jak zabezpieczone przed przecięciem obuwie z podeszwą przeciwpoślizgową, mocne długie spodnie, rękawice ochronne i okulary ochronne. Podczas dłuższego używania urządzenia nosić ochronniki słuchu. Nie zakładaj długich ubrań ani biżuterii, ponieważ mogą one zostać pochwycone przez ruchome części urządzenia. Nie używaj urządzenia, jeżeli jesteś boso lub masz na nogach otwarte sandały.

### a) W pierwszej kolejności zawsze wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator

- kiedy jest pozostawiane bez nadzoru,
- zanim zostanie zdjęta blokada,
- przed pracami z zakresu kontroli, konserwacji lub czyszczenia,
- po kontakcie z obcym przedmiotem.,
- gdy tylko urządzenie zaczyna niestandardowo drgać.

W ten sposób można uniknąć wypadków i urazów.

### b) W przypadku wystąpienia wypadku lub usterki w trakcie pracy urządzenie należy natychmiast wyłączyć. Należy prawidłowo opatrzyć urazy lub udać się do lekarza. W celu usunięcia usterki proszę przeczytać rozdział „Poszukiwanie błędów” lub skontaktować się z naszym działem serwisowym.

### c) Unikać pracy maszyny w czasie złej pogody, w szczególności w przypadku zagrożenia wyładowaniami atmosferycznymi. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez porażenie prądem elektrycznym.

### d) Nie stosować akcesoriów, które nie są zalecane przez firmę PARKSIDE. Może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.

### d) Należy unikać nienaturalnej postawy ciała.

### e) Zawsze utrzymywać równowagę oraz stabilną pozycję na zboczach.

### f) Podczas obsługi urządzenia należy chodzić. Nie biegać.

### g) Nie dotykać ruchomych, niebezpiecznych części przed usunięciem klucza bezpieczeństwa i zanim ruchome, niebezpieczne części całkowicie się nie zatrzymają.

### h) Nigdy nie używać urządzenia z wadliwymi elementami zabezpieczającymi lub osłonami, lub bez elementów zabezpieczających.

## POZOSTAŁE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### a) Urządzenie włączać tylko wtedy, gdy dłonie, stopy i inne części ciała są w bezpiecznej odległości. Ryzyko ran ciętych.

### b) Zwrocić uwagę, aby elementy tnące nie spowodowały skaleczeń dłoni lub stóp.

### c) Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem odłączyć zasilacz. Nie używać przedłużaczy. Zasilacz można używać tylko w zamkniętych pomieszczeniach.

Wniknięcie wody zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### d) Nie stosować nożyc do krzewów w połączeniu z rękojeścią teleskopową. Ryzyko ran ciętych.

### e) Nożyce do krzewów przeznaczone są do przycinania krzewów. Nie ciąć urządzeniem gałęzi, twardego drewna itp. Pozwala to zapobiegać uszkodzeniu urządzenia.

### f) Nie starać się uwolnić zablokowanych / zakleszczonych liści przed wyłączeniem urządzenia. Niebezpieczeństwo urazu.

### g) Nigdy nie chwytać urządzenia za ostrze tnące ani go nie unosić, trzymając za ostrze. Kontakt z ostrzem może powodować urazy.

### h) Unikać nienaturalnych pozycji ciała i zawsze utrzymywać równowagę oraz stabilną pozycję na zboczach. Podczas pracy z urządzeniem należy chodzić. Nie biegać!

## ZAGROŻENIA OGÓLNE

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

- Uszkodzenie płuc w przypadku braku odpowiedniej ochrony dróg oddechowych;
- Skaleczenia i rany cięte.
- Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.
- Uszkodzenie oczu w przypadku nieużywania odpowiedniej ochrony oczu.
- Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.

**!** Ostrzeżenie! To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyny.

## Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

**!** Podczas prac z urządzeniem proszę nosić odpowiednią odzież i stosowne wyposażenie ochronne. Przed każdym użyciem upewnić się, czy urządzenie jest sprawne. Osobiste wyposażenie ochronne i sprawne urządzenie zmniejszają ryzyko urazów ciała i wypadków.

**!** Upewnij się, że temperatura otoczenia podczas pracy nie przekracza 50 °C i nie spada poniżej -20 °C.

## Zastosowanie jako nożyce do trawy / nożyce do żywopłotów

**!** Podczas przycinania należy zwrócić uwagę, aby do noża nie przedostawały się żadne przedmioty, takie jak drut, części metalowe, kamienie itd. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia tnącego. W przy-

padku zablokowania noży przez twarde przedmioty należy natychmiast wyłączyć urządzenie.

- Sprawdzić prawidłowe zamocowanie śrub w listwie tnącej.
- Używać tylko ostrych noży, aby uzyskać dobrą wydajność cięcia i oszczędzać urządzenie oraz akumulator.
- Podczas pracy nie obciążaj urządzenia zbyt mocno, aby nie dochodziło do jego zatrzymania.

### Praca z nożycami do trawy

- Trawę najlepiej przycina się, gdy jest sucha i nie za wysoka.

### Praca z nożycami do żywopłotu

- Prowadź urządzenie równomiernie do przodu lub zataczaj łuki w górę i w dół.
- Dwustronna listwa tnąca umożliwia cięcie w obu kierunkach lub ruchami wahlowymi od jednej strony do drugiej.

## A Obsługa

### Wymiana narzędzi nasadzanych

**!** Urządzenie zabezpieczyć przed załączeniem (patrz „Włączanie/wyłączanie”) lub wyjąć akumulator z urządzenia. Przepięcie urządzenia grozi urazem.



Nosić rękawice ochronne. Po użyciu narzędzie nasadzane może być gorące.

### Zdejmowanie narzędzia

- Przesunąć dźwignię zwalniającą (8) do oporu i przytrzymać ją w tej pozycji.
- Zdjąć odblokowane narzędzie.
- Wsunąć narzędzie (4) po prowadnicy szynowej do jednostki napędowej (9). Słysząc jej zatrzaśnięcie.
- Zwolnić dźwignię zwalniającą (8) w położenie wyjściowe.
- Pociągając za narzędzie sprawdzić jego prawidłowe osadzenie.

## A Włączanie/wyłączanie

**i** W razie potrzeby przed włączeniem należy zdjąć osłonę noża (10/11).

- Umieścić akumulator w urządzeniu.
- Aby włączyć, przytrzymać wciśniętą blokadę włącznika (7a) i wcisnąć włącznik/wyłącznik (7). Następnie zwolnić blokadę włącznika. Za pomocą włącznika/wyłącznika (7) można bezstopniowo regulować prędkość obrotową. Słabszy docisk: niska prędkość obrotowa.

Mocniejszy docisk: wyższa prędkość obrotowa.

- Wyłączenie:** Zwolnić włącznik/wyłącznik (7).

Jeśli ustawimy przełącznik kierunku obrotów (6) w położenie środkowe, urządzenie będzie zabezpieczone przed załączeniem.

## B Jednostka napędowa z nasadką do nożyc do trawy/do żywopłotów PKGA6

### Zakładanie/wymiana noży

**!** Aby uniknąć zagrożeń i urazów, przed każdą wymianą noży należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator!

### Zdejmowanie noża:

- Wcisnąć przyciski zwalniające (2/5) na nożu i zdjąć kompletny nóż z nasadki do nożyc do trawy/żywopłotów (4).
- Osadzić nóż do nożyc do trawy (3) lub do nożyc do żywopłotu (1) na dolnej krawędzi nasadki do nożyc do trawy/żywopłotów (4).
- Wcisnąć nóż w kierunku nasadki do nożyc do trawy/do żywopłotów (4).

## Oczyszczanie/konserwacja

**!** Wykonywanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie są wymienione w tej instrukcji obsługi, należy zlecać naszemu Centrum serwisowemu. Stosuj wyłącznie oryginalne części.

**!** Przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu i przed transportem wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.

Przeprowadzaj regularnie wymienione poniżej prace konserwacyjne i naprawcze. Dzięki temu będziesz miał gwarancję długotrwałej i niezawodnej sprawności urządzenia.

## Oczyszczanie

**!** Urządzenia nie wolno spryskiwać wodą ani wkładać do wody. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Utrzymuj szczeliny wentylacyjne w czystości. W tym celu używaj wilgotnej ściereczki lub szczotki. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogłybyś w ten sposób nieodwracalnie uszkodzić urządzenie. Substancje chemiczne mogą zaatakować elementy urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

## Konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.

## Przechowywanie urządzenia

- Urządzenie z dostarczoną w komplecie osłoną noża przechowywać w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Nasadki należy przechowywać z założoną osłoną noża (10/11).

## Usuwanie i ochrona środowiska

Wyjmij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji. Wskazówki dotyczące utylizacji akumulatora można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: Zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
  - zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
  - odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek. Utylizację przestanych uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.
- Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Urządzenie oddać do punktu recyklingu. Zastosowane elementy z tworzywa sztucznego i metali można posortować według gatunków i w ten sposób przekazać do recyklingu. Odpowiednie informacje można uzyskać w naszym Dziale Serwisowym.

## Service-Center

**PL Serwis Polska**  
Tel.: 22 397 4996  
E-Mail: grizzly@lidl.pl  
IAN 380776\_2110

## Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.




## Poszukiwanie błędów

Problem	Możliwa przyczyna	Fehlerbehebung
Urządzenie nie uruchamia się.	Akumulator rozładowany	Naładować akumulator
	Akumulator nie jest włożony	Włożyć akumulator
Niezadawalający efekt cięcia	Włącznik/wyłącznik (7) jest uszkodzony	Zlecić naprawę w punkcie serwisowym
	Nóż (1/3) jest tępy lub wyszczerbiony	Wymiana noża (patrz „Części zamienne/akcesoria”)
	Nóż (1/3) jest uszkodzony	Wymiana noża (patrz „Części zamienne/akcesoria”)

 <b>Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE</b>		
Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja <b>Nasadka do nożyc do trawy i do żywopłotu, seria produkcyjna PKGA6</b> , Numer seryjny 000001 - 027200 spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:		
<b>2006/42/EC • 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2011/65/EU* &amp; (EU) 2015/863</b>		
W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:		
<b>EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019 • EN 60335-1:2012/A14:2019 EN 50636-2-94:2014 • EN ISO 12100:2010 EN IEC 63000:2018 • EN 62233:2008</b>		
Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC: poziom mocy akustycznej:		
	Nóż przycinarki do trawy	Nóż przycinarki do krzewów
zmierzony	86,36 dB(A)	90,06 dB(A)
gwarantowany	94 dB(A)	
Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi V / 2000/14/EC		
Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:		
	Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 25.05.2022	 Christian Frank (Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej)

\* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

 **Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.** Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používajte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předajte i všechny podklady.

## Účel použití

Nůž na střihání trávy slouží k ořezávání okrajů trávníku, nůž plotových nůžek na střihání živých plotů a keřů. Nástavec nůžek na trávu/plotových nůžek je příslušenství pro PKGA 20-Li a smí se používat výhradně s PKGA 20-Li. Každé jiné použití, které v tomto návodu není výslovně povoleno může vést k poškození přístroje a k vážnému nebezpečí

pro uživatele. Přístroj je určen pro dospělé osoby. Osoby mladší 16 let smí přístroj používat jen pod dohledem. Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny nesprávným používáním nebo chybnou obsluhou. Při komerčním použití záruka zanikne.

## Všeobecný popis

### Objem dodávky

Vybalte nástroj a zkontrolujte, je-li kompletní: Obalový materiál řádně zlikvidujte.

- nasadka do nožyc do trawy i do żywopłotu
- nůž plotových nůžek
- nůž nůžek na trávu
- 2x kryt nože
- návod k obsluze

## A Přehled

- 1 nůž plotových nůžek
- 2 odblokovací tlačítko nůžek na trávu
- 3 nůž nůžek na trávu
- 4 nástavec nůžek na trávu/plotových nůžek
- 5 odblokovací tlačítko plotových nůžek
- 6 přepínač směru otáčení
- 7 zapínač/vypínač
- 7a blokování zapnutí
- 8 páka odblokování nástroje
- 9 motorová jednotka
- 10 kryt nože, plotové nůžky
- 11 kryt nože, nůžky na trávu

## Technické parametry

**Nasadka do nožyc do trawy i do żywopłotu** ..... PKGA6  
Otáčky naprázdno ( $n_0$ ) .. 0 - 1250 min<sup>-1</sup>  
(při 20 V, 2 Ah)

Typ ochrany ..... IPX1  
Hmotnost

nástavec +  
nůž nůžek na trávu ..... 0,642 kg  
nástavec +  
nůž plotových nůžek ..... 0,914 kg  
Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ),  
zaručená ..... 94 dB(A)  
nůž nůžek na trávu

Šířka řezu ..... 90 mm  
Hladina akustického tlaku ( $L_{PA}$ ) ..... 66,36 dB(A),  $K_{PA}$  = 3dB  
Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ),  
změřená .. 86,36 dB(A),  $K_{WA}$  = 3 dB  
Vibrace  
( $a_h$ ) ..... 1,696 m/s<sup>2</sup>,  $K$  = 1,5 m/s<sup>2</sup>  
nůž plotových nůžek

Délka řezu ..... 198 mm  
Řezná tloušťka ..... max. 7,6 mm  
Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ),  
změřená .. 90,06 dB(A),  $K_{WA}$  = 3 dB  
Hladina akustického tlaku ( $L_{PA}$ ) ..... 70,06dB(A),  $K_{PA}$  = 3dB  
Vibrace  
( $a_h$ ) ..... 1,838 m/s<sup>2</sup>,  $K$  = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Uvedená hodnota emisí vibrací byla změřena podle normovaného zkušebního postupu a může se použít ke srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným. Uvedená hodnota emisí vibrací se může použít také k odhadnutí přerušení funkce.



**Výstraha:** Hodnota emisí vibrací se může během skutečného používání elektrického nářadí lišit od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá. Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příklady opatření ke snížení zatížení, způsobeno vibracemi, je nošení rukavic při použití nástroje a omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

## Bezpečnostní pokyny

Tato část pojednává o základních bezpečnostních předpisech při práci s přístrojem.

## Symbole a piktogramy

### Symbole v návodu



**Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.**



Příkazové značky s údaji pro prevenci škod.



Noste ochranné rukavice.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

### Symbole na přístroji



Před prvním uvedením přístroje do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.



Pozor!



Řezný nástroj dobíhá.



Nepoužívejte přístroj za deště, při špatném počasí, v mokré okolí nebo na mokré trávě nebo mokřích živých plotech.



Nebezpečí zranění v důsledku odmrštěných dílů!



Kolemdoucím osobám zabraňte vstup do nebezpečné oblasti.



Pozor! Ruce udržujte v bezpečné vzdálenosti od nože



Údaj hladiny akustického výkonu  $L_{WA}$  v dB

## Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



**VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, prohlédněte si obrázky a technické údaje, které jsou dodávány k tomuto elektrickému nářadí.** Pochybení při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou způsobit úder elektrickým proudem, popálení a/nebo těžká zranění.

### Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uchovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (prostřednictvím síťového kabelu) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

### 1) Bezpečnost pracoviště:

- Udržujte svůj pracovní úsek čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek anebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k nehodám.
- Nepracujte s elektrickým nástrojem v okolí ohroženém výbuchem, v kterém se nachází hořlavé tekutiny, plyny anebo prachy.** Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach anebo páry.
- Během používání elektrického nástroje udržujte děti a jiné osoby vzdáleně od sebe.** Při nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad nástrojem.

### 2) Elektrická bezpečnost:

- Přípojná zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky ve spojení elektrickými nástroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko elektrického úderu.
- Vyvarujte se tělesnému kontaktu se zemnými povrchy jako jsou roury, topná tělesa, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko skrze elektrický úder, když je Vaše tělo zemněné.
- Nevystavujte elektrický nástroj dešti anebo mokru.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko elektrického úderu.
- Nepoužívejte kabel k jinému účelu, jako je nošení nebo**

**zavěšení elektrického nástroje anebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel vzdáleně od žáru, od oleje, od ostrých hran anebo od pohybujících se částí nástrojů.** Poškozené anebo zamotané kabely zvyšují riziko elektrického úderu.

- Když pracujete s elektrickým nástrojem pod širým nebem, pak používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní oblast.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní oblast, zmenšuje riziko elektrického úderu.
- Když nejde vyhnout se provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte ochranný vypínač chybového proudu.** Používání ochranného vypínače chybového proudu snižuje riziko elektrického úderu.

### 3) Bezpečnost osob:

- Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte a pusťte se s elektrickým nástrojem rozumně do práce. Nepoužívejte elektrický nástroj, když jste unaveni anebo pod vlivem drog, alkoholu anebo léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným poraněním.
- Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle.** Nošení osobní ochranné výstroje, jako je protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba a ochrana sluchu, snižuje riziko poranění.
- Vyvarujte se nezáměrnému uvedení do provozu. Přesvědčte se o tom, že je elektrický nástroj vypnutý předtím, než ho připojíte na napájení elektrickým proudem, než ho zvednete anebo nesete.** Když při nošení elektrického nástroje držíte prst na spínači anebo když tento nástroj v zapnutém stavu připojíte na napájení elektrickým proudem, pak toto může vést k nehodám.
- Odstraňte nastavovací nářadí anebo šroubováky předtím, než elektrický nástroj zapnete.** Nářadí anebo klíč, který se nachází v otáčející se části nástroje, může vést k poraněním.
- Vyvarujte se abnormálnímu držení těla. Postarejte se o bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tímto můžete v neočekávaných situacích lépe kontrolovat elektrický nástroj.
- Noste vhodný oděv. Nenoste žádné volné oblečení anebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice vzdáleně od pohybujících se částí.** Volné oblečení,

šperky anebo dlouhé vlasy mohou být zachycené pohybujícími se částmi.

- Lze-li namontovat zařízení na odsávání či zachytávání prachu, musí se takové zařízení namontovat a správně používat.** Při používání zařízení na odsávání prachu lze snížit nebezpečí vznikající v důsledku prachu.
- Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.** Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- Používání a ošetřování elektrického nástroje:**
  - Nepřetěžujte tento nástroj. Použijte pro svoji práci elektrické nářadí, určené pro tento účel.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete v udaném výkonovém rozsahu lépe a bezpečněji.
  - Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je defektní.** Elektrické nářadí, které se již nedá za- anebo vypnout, je nebezpečné a musí být opravené.
  - Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjimatelný akumulátor před jakýmkoliv seřizováním, výměnou nástroje nebo odložení nářadí.** Toto preventivní bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému startu elektrického nástroje.
  - Uložte nepoužívaný elektrický nástroj mimo dosahu dětí. Nepřenechávejte používání tohoto nástroje osobám, které s tímto nástrojem nejsou obeznámené anebo tyto pokyny nečetly.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když je používají nezkušené osoby.
  - Údržbu elektrického nářadí a používaného nástroje provádějte s maximální pečlivostí. Kontrolujte, jestli pohyblivé díly bezvadně fungují a nevážnou, jestli jsou části zlomené anebo natolik poškozené, že je funkce elektrického nástroje narušena. Nechte poškozené části před použitím nástroje opravit.** Příčiny mnohých nehod tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.
  - Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zaseknou a lépe se vedou.
  - Používejte tento elektrický nástroj, jeho příslušenství, vložné nástroje atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a činnost, která**



**se má vykonávat.** Používání elektrického nástroje pro jiné účely, než pro které je určený, může vést k nebezpečným situacím.

**h) Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.** Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

**5) Pečlivé zacházení s akumulátorovými nástroji a jejich používání**

- a) Nabíjejte akumulátory pouze v nabíjecích přístrojích, které jsou výrobcem doporučené.** U nabíjecího přístroje, který je vhodný pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, když se používá s jinými akumulátory.
- b) V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.
- c) Udržujte nepoužívané akumulátory vzdáleně od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů anebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly zapříčinit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo oheň.
- d) Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat tekutina. Vyvarujte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Když se tato tekutina dostane do očí, přídavně vyhledejte lékařskou pomoc.** Uniknutá tekutina může vést k podrážděním pokožky anebo k popáleninám.
- e) Nepoužívejte poškozené nebo modifikované akumulátory.** Poškozené nebo modifikované akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- f) Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.
- g) Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor ani akumulátorový nástroj mimo rozsah teplot, uvedených v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může zničit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.
- 6) Servis:**
- a) Svoje elektrické nářadí nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem**

**a jenom pomocí originálních náhradních dílů.** Tímto se zajistí to, že bezpečnost elektrického nářadí zůstává zachována.


**b) Na poškozených akumulátorech nikdy neprovádějte údržbu.** Veškerá údržba akumulátorů by měla být prováděna pouze výrobcem nebo autorizovanými servisními středisky.

**Speciální bezpečnostní pokyny pro akumulátorové nůžky na trávu a keře**

**1) BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT**

- a) Udržujte všechny části těla vzdáleně od řezného nože. Nepokoušejte se při běžícím noži odstranit řezivo anebo řezaný materiál držet. Odstraňte zaseknuté řezivo pouze při vypnutém nástroji.** Jediný moment nepozornosti při používání nůžek na živé ploty může vést k těžkým poraněním.
- b) Noste nůžky na živé ploty při zastaveném noži za rukojeť. Při transportu anebo uložení nůžek na živé ploty vždy na ně navlečte ochranný kryt.** Pečlivé zacházení s nástrojem zmenšuje nebezpečí poranění skrze nůž.
- c) Držte tento elektrický nástroj za izolované povrchy rukojetě, jelikož se kráječka může dostat do styku se skrytými vodiči proudu.** Kontakt kráječky s vedením pod napětím, může uvést kovové díly nástroje do stavu pod napětím a tímto přivodit elektrický úder.
- d) Před prováděním prací prohledejte živý plot, zda se v něm nenacházejí skryté objekty, např. drát atd.** Tak zabráníte poškození přístroje.
- e) Držte nůžky na živý plot správně, např. oběma rukama za rukojeti v případě, že jsou k dispozici dvě rukojeti.** Ztráta kontroly nad přístrojem může vést ke zranění.

**2) BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NŮŽKY NA TRÁVU**

 **Výstraha!** Děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi nebo osobám s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi či osobám, které se neseznámily s pokyny, není dovoleno stroj používat. V místních předpisech může být stanoveno věkové omezení uživatelů.

Jsou-li v blízkosti osoby, zejména děti nebo domácí zvířata, se přístroj nesmí provozovat.



Pro vaši osobní bezpečnost:



Noste vhodný pracovní oděv, jako je pevná obuv s neklouzavou podrážkou, silné, dlouhé kalhoty, rukavice a ochranné



brýle. Při delším používání zařízení noste ochranu sluchu. Nenechte dlouhý oděv ani šperky, protože by je mohly zachytit za pohybující se části. Přístroj nepoužívejte, jestliže chodíte bosí nebo nosíte otevřené sandály.

- a) Nejdříve se musí přístroj vypnout a vytáhnout akumulátor**
- jestliže ponecháváte přístroj bez dozoru
  - než odstraníte blokáce
  - než začnete provádět kontrolu, údržbu nebo čištění
  - jestliže jste se dotkli cizího tělesa
  - kdykoliv stroj začne nezvykle vibrovat
- Takto zabráníte nehodám a poraněním.
- b) Dojde-li během provozu k nehodě nebo poruše, musí se přístroj okamžitě vypnout. Zranění řádně ošetřete nebo vyhledejte lékařskou pomoc.** Při odstraňování poruch si přečtěte kapitulu „Hledání chyb“ nebo se obraťte na naše servisní centrum.
- c) Zamezte provozu stroje při špatném počasí, zejména při nebezpečí blesku.** Hrozí nebezpečí zranění v důsledku zásahu elektrickým proudem.
- d) Zabráňte abnormální tělesné poloze.**
- e) Vždy udržujte svou rovnováhu, abyste měli vždy bezpečný postoj na svazích.**
- f) Při obsluze zařízení jděte. Nepobíhejte.**
- g) Nedotýkejte se žádných pohyblivých nebezpečných dílů, dokud nebyl vytážen bezpečnostní klíč a pohyblivé nebezpečné díly se zcela nezastavily.**
- h) Neprovazujte zařízení s vadnými ochrannými zařízeními nebo vadnými ochrannými kryty nebo bez ochranného zařízení.**

**DALŠÍ SOUVISEJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- a) Přístroj zapněte pouze tehdy, jestliže jsou ruce, nohy a jiné části těla v bezpečné vzdálenosti od přístroje.** Hrozí nebezpečí pořezání.
- b) Dávejte pozor, abyste si neporanili ruce a nohy řezacími prvky.**
- c) Před zahájením práce s přístrojem odstraňte síťovou část. Nepoužívejte prodlužovací kabel.** Síťová část může být používána jen v uzavřených prostorech. Proniknutím vody se zvyšuje riziko elektrického úrazu.
- d) Nůžky na keře nepoužívejte v kombinaci s teleskopickou násadou.** Hrozí nebezpečí pořezání.
- e) Přístroj je určen pro stříhání živých plotů. Pomocí přístroje nestříhejte větve, tvrdé dřevo a podobně.** Tak zabráníte poškození přístroje.
- f) Nepokoušejte se uvolnit zablokován/zaseknutý list, dokud přístroj nevypnete.** Hrozí nebezpečí úrazu.
- g) Nikdy zařízení neuchopte za řezný nůž ani jej nezvedejte za řezný nůž.** Kontakt s řezným nožem může vést ke zranění.
- h) Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno společností PARKSIDE.** To může vést k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

**ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA**

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývající rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:

- a) poškození plic, nebudete-li nosit vhodnou ochranu dýchacích cest;
- b) zranění pořezáním
- c) poškození sluchu, pokud není nasazena vhodná ochrana sluchu.
- d) poškození očí, nebudete-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- e) poškození zdraví plynoucí z vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.



**Varování!** Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před obsluhou stroje konzultovat implantát se svým lékařem a výrobcem.

**Pokyny k práci**



**Při práci se zařízením noste vhodný oděv a odpovídající ochranné pomůcky. Před každým použitím se ujistěte, že je zařízení funkční. Osobní ochranné prostředky a provozuschopné zařízení snižují riziko zranění a úrazů.**



**Dbejte na to, aby okolní teplota během práce nepřekročila 50 °C a neklesla pod -20 °C.**

**Použití jako nůžky na trávu/plotové nůžek**



Při stříhání dbejte na to, aby se do nože nedostaly žádné předměty, jako jsou drát, kovové části, kameny apod. To může vést k poškození stříhacího zařízení. Při zablokování nože pevnými předměty přístroj ihned vypněte.

- Zkontrolujte upevnění šroubů v řezací liště.
- Používejte pouze ostré nože, abyste dosáhli dobrého řezného výkonu a chránili přístroj a akumulátor.
- Během práce nezatěžujte přístroj tak, že by došlo k jeho zastavení.

**Práce s nůžkami na trávu**

- Tráva se nejlépe kosí, když je suchá a není příliš vysoká.

**Práce s plotovými nůžkami**

- Pohybuje přístrojem rovnoměrně vpřed nebo obloukovitým pohybem nahoru a dolů.
- Díky oboustranným řezacím listům lze řezat v obou směrech nebo pohybem sem a tam ze strany na stranu.

**A Obsluha**

**Výměna nástavců přístroje**




**Zajistěte přístroj proti zapnutí (viz oddíl „Zapnutí/vypnutí“) nebo vyjměte akumulátor z přístroje. V případě náhodného zapnutí hrozí nebezpečí poranění.**




Noste ochranné rukavice. Při používání se mohou nástavce přístroje zahřívát.

**Vyjmutí nástavce přístroje**

1. Zasuňte odblokovací páku (8) až na doraz do příslušné polohy  a držte ji v této poloze.
2. Vytáhněte odblokovaný nástavec přístroje.

**Nasazení nástavce přístroje**

3. Posuňte nástavec přístroje (4) podél vodič lišty do motorové jednotky (9).
4. Nechte odblokovací páku (8) opět zapadnout do polohy .
5. Zkontrolujte pevné usazení nástavce přístroje.

**A Zapnutí a vypnutí**



Případně před zapnutím sejměte kryt nože (10/11).

1. Vložte akumulátor do přístroje.
2. K zapnutí držte stisknuté blokovaní zapnutí (7a) a stiskněte za/vypínač (7). Pak blokovaní zapnutí uvolněte. Pomocí spínače (7) lze plynule regulovat otáčky. Mírný tlak: nižší otáčky  
Větší tlak: vyšší otáčky
3. **Vypínání:** Uvolněte zapínač/vypínač (7). Přesunete-li spínač směru otáčení (6) do střední polohy, je zařízení zajištěno proti zapnutí.

**B Motorová jednotka s nástavcem nůžek na trávu/plotových nůžek PKGA6**

**Nasazení/výměna nože**



**Před výměnou nožů vždy vypněte přístroj a vyjměte akumulátor, abyste předešli nebezpečí a zranění!**

**Sejmутí nože:**

1. Stiskněte odblokovací tlačítka (2/5) na noži a sejměte nůž z nástavce nůžek na trávu/plotových nůžek (4).
- Nasazení nože**
2. Nasadte nůž nůžek na trávu (3) nebo nůž plotových nůžek (1) na spodní hranu nástavce nůžek na trávu/plotových nůžek (4).
3. Nůž stiskněte ve směru nástavce nůžek na trávu/plotových nůžek (4).

**Čištění a údržba**



Zajistěte provádění oprav a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, naším servisním střediskem. Používejte pouze originální díly. Nebezpečí poranění!



Před jakoukoliv prací a přenášením vypněte přístroj a vytáhněte akumulátor z přístroje.

Pravidelně provádějte následující údržbářské a čistící práce. Tím se zaručí dlouhé a spolehlivé používání přístroje.

**Čištění**



**Přístroj není dovoleno osušovat vodou ani pokládat do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Udržujte větrací šterbinu, kryt motoru a držadla přístroje v čistotě. Použijte k tomu vlhký hadřík nebo kartáč. Nepoužívejte žádné čistící prostředky, příp. rozpouštědla. Mohli byste přístroj nenapravitelně poškodit.

**Údržba**

Přístroj je nevyžaduje údržbu.

**Skladování**

- Přístroj uchovávejte na suchém místě chráněném proti prachu, a mimo dosah dětí.
- Uložte nástavce s nasazeným krytem nože (10/11).

**Likvidace/ochrana životního prostředí**

Přístroj, příslušenství a obal zlikvidujte ekologickou recyklací.



Přístroje nepatří do domovního odpadu.

Směrnice 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zařízeních: Opořezované elektrické přístroje se musí sbírat odděleně a ekologicky zlikvidovat. V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejní,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Likvidaci Vašich zaslaných vadných přístrojů provádíme zdarma

Toto se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Přístroj odevzdejte ve sběrném recyklačním místě. Použité plastové a kovové části lze oddělit a vytrídít pro recyklaci. V případě dotazů se obraťte na servisní centrum.

**Service-Center**

 **Servis Česko**  
Tel.: 800143873  
E-Mail: grizzly@lidl.cz  
IAN 380776\_2110



## Dovozce

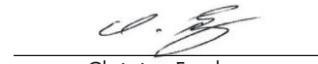
Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG


Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim  
NĚMECKO  
www.grizzlytools.de

## Vyhledávání závad

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Zařízení se nerozběhne.	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor
	Akumulátor není vložen.	Nasaďte akumulátor
Špatné výsledky řezání	Zapínač/vypínač (7) je vadný.	Oprava prostřednictvím služby zákazníkům.
	Nůž (1/3) je tupý nebo vykazuje nerovnosti	Vyměnit nůž (viz „Náhradní díly/příslušenství“)
	Nůž (1/3) je poškozený	Vyměnit nůž (viz „Náhradní díly/příslušenství“)

CZ Překlad originálního prohlášení o shodě CE		
Potvrzujeme tímto, že <b>Nástavec vrtací šroubovák, model PKGA6</b> , Pořadové číslo 000001 - 027200		
odpovídá následujícím příslušným směrnici EÚ v jejich právě platném znění:		
<b>2006/42/EC • 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2011/65/EU* &amp; (EU) 2015/863</b>		
Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:		
<b>EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019 • EN 60335-1:2012/A14:2019 EN 50636-2-94:2014 • EN ISO 12100:2010 EN IEC 63000:2018 • EN 62233:2008</b>		
Navíc se v soulase se směrnici pro emisi hluku 2000/14/EC potvrzuje: Úroveň akustického výkonu:		
	Nůž nůžek na trávu	Nůž nůžek na keře
měřená	86,36 dB(A)	90,06 dB(A)
zaručená	94 dB(A)	
Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku V / 2000/14/EC		
Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:		
	Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 25.05.2022	 Christian Frank (Osoba zplnomocněná k sestavení dokumentace)

\* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

 Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

## Náhradní díly/ příslušenství

### Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách www.grizzlytools.shop

povolené, může mať za následok poškodenie prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa. Prístroj je určený len na používanie dospelými osobami. Mladšími nad 16 rokov môžu používať prístroj len pod dozorom. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním nezodpovedajúcim účelom použitia alebo nesprávnou obsluhou prístroja. Pri komerčnom použití zanikne záruka.

## Všeobecný popis

### Objem dodávky

Vybaľte nástroj a skontrolujte, či je kompletný: Baliaci materiál zlikvidujte podľa predpisov.

- Nadstavec nožnice na trávnik a živý plot
- Nůž na strihanie živého plota
- Nůž na kosenie trávy
- 2x ochrana noža
- Návod na obsluhu

### A Prehľad

- Nůž na strihanie živého plota
- Uvoľňovacie tlačidlo, nožnice na trávu
- Nůž na kosenie trávy
- Nadstavec nožnic na kosenie trávy/strihanie živého plota
- Uvoľňovacie tlačidlo, nožnice na živý plot
- Prepínač smeru otáčania
- Vypínač zap/vyp
- Poistka zapínania
- Páčka na uvoľnenie nástroja
- Jednotka motora
- Ochrana noža, nožnice na živý plot
- Ochrana noža, nožnice na trávu

## Technické údaje

### Nadstavec nožnice na trávnik a živý plot.....PKGA6

Počet otáčok vo voľnobehu (n<sub>0</sub>) .....0 - 1250 min<sup>-1</sup>  
(pri 20 V, 2 Ah)

Druh ochrany.....IPX1

Hmotnosť  
Nadstavec +  
nůž na kosenie trávy .....0,642 kg

Nadstavec + nůž na  
strihanie živých plotov.....0,914 kg

Hladina akustického výkonu (L<sub>WA</sub>),  
zaručená ..... 94 dB(A)

Nůž na kosenie trávy  
Šírka kosenia..... 90 mm

Hladina akustického tlaku  
(L<sub>PA</sub>) ..... 66,36 dB(A), K<sub>PA</sub> = 3 dB


Hladina akustického výkonu (L<sub>WA</sub>),  
odmeraná...86,36 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB

Vibrácie  
(a<sub>h</sub>) ..... 1,696 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Nůž na strihanie živého plota  
Dĺžka rezu ..... 198 mm  
Hrúbka rezu ..... max. 7,6 mm  
Hladina akustického výkonu (L<sub>WA</sub>),  
odmeraná...90,06 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB  
Hladina akustického tlaku  
(L<sub>PA</sub>) ..... 70,06 dB(A), K<sub>PA</sub> = 3 dB  
Vibrácie  
(a<sub>h</sub>) ..... 1,838 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže byť použitá na porovnanie jedného elektrického prístroja s druhým.

Uvedená emisná hodnota vibrácií môže byť použitá aj na úvodné posúdenie vysadenia prístroja.

 **Výstraha:** Emisná hodnota vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od uvádzanej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu, v akom sa elektrický prístroj používa. Existuje nutnosť, stanoviť ochranné opatrenia na ochranu užívateľa, ktoré sa opierajú o odhadnutie vysadenia prístroja počas skutočných podmienok používania (pri tom treba zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu, napríklad doby, počas ktorých je elektrický prístroj vypnutý, a také, v ktorých je síce zapnutý, ale beží bez zataženia).


## Bezpečnostné pokyny


Tento odsek pojednáva základné bezpečnostné predpisy pri práci s prístrojom.


### Symbole a grafické znaky

#### Symbole v návode


 **Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.**

 Príkazové značky s údajmi pre prevenciu škôd.


 Používajte ochranné rukavice.

 Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

#### Symbole na prístroji


 Pred prvým uvedením do prevádzky si prečítajte pozorne návod na obsluhu.


 Pozor!

 Rezací nástroj dobieha.


 Nepoužívajte prístroj pri daždi, pri zlých poveternostných vplyvoch, vo vlhkom prostredí alebo

bo na mokrych svahoch alebo tráve.


 Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených dielov!

 Okolo stojace osoby nech sa nachádzajú mimo nebezpečného priestoru.

 Pozor!  
Ruky držte mimo dosahu noža

 Údaj hladiny akustického výkonu L<sub>WA</sub> v dB

## Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

 **VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.** Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a nariadení môže zapríčiniť závažný elektrický prúd, požiar a/alebo ťažké poranenia.

### Všetky bezpečnostné pokyny a nariadenia si uschovajte pre budúcnosť.

Pojem „elektrický nástroj“ použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické nástroje napájané z akumulátora (bez sieťového kábla).

#### 1) Bezpečnosť pracoviska:

a) **Udržujte svoj pracovný úsek čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.

b) **Nepracujte s elektrickým nástrojom v okolí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prachy.** Elektrické stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.

c) **Behom používania elektrického nástroja udržiavajte deti a iné osoby vzdialene od seba.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad nástrojom.

#### 2) Elektrická bezpečnosť:

a) **Prípojná zástrčka elektrického nástroja sa musí hodiť do zásuvky. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom zmeniť. Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky v spojení s elektrickými nástrojmi s ochranným uzemnením.** Nezmenené zástrčky a zásuvky znižujú riziko elektrického úderu.

b) **Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, vyhrievacie telesá, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko

skrz elektrický úder, keď je Vaše telo uzemnené.

c) **Nevystavujte elektrický nástroj dažďu alebo mokrosti.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko elektrického úderu.

d) **Nepoužívajte kábel na iný účel, ako je nosenie alebo zavesenie elektrického nástroja alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Udržujte kábel vzdialene od horúčavy, od oleja, od ostrých hrán alebo od pohybujúcich sa častí nástrojov.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko elektrického úderu.

e) **Keď pracujete s elektrickým nástrojom pod šírým nebom, potom používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné aj pre vonkajšiu oblasť.** Použitie predĺžovacieho kábla vhodného pre vonkajšiu oblasť, znižuje riziko elektrického úderu.

f) **Keď sa nemožno vyhnúť prevádzke elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, používajte ochranný vypínač chybového prúdu.** Používanie ochranného vypínača chybového prúdu znižuje riziko elektrického úderu.

#### 3) Bezpečnosť osôb:

a) **Buďte pozorní, dbajte na to, čo robíte a pustite sa s elektrickým nástrojom rozumne do práce. Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jediný okamžik nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.

b) **Noste osobný ochranný výstroj a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je protišmyková obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu, znižuje riziko poranenia.

c) **Vyvarujte sa nezámernému uvedeniu do prevádzky. Presvedčte sa o tom, že je elektrický nástroj vypnutý predtým, než ho pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, než ho zdvihnete alebo nesiete.** Keď pri nosení elektrického nástroja držíte prst na spínači alebo keď tento nástroj v zapnutom stave pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, potom toto môže viesť k nehodám.

d) **Odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkovače predtým, než zapnete elektrický nástroj.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti nástroja, môže viesť k poraneniam.

e) **Vyvarujte sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a udržiavajte vždy rovnováhu.** Týmto môžete pri neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať elektrický nástroj.

f) **Noste vhodný odev. Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice**

**vzdialene od pohybujúcich sa častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.

g) **Ak možno namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, tak treba tieto upevniť a správne používať.** Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenia prachom.

h) **Neuspokojujte sa s falošnou bezpečnosťou a nepovznášajte sa nad bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste s elektrickým náradím oboznámení po jeho mnohonásobnom používaní.** Nepozorné zaobchádzanie môže počas zlomku sekundy spôsobiť ťažké zranenia.

#### 4) Používanie a ošetrovanie elektrického nástroja:

a) **Nepreťažujte tento nástroj. Použite pre svoju prácu elektrické náradie, určené pre tento účel.** S vhodným elektrickým nástrojom pracujete v udanom výkonovom rozsahu lepšie a bezpečnejšie.

b) **Nepoužívajte žiadne elektrické náradie, ktorého spínač je defektný.** Elektrické náradie, ktoré sa už nedá za- alebo vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.

c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte odoberateľný akumulátor, skôr ako vykonáte nastavenia náradia alebo odložíte elektrické náradie.** Toto preventívne bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému štartu elektrického nástroja.

d) **Uložte nepoužívanú elektrický nástroj mimo dosahu detí. Neprenehávajte používanie tejto pily osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto nástrojom alebo tieto pokyny nečítali.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď ich používajú neskusené osoby.

e) **Elektrické náradie a použitý nástroj ošetrte so starostlivosťou. Kontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú a neviaznu, či sú časti zlomené alebo natoľko poškodené, že je funkcia elektrického nástroja narušená.** Nechajte poškodené časti pred použitím nástroja opraviť. Príčiny mnohých nehôd spočívajú v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.

f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zaseknú a lepšie sa vedú.

g) **Používajte tento elektrický nástroj, jeho príslušenstvo, vložné nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonávať.** Používanie elektrického nástroja pre iné účely, než pre ktoré je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.

h) **Držadlá a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a**



**mastnôt.** Klzke držadlá a úchopné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

## 5) Starostlivé zaobchádzanie s akumulátorovými nástrojmi a ich používanie

- Nabíjajte akumulátory iba v nabíjacích prístrojoch, ktoré sú výrobcom odporúčané. U nabíjacieho prístroja, ktorý je vhodný pre určitý druh akumulátorov, existuje nebezpečenstvo požiaru, keď sa používa s inými akumulátormi.
- V elektrických nástrojoch používajte iba pre ne určené akumulátory. Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a k nebezpečenstvu požiaru.
- Udržujte nepoužívané akumulátory vzdialene od kancelárskych spíniok, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli zapríčiniť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať popáleniny alebo oheň za následok.
- Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora unikať tekutina. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Keď sa táto tekutina dostane do očí, prídavne vyhľadajte lekársku pomoc. Uniknutá tekutina môže viesť k podráždeniam pokožky alebo k popáleninám.
- Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor. Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- Akumulátor nevystavujte požiaru ani príliš vysokým teplotám. Požiar alebo teploty vyššie ako 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- Dodržiavajte všetky pokyny k nabíjaniu a akumulátor alebo náradie s akumulátorom nepoužívajte nikdy mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor a viesť k nebezpečenstvu požiaru.

## 6) Servis:


- Svoje elektrické náradie nechajte opraviť iba kvalifikovaným odborným personálom a iba pomocou originálnych náhradných dielov. Týmto sa zaisťuje, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.
- Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch. Všetka údržba akumulátorov by sa mala uskutočniť prostredníctvom výrobcu alebo splnomocnených miest zákazníckeho servisu.

## Zvláštne bezpečnostné predpisy pre akumulátorové nožnice na trávniky a kriky

### 1) BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT

- Udržujte všetky časti tela vzdialene od rezného noža. Nepokúšajte sa pri bežiacom noži odstrániť rezivo alebo rezaný materiál držať. Odstráňte zaseknuté rezivo iba pri vypnutí nástroja. Jediný moment nepozornosti pri používaní nožnic na živé ploty môže viesť k ťažkým poraneniam.
- Noste nožnice na živé ploty pri zastavenom noži za rukoväť. Pri transporte alebo uložení nožnic na živé ploty vždy na ne navlečte ochranný kryt. Starostlivé zaobchádzanie s nástrojom znižuje nebezpečenstvo poranenia skrz nôž.
- Držte tento elektrický nástroj za izolované povrchy rukoväte, keďže sa krájačka môže dostať do styku so skrytými vodičmi prúdu. Kontakt krájačky s vedením pod napätím, môže viesť kovové diely nástroja do stavu pod napätím a týmto privedie elektrický úder.
- Udržujte kábel vzdialene od oblastí rezania. V priebehu pracovného postupu môže byť kábel v kroví zakrytý a nedopatrením preťať.
- Pred prácou prehladajte krovie na skryté objekty, ako napr. drôty, atď. Tak zabránite škodám na prístroji.

### 2) BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NOŽNICE NA TRÁVU

 Výstraha! Dbajte na to, že deti, osoby s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami alebo vedomosťami alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi, nesmú používať zariadenie. Miestne predpisy môžu stanovovať pre používateľa obmedzenie veku. Zariadenie sa nesmie používať, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti alebo domáce zvieratá.



Pre vašu osobnú bezpečnosť:



Noste vhodný pracovný odev, akými sú pevná obuv s protišmykovou podrážkou, odolné, dlhé nohavice, rukavice a ochranné



okuliare. Pri dlhšom používaní zariadenia noste ochranu sluchu. Nenoste dlhé šaty alebo šperky, lebo tieto by mohli byť zachytené pohybujúcimi sa časťami prístroja. Prístroj nepoužívajte, ak ste bosí alebo máte na nohách otvorené sandále.

### a) Prístroj vždy vypnite a odstráňte akumulátor

- keď nechávate prístroj bez dozoru
- skôr než odstránite blokovacie zariadenia
- pred kontrolnými, údržbárskymi a čistiacimi prácami
- keď ste sa dotkli cudzieho telesa
- ak začne stroj nezvyčajne vibrovať

Takto zabránite úrazom a poraneniam.

### b) V prípade nehody alebo poruchy počas prevádzky zariadenie okamžite vypnite. Poranenia odborne ošetríte alebo vyhľadajte lekára.

Prečítajte si odstraňovanie porúch v kapitole „Vyhľadávanie chýb“ alebo sa kontaktujte s našim servisným centrom.

### c) Nepoužívajte zariadenie pri zlom počasi, hlavne v prípade ohrozenia bleskom.

### d) Nedržte telo v neprirodzenej polohe.

### e) Vždy udržiavajte rovnováhu, aby ste mali kedykoľvek bezpečné postavenie na svahoch.

### f) Keď prístroj obsluhujete, choďte. Nebežte.

### g) Nedotýkajte sa pohyblivých, nebezpečných dielov, kým nebude odstránený bezpečnostný kľúč a pohyblivé nebezpečné diely sa nezastavia úplne.

### h) Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo krytmi zariadení.

## ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### a) Prístroj zapnite len vtedy, keď máte ruky, nohy a všetky ostatné časti tela v bezpečnej vzdialenosti od prístro-

ja. Hrozí tu nebezpečenstvo rezných poranení.

### b) Dávajte pozor, aby ste sa na rukách a nohách reznými prvkami neporanili.

### c) Pred prácou s prístrojom odstráňte sieťový diel. Nepoužívajte žiadny predĺžovací kábel. Sieťový diel sa môže používať len v uzavretých priestoroch.

Vniknutím vody sa zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### d) Nožnice na kriky nepoužívajte v kombinácii s teleskopickou rukoväťou. Hrozí nebezpečenstvo rezných poranení.

### e) Prístroj je určený na rezanie živých plotov. Prístrojom nerezte konáre, tvrdé drevo alebo iné veci. Tak zabránite škodám na prístroji.

### f) Nepokúšajte sa zablokovanie/zaseknutie listu uvoľňovať skôr, ako ste prístroj vypli. Existuje nebezpečenstvo poranenia.


### g) Prístroj nechytajte ani nezdvíhajte za rezací nôž. Kontakt s rezacím nožom by mohol spôsobiť poranenia.

### h) Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo odporúčané spoločnosťou PARKSIDE. To môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

## ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ


Aj pri používaní elektrického prístroja podľa predpisov vždy existujú zvyškové riziká. Nasledujúce nebezpečenstvá môžu vzniknúť v súvislosti s konštrukciou a prevedením tohto elektrického prístroja:


- Poškodenia pľúc, ak sa nenosí vhodná ochrana dýchania;
- rezné poraneniam,
- poškodenie sluchu, ak nenosíte vhodnú ochranu sluchu,
- Poškodenia zraku, ak sa nenosí vhodná ochrana zraku.
- poškodenie zdravia, ktoré sú výsledkom vibrácií pôsobiacich na ruku/rameno, ak sa prístroj používa dlhšiu dobu, alebo ak sa nesprávne vedie a udržiava.

 Upozornenie! Tento elektrický prístroj počas prevádzky vyvíja elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske im-


plantáty. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame, aby osoby s lekárske implantátmi konzultovali svojho lekára alebo výrobcu lekárskeho implantátu pred samotnou obsluhou prístroja.

## Pokyny pre prácu

 Pri práci s náradím noste vhodný odev a primerané ochranné vybavenie. Pred každým použitím sa presvedčte, či náradie je funkčné. Osobné ochranné prostriedky a funkčné náradie znižujú riziko úrazov a nehôd.

 Dávajte pozor na to, aby teplota okolia počas práce neprekročila 50 °C a nebola nižšia ako -20 °C.

### Použitie ako nožnice na trávu/nožnice na živý plot

 Pri strihaní dávajte pozor na to, aby sa do nožov nedostali žiadne predmety ako drôt, kovové diely, kamene atď. To môže viesť k poškodeniam na rezacom zariadení. V prípade zablokovania nožov pevnými predmetmi prístroj okamžite vypnite.

- Skontrolujte pevné osadenie skrutiek v nožovej lište.
- Používajte iba ostré nože, aby ste dosiahli dobrý rezný výkon a šetrili prístroj a akumulátor.
- Počas práce prístroj nezaťažujte tak silno, aby došlo k zastaveniu.

### Práca s nožnicami na trávu


• Tráva sa dá strihať najlepšie vtedy, keď je suchá a nie je príliš vysoká.

### Práca s nožnicami na živý plot

- Prístrojom pohybujte rovnomerne dopredu a v tvare oblúka sem a tam.
- Obojstranná nožová lišta umožňuje rez do oboch smerov alebo výkonnými pohybmi z jednej strany na druhú.

## A Obsluha


### Výmena nástavcov náradia

 Náradie zabezpečte proti zapnutiu (viď „Zapnutie/vypnutie“) alebo vyberte akumulátor z náradia. V prípade neúmyselného zapnutia je nebezpečenstvo úrazu.




Noste ochranné rukavice. Po použití môže sa nástavec náradia rozohriať.


### Odobratie nástavca náradia

- Posuňte uvoľňujúcu páčku (8) až na doraz a držte ju v tejto polohe .
- Vytiahnite uvoľnený nástavec náradia.

### Založenie nástavca náradia

- Zasuňte nástavec náradia (4) pozdĺž vodiacej lišty do jednotky motora (9).
- Nechajte uvoľňujúcu páčku (8) vrátiť sa späť do svojej polohy .
- Potiahnutím nástavca, skontrolujte jeho pevné uloženie.

## A Zapnutie/vypnutie


 Pred zapnutím odoberte prípadne ochranu noža (10/ 11).

- Akumulátor vložte do prístroja.
- Pre zapnutie držte zatlačenú poistku spínača (7a) a zatlačte zapínač/vypínač (7). Potom poistku uvoľnite. S vypínačom zap/vyp (7) môžete otáčky plynulo regulovať. Mierny tlak: nízke otáčky. Väčší tlak: vyššie otáčky.
- Vypnutie:** Uvoľnite vypínač zap/vyp (7).

Keď prepínač smeru otáčania (6) je v strednej polohe, je náradie zaistené proti zapnutiu.

## B Jednotka motora s nadstavcom nožnic na kosenie trávy/strihanie živého plota PKGA6


### Vloženie/výmena noža

 Pred každou výmenou nožov prístroj vypnite a vyberte akumulátor, aby sa zabránilo ohrozeniam a poraneniam!

### Odobratie noža:

- Stlačte uvoľňovacie tlačidlá (2/ 5) na noži a vyberte nôž z nadstavca nožnic na kosenie trávy/strihanie živého plota (4).
- Nôž na kosenie trávy (3) alebo nôž na strihanie živého plota (1) nasadíte na spodnej hrane nadstavca nožnic na kosenie trávy/strihanie živého plota (4).
- Nôž zatlačte do smeru nadstavca nožnic na kosenie trávy/strihanie živého plota (4).

## Čistenie a údržba

 Opravy a údržbárske práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, nechajte vykonať v našom servisnom stredisku. Používajte iba originálne diely. Nebezpečenstvo zranenia!



Vypnite náradie a pred všetkými prácami a prepravou vyberte akumulátor z náradia.

Nasledovné údržbové a čistiace práce prevádzajte pravidelne. Tým je zaručené dlhé a spoľahlivé užívanie prístroja.

## Čistenie



**Prístroj sa nesmie vystrieť vodou, ani sa ponárať do vody. Hrozí nebezpečenstvo elektrického úderu!**

- Vetracie otvory, kryt motora a rukoväť prístroja udržiavajte vždy čisté. K tomu použijete vlhkú handričku alebo kefu. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Mohli by ste tak nenapravitelne poškodiť prístroj.

## Údržba

Prístroj si nevyžaduje údržbu.

## Uskladnenie

- Prístroj uschovávajte na suchom a bezprašnom mieste a mimo dosahu detí.
- Nadstavce uschovajte s osadenou ochranou noža (10/ 11).

## Odstránenie a ochrana životného prostredia

Vyberte akumulátor z nástroja a privedte nástroj, akumulátor, príslušenstvo a obal k recyklácii odpovedajúcej životnému prostrediu. Pokyny pre likvidáciu akumulátora nájdete v samostatnom návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky.



Prístroje nepatria do domového odpadu.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení: Použitie elektrické prístroje sa musia zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:


- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi. Likvidáciu vašich zaslaných chybných prístrojov vykonáme bezplatne. Netyka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Prístroj odovzdajte na zbernom mieste na ďalšie zhodnotenie. Použitie plastové a kovové časti sa môžu vytriediť a



tak odniesť na ekologické zhodnotenie. Informujte sa o tom v našom servisnom centre.

## Service-Center

 **Servis Slovensko**  
Tel.: 0850 232001  
E-Mail: grizzly@idl.sk  
IAN 380776\_2110

## Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

## Grizzly Tools GmbH & Co. KG


Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim  
NEMECKO  
www.grizzlytools.de

## Náhradné diely/ Príslušenstvo

**Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

 <b>Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE</b>		
Týmto potvrdzujeme, že <b>Nadstavec nožnice na trávnik a živý plot konštrukčnej rady PKGA6</b> , Poradové číslo 000001 - 027200 zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:		
2006/42/EC • 2000/14/EC & 2005/88/EC 2011/65/EU* & (EU) 2015/863		
Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:		
<b>EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019 • EN 60335-1:2012/A14:2019 EN 50636-2-94:2014 • EN ISO 12100:2010 EN IEC 63000:2018 • EN 62233:2008</b>		
Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje: Hladina akustického výkonu:		
	Nôž nožnic na trávu	Nôž nožnic na kríky
nameraná	86,36 dB(A)	90,06 dB(A)
zaručená	94 dB(A)	
Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom V / 2000/14/EC		
Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:		
	Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 25.05.2022	 Christian Frank (Osoba splnomocnená na zostavenie dokumentácie)

\* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.

 Betjeningsvejledningen er bestanddel af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer vedrørende sikkerhed, brug, vedligeholdelse og bortskaffelse. Gør dig inden brugen af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsinforma-

## Zisťovanie závad

<b>Problém:</b> Zařízení se nerozběhne.	
<b>Možná příčina</b>	<b>Odstránenie poruchy</b>
Akumulátor vybitý	Nabite akumulátor
Akumulátor nie je pripojený	Zložte akumulátor
Porucha spínača zap/vyp (7)	Nechajte opraviť cez Service-Center
<b>Problém:</b> Neuspokojivý výsledok rezania	
<b>Možná příčina</b>	<b>Odstránenie poruchy</b>
Nôž (1/3) je tupý alebo je vyštrbený	Výmena nožov (pozri „Náhradné diely/ príslušenstvo“)
Nôž (1/3) je poškodený	Výmena nožov (pozri „Náhradné diely/ príslušenstvo“)

## Anvendelse

Græstrimmerkniven er egnet til trimming af græskanter, hækkeklipperkniven er egnet til klipning af hække og buske. Græstrimmer-/hækkeklipper-påsats er et tilbehør til PKGA 20-Li og må udelukkende bruges med en PKGA 20-Li. Enhver anden anvendelse, som ikke udtrykkeligt er tilladt iht. denne vejledning, kan medføre skader på boreskruemaskine og alvorlige farer for brugeren. Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende produktet under opsyn. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der forårsages på grund af ukorrekt brug eller forkert betjening. Dette apparat er ikke egnet til erhvervs-mæssig brug. Ved erhvervs-mæssig brug bortfalder garantien.

## Generel beskrivelse

### Leveringsomfang

Kontrollér indholdet ved udpakningen af maskinen:

- Forsats til græssaks og hækkeklipper
- Hækkeklipperkniv
- Græstrimmerkniv
- 2x knivbeskyttelse
- Betjeningsvejledning

### A Oversigt

- 1 Hækkeklipperkniv
- 2 Frigørelsesknop, græstrimmer
- 3 Græstrimmerkniv
- 4 Græstrimmer-/hækkeklipper-påsats
- 5 Frigørelsesknop, hækkeklipper
- 6 Drejeretningskontakt
- 7 Tænd-/sluk-kontakt
- 7a Tilkoblingspærring
- 8 Arm til frigørelse af værktøj
- 9 Motorenhed
- 10 Knivbeskyttelse, hækkeklipper
- 11 Knivbeskyttelse, græstrimmer

## Tekniske data

Forsats til græssaks og hækkeklipper ..... PKGA6  
Omdrejningstal (n<sub>0</sub>) ..... 0 - 1250 min<sup>-1</sup>  
(ved 20 V, 2 Ah)


Beskyttelsesgrad..... IPX1  
Vægt

Påsats + græstrimmerkniv .. 0,642 kg  
Påsats + hækkeklipperkniv .. 0,914 kg  
Lydeffektniveau (L<sub>WA</sub>),  
garanteret ..... 94 dB(A)  
Græstrimmerkniv

Skærebredde..... 90 mm  
Lydtrykniveau (L<sub>PA</sub>) ..... 66,36 dB(A), K<sub>PA</sub> = 3 dB  
Lydeffektniveau (L<sub>WA</sub>),  
målt..... 86,36 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB  
Vibration (a<sub>h</sub>) ..... 1,696 m/s<sup>2</sup>; K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Hækkeklipperkniv  
Skærelængde ..... 198 mm  
Skærestyrke ..... maks. 7,6 mm  
Lydeffektniveau (L<sub>WA</sub>),  
målt..... 90,06 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB  
Lydtrykniveau (L<sub>PA</sub>) ..... 70,06 dB(A), K<sub>PA</sub> = 3 dB  
Vibration (a<sub>h</sub>) ..... 1,838 m/s<sup>2</sup>; K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Den anførte svingningsemissionsværdi blev målt iht. en standardiseret prøvemethode og kan anvendes til sammenligning af et el-værktøj med et andet. Den anførte svingningsemissionsværdi kan også anvendes til en indledende vurdering af afbrydelsen.


 **Advarsel:** Svingningsemissionsværdien kan adskille sig fra den angivne værdi under brugen af el-værktøjet, afhængig af den måde som værktøjet bruges på. Forsøg at holde belastningen så lav som mulig pga. vibrationer. En måde at reducere vibrationsbelastningen på kan være at begrænse den tid, man arbejder med værktøjet. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor el-værktøjet er slukket og tider, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

## Sikkerhedsinformationer


Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsforskrifter ved arbejdet med elektrisk havekultivatoren.

### Billedtegn i vejledningen


 Faretegn med angivelser til forebyggelse af person- eller materiel skade.

 Påbudstegn med angivelser til forebyggelse af skader.

 Bær beskyttelseshandsker.


 Henvisningstegn med informationer til bedre omgang med apparatet.


### Påskrifter på maskinen


 Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem inden den første ibrugtagning.


 OBS!


 Skæreværktøj efterløber.

 Brug ikke apparatet i regnvejr, ved dårlige vejforhold, i fugtige omgivelser eller på våde hække eller græsplæner.

 Fare for kvæstelser pga. omkringflyvende dele!

 Personer i nærheden skal holdes på afstand af fareområdet.

 OBS!  
Hold hænder på afstand af kniven

 Angivelse af lydeffektniveau  
L<sub>WA</sub> in dB

## Generelle sikkerhedsinformationer for el-værktøjer

 **ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette el-værktøj.** Forsømmelighed ved overholdelse af sikkerhedsinformationer og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar alle sikkerhedsinformationer og anvisninger.

Det i sikkerhedsinformationerne anvendte udtryk "el-værktøj" vedrører netdrevne el-værktøjer (med forsyningskabel) og akku-drevne el-værktøjer (uden forsyningskabel).

### 1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN:

- a) Sørg for at dit arbejdsområde er rent og godt belyst.** Uorden og uoplyste arbejdsområder kan medføre ulykker.
- b) El-værktøjet må ikke benyttes i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- c) Sørg for at børn og andre personer holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

### 2) ELEKTRISK SIKKERHED:

- a) El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj.** Unændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
  - b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
  - c) El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.**
- d) Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til, ved f.eks. at bære el-værktøjet i ledningen, hænge den op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
  - e) Hvis el-værktøjet bruges i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Anvendelsen forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
  - f) Hvis brugen af el-værktøjet i fugtige omgivelser ikke kan undgås, så benyt en fejlstrømsafbryder RCD (Residual Current Device).** Brugen af en fejlstrømsafbryders RCD nedsætter risikoen for elektrisk stød.

### 3) PERSONLIG SIKKERHED:

- a) Det er vigtigt at være opmærksom, se hvad man laver og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug aldrig el-værktøjet hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** Et øjebliks uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan medføre alvorlige personskader.
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn reducerer faren for personskader.
- c) Undgå utilsigtet igangsætning. Forvis dig om at el-værktøjet er slukket, før stikket sættes i stikkontakten og før du løfter eller bærer den.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at maskinen ikke er tændt når den slutes til nettet, fordi dette kan medføre ulykker.
- d) Fjern indstillingsværktøj og skruenøgler, inden el-værktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, kan dette medføre personskader.
- e) Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert og hold altid balancen.** Det gør det lettere at kontrollere el-værktøjet i uventede situationer.
- f) Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker.** Hold

hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.

- g) Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette anbringes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan reducere faren ved støv.

- h) Føl dig ikke for sikker, og sæt dig ikke ud over sikkerhedsreglerne for elværktøjer, heller ikke når du er fortrolig med elværktøjet, efter at have brugt det mange gange.** Skodesløs adfærd kan på brøkdelen af sekunder medføre alvorlige kvæstelser.

### 4) BRUG OG HÅNDTERING AF EL-VÆRKTØJET:

- a) Overbelast ikke maskinen. Brug altid det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres.** Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.

- b) Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt.** Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.

- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det aftagelige batteri, før du foretager indstillinger på maskinen, udskifter indsatsværktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.

- d) Opbevar el-værktøjet uden for børns rækkevidde, når det ikke benyttes. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

- e) Vedligehold elværktøjet og indsatsværktøjet omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes.** Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.

- f) Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanten sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- g) Brug el-værktøjet, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag herved hen-**



syn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjet til andre end de fastsatte formål kan medføre farlige situationer.

**h) Hold greb og grebsoverflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Hvis greb og grebsoverflader er glatte, er en sikker betjening af og kontrol over elværktøjet i uforudselige situationer ikke givet.

## 5) OMHYGGELIG HÅNDTERING OG BRUG AF APPARATER MED AKKU

**a) Oplad kun akku'erne i opladere, der er anbefalet af fabrikanten.** Opladere, der er beregnet til en bestemt type akku'er, udsættes for brandfare, hvis der anvendes andre akku'er.

**b) Anvend kun de dertil beregnede akku'er i elværktøjerne.** Brug af andre akku'er kan medføre kvæstelser og brandfare.

**c) Hold den ubenyttede akku væk fra clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der evt. kan forårsage en kortslutning af kontakterne.** En kortslutning mellem akku'ens kontakter kan medføre forbrændinger eller brand.

**d) Ved forkert anvendelse kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå kontakt med denne. Ved tilfældig kontakt skal der skylles med vand. Skulle du få væske i øjnene, skal du yderligere opsøge læge.** Udløbet akku-væske kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.

**e) Anvend ikke beskadigede eller ændrede batterier.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.

**f) Udsæt ikke batterier for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan resultere i eksplosioner.

**g) Følg anvisningerne til opladning, og oplad aldrig batteriet eller det batteridrevne værktøj uden for temperaturområdet, der er angivet i driftsvejledningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge brandfaren.

## 6) SERVICE:

**a) Sørg for, at dit el-værktøj kun reparerer af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikrer man sig at el-værktøjets sikkerhed opretholdes.

**b) Vedligehold aldrig beskadigede batterier.** Enhver vedligeholdelse af batterier bør udelukkende udføres af producenten eller kundeservicesteder, der er autoriseret af producenten.

## Specielle sikkerhedsinformationer for akku-apparater

### 1) SIKKERHEDSHENVISNINGER TIL HÆKTRIMMERE

**a) Hold alle legemsdele væk fra knivene. Forsøg ikke at fjerne aflippet materiale eller at holde materiale fast når apparatet kører.** Fjern kun fastklemt materiale når apparatet er slukket. Et øjeblikvis uopmærksomhed ved brug af hækkesaksen kan medføre alvorlige kvæstelser.


**b) Bær hækkesaksen i grebet når knivene står stille.** Brug altid beskyttelsesafdækningen ved transport eller opbevaring. Forsigtig håndtering af apparatet reducerer faren for at komme til skade på knivene.

**c) Hold kun elektrøvrærktøjet på de isolerede greb, da kniven kan komme i berøring med skjulte strømledninger.** Knivens kontakt med en strømførende ledning kan sætte metalliske apparatdele under strøm og føre til et elektrisk stød.

**d) Gennemse hækken for skjulte genstande inden arbejdet, f.eks. tråd etc.** Sådan undgår du skader på apparatet.

**e) Hold hækkesaksen rigtigt, f.eks. med begge hænder på håndgrebene, hvis der findes to greb.** Mister man kontrollen over apparatet kan dette medføre tilskadekomst.

### 2) SIKKERHEDSHENVISNINGER TIL GRÆSTRIMMERE

 Advarsel! Maskinen må ikke anvendes af børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller åndelige evner, eller personer som ikke er fortrolige med anvisningerne til maskinen. Lokale forskrifter fastsætter eventuelt en aldersbegrænsning for brugeren. Apparatet må aldrig benyttes, når personer, særligt børn, eller husdyr opholder sig i nærheden.



For din sikkerhed: Bær egnet arbejdsbeklædning såsom fast skotøj med skridsikker sål, robuste, lange bukser, handsker og en beskyttelsesbrille. Bær altid høreværn,



hvis redskabet bruges i længere tid. Bær ikke langt tøj eller smykker, da disse kan indfanges af de bevægelige dele. Benyt ikke apparatet, hvis du har bare fødder eller har åbne sandaler på.

**a) Sluk altid først for apparatet og fjern sikkerhedsnøglen**

- når du lader apparatet være uden opsyn
- inden du fjerner blokeringer
- inden kontrol-, vedligeholdelses- eller rengøringsarbejder
- hvis du har berørt et fremmedlegeme
- hvis maskinen begynder at vibrere usædvanligt.

**b) Hvis der opstår en ulykke eller en fejl under driften, skal apparatet slukkes øjeblikkeligt. Kvæstelser skal plejes passende, eller der skal opsøges læge.** Læs kapitlet „Fejlfinding“ for at eliminere fejl, eller kontakt vores servicecenter.

**c) Anvend ikke maskinen i dårligt vejr, særligt ikke ved risiko for lynnedslag.** Der er fare for kvæstelser på grund af elektrisk stød.

**d) Undgå unaturlige kroppsstillinger.**

**e) Hold altid balancen, for at stå fast på skrænter til enhver tid.**

**f) Gå når du betjener apparatet. Løb ikke.**

**g) De bevægelige, farlige dele må ikke berøres, før sikkerhedsnøglen er fjernet og de bevægelige, farlige dele står helt stille.**

**h) Anvend aldrig apparatet med fejlbehæftede beskyttelsesanordninger eller -afdækninger eller uden beskyttelsesanordninger.**

## YDERLIGE-SIKKERHEDSHENVISNINGER

**a) Tænd kun for apparatet, når hænder, fødder og alle andre dele af kroppen er i en sikker afstand til apparatet.** Der er fare for snitlæsioner.

**b) Pas på, at hænder og fødder ikke kommer**

**til skade på skæreelementerne.**

**c) Fjern strømforsyningsdelen, inden du arbejder med apparatet. Anvend ikke forlænger-kabel.** Strømforsyningsdelen må kun anvendes i lukkede rum. Indtrængning af vand forøger risikoen for et elektrisk stød.

**d) Brug ikke buskklipperen sammen med teleskopskaftet.** Der er fare for snitlæsioner.

**e) Apparatet er beregnet til klipning af hække. Skær ikke grene, hårdt træ eller andet med apparatet.** Sådan undgår du skader på apparatet.

**f) Forsøg ikke at løsne et blokeret/fastklemt blad, før du har slukket for apparatet.** Der er fare for tilskadekomst.


**g) Rør aldrig apparatet ved skærekniven og løft det ikke ved at tage fat i skærekniven.** Kontakten med skærekniven kan føre til kvæstelser.

**h) Anvend ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af PARKSIDE.** Dette kan føre til elektrisk stød eller brand.

## RESTRISICI

Også hvis du betjener dette elværktøj korrekt, vil der altid være restrisici. Følgende risici kan optræde i forbindelse med dette elværktøjs konstruktion og udførelse:

- Lungeskader, hvis der ikke bæres egnet åndedrætsværn.
- Snitlæsioner
- Høreskader, hvis der ikke bruges et egnet høreværn.
- Sundhedsskader, der stammer fra hånd/arm vibrationer, hvis apparatet bruges i længere tid eller ikke bruges og vedligeholdes korrekt.


 Advarsel! Dette elværktøj genererer et elektromagnetisk felt under brugen. Dette felt kan under visse omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlige eller dødelige kvæstelser, anbefaler vi personer med medicinske implantater at konsultere deres læge eller producenten af det medicinske implantat, inden de bruger maskinen.

## Arbejdsanvisninger

Bær egnet tøj og passende beskyttelsesudstyr ved arbejde med produktet. Kontrollér altid før brug, at produktet er funktionsdygtigt.

 Sørg for, at omgivelsestemperaturen under arbejdet ikke er højere end 50 °C og ikke er lavere end -20 °C.

## Anvendelse som græstrimmer/hækkeklipper

 Vær ved klipning opmærksom på, at der ikke kommer genstande som tråd, metaldele, sten osv. ind i kniven. Dette kan medføre skader på kniven. Hvis knivene er blokeret af faste genstande, skal du øjeblikkeligt slukke for apparatet.

- Kontrollér, at skrueerne sidder fast i knivbjælken.
- Brug kun skarpe knive, for at opnå en god klippeeffekt og skåne produktet og batteriet.
- Belast ikke produktet alt for meget under arbejdet, så det går i stå.

### Arbejde med græstrimmer


- Græsset er nemmest at trimme, når det er tørt og ikke for højt.

### Arbejde med hækkeklipper

- Bevæg hækkeklipperen ensartet fremad eller op og ned i bueform.
- Knivbjælken med to sider gør det muligt at skære i begge retninger eller med svingbevægelser fra den ene side til den anden.

## A Operation


### Udskiftning af påsætningsdele

 Sikr apparatet mod tilkobling (se „Til-/frakobling“), eller tag batteriet ud af apparatet. Utilsiget tilkobling medfører risiko for kvæstelser.




Bær beskytteshandsker. Påsætningsdelen kan være opvarmet efter brug.

### Aftagning af påsætningsdel


1. Skyd frigørelsesarmen (8) til anslag i stilling , og hold den i denne position.
2. Træk den frigjorte påsætningsdel af.

### Påsætning af påsætningsdel

3. Skyd påsætningsdelen (4) langs styreskinnen og ind i motorenheden (9). Du kan høre, når den går i indgreb.
4. Lad frigørelsesarmen (8) glide tilbage til stilling .

5. Kontrollér, at påsætningsdelen sidder godt fast, ved at trække i den.

## A Tænding/slukning

 Tag i givet fald knivbeskyttelsen (10/11) af, inden apparatet tændes.

1. Isæt det genopladelige batteri i apparatet.
2. For at tænde apparatet holder du tilkoblingsspærringen (7a) trykket og betjener tænd-/sluk-kontakten (7). Slip tilkoblingsspærringen. Omdrejningstallet kan reguleres trinløst med tænd/sluk-knappen (7). Let tryk: lavt omdrejningstal. Kraftigere tryk: højt omdrejningstal.
3. **Frakobling:** Slip tænd/sluk-knappen (7). Når du sætter drejeretningskontakten (6) i midterstilling, er apparatet sikret mod tilkobling.

## B Motorenhed med græstrimmer-/hækkeklipper-påsats PKGA6


### Indsætning/udskiftning af knive


 Sluk altid for apparatet når du skifter knivene og fjern det genopladelige batteri, for at undgå farer eller tilskadekomst!

### Aftagning af knive:

1. Tryk på frigørelsesknapperne (2/5) på kniven, og tag kniven af græstrimmer-/hækkeklipper-påsatsen(4).
2. Påsæt græstrimmerkniven (3) eller hækkeklipperkniven (1) på undersiden af græstrimmer-/hækkeklipper-påsatsen(4).
3. Tryk kniven i retning af græstrimmer-/hækkeklipper-påsatsen(4).


## Rengøring og vedligeholdelse

 Lad istandsættelses- og vedligeholdelsesarbejder, der ikke er beskrevet i denne vejledning, udføre af vores servicecenter. Anvend kun originaldele. Fare for tilskadekomst!

 Sluk for apparatet og tag akku'en ud før alle arbejder.

Gennemfør regelmæssigt følgende rengørings- og vedligeholdelsesarbejder. Derigennem er en lang og tilforladelig brug garanteret.

## Rengøring

 Apparatet må hverken sprøjtevaskes med eller dypes i vand. Der er fare for at få et elektrisk stød!

Hold ventilationslidsler, motorhus og håndtag rene. Brug en fugtig klud eller en børste. Brug ingen rengørings- eller opløsningsmidler. Derved kan du beskadige apparatet irreparabelt.

## Vedligeholdelse

Enheden er vedligeholdelsesfri.

## Opbevaring

- Opbevar produktet og værktøjet på et frostfrit, tørt og støvbeskyttet sted uden for børns rækkevidde.
- Opbevar påsætsene med påsat knivbeskyttelse (10/11).

## Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



El-apparater hører ikke i husholdningsaffaldet.


Direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr: Brugt elektrisk udstyr skal indsamles separat og afleveres til miljøvenlig genanvendelse. Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det på en genbrugsstation,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren. Bortskaffelsen af dit defekte, indsendte apparat er gratis for dig

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Indlevér apparatet på en genbrugsstation. De anvendte plast- og metaldele kan rensorteres og derefter genanvendes. Kontakt vores service-center for nærmere informationer.

## Service-Center

 **Service Danmark**  
Tel.: 32 710005  
E-Mail: grizzly@lidl.dk  
**IAN 380776\_2110**



## Importør

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
D-63762 Großostheim  
TYSKLAND  
www.grizzlytools.de

## Reserve dele/Tilbehør


Reserve dele og tilbehør kan bestilles på  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

## Fejlsøgning

Problem: Apparatet starter ikke	
Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Det genopladelige batteri er tomt	Oplad batteriet
Det genopladelige batteri er ikke isat	Isæt batteriet
Tænd/sluk-knappen (7) er defekt	Lad servicecenteret udføre reparationen
Problem: Dårligt klipperesultat	
Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Kniven (1/3) er sløv eller har hakker	Skift kniven (se "Reserve dele/tilbehør")
Kniven (1/3) er beskadiget	Skift kniven (se "Reserve dele/tilbehør")

DK Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring		
Hermed bekræfter vi, at Forsats til græssaks og hækkeklipper, serien PKGA6, Seriennummer 000001 - 027200 opfylder følgende gældende EF-direktiver i deres respektive gyldige version: <b>2006/42/EC • 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2011/65/EU* &amp; (EU) 2015/863</b>		
For at sikre overensstemmelsen, blev følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og regler anvendt: <b>EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019 • EN 60335-1:2012/A14:2019 EN 50636-2-94:2014 • EN ISO 12100:2010 EN IEC 63000:2018 • EN 62233:2008</b>		
Yderligere bekræftes ifølge direktivet 2000/14/EC om støjemission: Lydeffektniveau:		
	Græsklippeknav	Buskklippeknav
Målt:	86,36 dB(A)	90,06 dB(A)
Garanteret:	94 dB(A)	
Anvendt overensstemmelsesvurderingsprocedure i henhold til bilag V / 2000/14/EC		
Det er udelukkende producentens ansvar at udarbejde denne overensstemmelseserklæring:		
	Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 25.05.2022	 Christian Frank (Dokumentationsbefuldmægtiget)

\* Erklæringens ovennævnte genstand opfylder forskrifterne i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

 Las instrucciones de servicio forman parte de este producto. Éstas contienen importantes indicaciones para la seguridad, el uso y la eliminación del aparato. Familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad antes de usar el producto. Utilice el producto sólo como se describe y para los campos de aplicación indicados. Guarde bien estas instrucciones y entréguelas al dar este producto a terceros.

## Uso previsto

La cuchilla cortacésped ha sido concebida para recortar los bordes del césped y la cuchilla cortasetos para recortar setos y arbustos. El accesorio cortacésped/cortasetos es un accesorio para PKGA 20-Li y solo puede utilizarse con un PKGA 20-Li. Cada utilización divergente que no se menciona expresamente en estas instrucciones, puede causar daños en el aparato y presentar un peligro serio para el usuario. El aparato está destinado para el uso por personas mayores

de edad. Jóvenes mayores de 16 años están exclusivamente autorizados para usar el aparato bajo vigilancia. El fabricante no se responsabiliza por daños causados por el uso contrario al previsto o por la operación incorrecta. En caso de uso profesional, se extingue la garantía.

## Descripción general

### Volumen de suministro

Desembale el aparato y compruebe que esté completo. Evacúe el material de embalaje de una forma conveniente.

- Accesorio para cortahierba y cortasetos
- Cuchilla cortasetos
- Cuchilla cortacésped
- 2x funda protectora de la cuchilla
- Instrucciones de uso

### A Vista sinóptica

- 1 Cuchilla cortasetos
- 2 Botón de desbloqueo, tijera cortacésped
- 3 Cuchilla cortacésped
- 4 Accesorio cortacésped/cortasetos
- 5 Botón de desbloqueo, tijera cortasetos
- 6 Selector del sentido de rotación
- 7 Interruptor de encendido/apagado
- 7a Bloqueo de activación
- 8 Palanca para desbloquear la herramienta
- 9 Motor
- 10 Funda protectora de la cuchilla, tijera cortasetos
- 11 Funda protectora de la cuchilla, tijera cortacésped

## Datos técnicos

Accesorio para cortahierba y cortasetos.....PKGA6  
Revoluciones en vacío (n<sub>0</sub>) ..... 0 - 1250 min<sup>-1</sup> (con 20 V, 2 Ah)

Tipo de protección ..... IPX1  
Peso

Cabezal + cuchilla cortacésped ..... 0,642 kg  
Cabezal + cuchilla cortasetos ..... 0,914 kg

Nivel de potencia acústica (L<sub>WA</sub>), garantizado ..... 94 dB(A)  
Cuchilla cortacésped


Ancho de corte ..... 90 mm  
Nivel de presión acústica (L<sub>PA</sub>) ..... 66,36 dB(A), K<sub>PA</sub> = 3dB  
Nivel de potencia acústica (L<sub>WA</sub>), medido ..... 86,36 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB

Vibración (a<sub>H</sub>) ..... 1,696 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m/s<sup>2</sup>  
Cuchilla cortasetos

Longitud de corte ..... 198 mm  
Grosor de corte ..... máx. 7,6 mm  
Nivel de potencia acústica (L<sub>WA</sub>), medido ..... 90,06 dB(A), K<sub>WA</sub> = 3 dB

Nivel de presión acústica (L<sub>PA</sub>) ..... 70,06 dB(A), K<sub>PA</sub> = 3dB  
Vibración (a<sub>H</sub>) ..... 1,838 m/s<sup>2</sup>, K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

El índice de emisión de vibraciones indicado ha sido medido según un procedimiento de ensayo normalizado, y puede ser usado para comparar herramientas eléctricas entre sí. El índice de emisión de vibraciones indicado también puede ser usado para estimar por anticipado la exposición.

 **Aviso:** El índice de emisión de vibraciones indicado puede diferir del valor reseñado cuando se usa efectivamente esa herramienta eléctrica y según cómo se utilice. Intente mantener la tensión, provocada por las vibraciones, tan reducida como sea posible. Las medidas para reducir la tensión por las vibraciones son, por ejemplo, llevar guantes al usar la herramienta y limitar el tiempo de trabajo. Para ello hay que tener en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento (por ejemplo, los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y aquellos en los que está encendida, pero funciona sin carga).


**Instrucciones de seguridad**  
Esta sección trata de las normas de seguridad básicas cuando se trabaja con este aparato.


## Instrucciones de seguridad


Esta sección trata de las normas de seguridad básicas cuando se trabaja con este aparato.


### Símbolos gráficos

#### Símbolos en las instrucciones


 **Símbolos de riesgo con indicaciones para prevención de daños personales y materiales.**

 Señal prescriptiva con indicaciones para la prevención de accidentes y daños.


 Póngase guantes de protección.


 Señal de indicación con información para un mejor manejo del equipo.


### Símbolos gráficos en el aparato


 Antes de la primera puesta en marcha, lea detenidamente este manual de instrucciones.


 ¡Atención!


 La herramienta de corte continúa girando.

 No utilice el aparato cuando llueva, con mal tiempo, en un entorno húmedo o con setos o césped mojados.


 ¡Peligro de lesiones por la proyección de piezas!

 Mantener a las personas alejadas de la zona de peligro.

 ¡Atención!  
Mantenga las manos alejadas de la cuchilla

 Especificación del nivel de potencia acústica L<sub>WA</sub> en dB

## Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

 **¡ATENCIÓN! Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta electrónica.** Si se incumplen las instrucciones de seguridad o de procedimiento, puede sufrir una descarga eléctrica, un incendio o graves lesiones.

Guarde todas las instrucciones de seguridad y de procedimiento, para poderlas consultar en un momento dado. El concepto de "herramienta eléctrica", usado en las instrucciones de seguridad, se refiere a las que funcionan enchufadas a la corriente (con cable de alimentación) y también a las que funcionan con baterías recargables (sin cable de alimentación).

### 1) SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO:

- a) Mantener el puesto de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden y las zonas de trabajo no iluminadas pueden producir accidentes.
- b) No trabajar con la herramienta eléctrica en zonas bajo peligro de explosión, donde se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables. Los aparatos eléctricos generan chispas que podrían encender el polvo o los vapores.
- c) Mantener alejados de la herramienta eléctrica a los niños y otras personas mientras la use. Si se despistase podría perder el control de la herramienta eléctrica.

### 2) SEGURIDAD ELÉCTRICA:

- a) El enchufe conector de la herramienta eléctrica debe caber en la caja de empalme. No debe modificarse el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores junto a aparatos eléctricos con toma de tierra. Los enchufes genuinos y

las cajas de empalme adecuadas disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.

- b) Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tuberías, calefacciones, hornos y neveras. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica cuando el cuerpo está puesto a tierra.
- c) Mantener la herramienta eléctrica alejada de la lluvia y la humedad. Si penetra agua en el aparato eléctrico, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No utilizar el cable para llevar o colgar la herramienta eléctrica, ni para sacar el enchufe de la caja de empalme. Mantener el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas de aparatos en movimiento. Los cables deteriorados o bobinados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si trabaja con la herramienta eléctrica en el exterior, utilice solamente cables de alargo que estén autorizados para exterior. El uso de cables de alargo adecuados para exterior disminuye el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si no se puede evitar usar la herramienta eléctrica en un ambiente húmedo, utilice un interruptor protector contra corriente de falla (RCD). El uso del interruptor protector contra corriente de falla disminuye el riesgo de descarga eléctrica.

### 3) SEGURIDAD DE PERSONAS:

- a) Esté atento, observe lo que hace y utilice la herramienta eléctrica con esmero. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o se encuentra bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al utilizar la herramienta eléctrica puede producir graves accidentes.
- b) Lleve un equipo protector personal y siempre unas gafas protectoras. Al llevar un equipo protector personal, como zapatos de seguridad antideslizantes, casco protector o protección contra el ruido disminuye el riesgo de sufrir daños.
- c) Evite la puesta en marcha inadvertida. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la corriente, recogerla o llevarla a cuevas. Si al llevar a cuevas la herramienta eléctrica mantiene el dedo en el interruptor o conecta el aparato accionado a la corriente, pueden producirse accidentes.
- d) Extraiga todas las herramientas de ajuste y llaves inglesas antes de trabajar con la herramienta eléctrica. Las herramientas y llaves que se encuentran en piezas giratorias del aparato, pueden producir accidentes.

- e) Evite adoptar una posición del cuerpo anómala. Procure estar firmemente erguido y mantenga en todo momento el equilibrio. De esta forma podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Lleve ropa adecuada. No llevar ropa amplia ni joyería. Mantener el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo podrían ser atrapados por las piezas móviles.
- g) Cuando se puedan montar dispositivos para aspirar polvo o colectores, estos se deberán colocar y utilizar correctamente. Si se utiliza la aspiración de polvo, se pueden reducir los peligros provocados por el polvo.
- h) No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad y no ignore las reglas de seguridad para herramientas eléctricas, aun estando familiarizado con la herramienta después de usarla con frecuencia. Un uso negligente puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

### 4) UTILIZACIÓN Y TRATAMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA:

- a) No sobrecargue el aparato. Utilice para trabajar la herramienta eléctrica adecuada en cada caso. Con las herramientas eléctricas trabajará mejor y de forma más segura dentro de la gama de potencias indicada.
- b) No utilice herramientas eléctricas que tengan el interruptor defectuoso. Las herramientas eléctricas que ya no se pueden conectar o desconectar son peligrosas y deben ser reparadas.
- c) Saque el enchufe de la toma de corriente y/o quite la batería extraíble antes de realizar ajustes en la herramienta, cambiar piezas intercambiables de la herramienta o guardar la herramienta eléctrica. Esta medida de precaución evitará que la herramienta eléctrica se ponga en marcha de forma inadvertida.
- d) Guardar la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños cuando no la utilice. No permita que utilicen el aparato personas que no estén familiarizadas con él o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando son utilizadas por personas sin experiencia.
- e) Conserve con cuidado la herramienta eléctrica y piezas de la misma. Compruebe que las piezas móviles funcionen perfectamente y no estén atascadas, que no haya piezas rotas o tan dañadas que se inhiba la funcionalidad de la herramienta eléctrica. Haga reparar las piezas dañadas antes de utilizar el aparato. Muchos accidentes tiene



su origen en herramientas eléctricas mal mantenidas.

- f) **Mantener las herramientas cortantes afiladas y limpias.** Las herramientas cortantes bien cuidadas con un borde afilado se atascan menos y son más fáciles de dirigir.
- g) **Utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas correspondientes, etc. según estas instrucciones. Tener en cuenta también las condiciones de trabajo y la actividad a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para otros fines que los previstos puede producir situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga las empuñaduras y las zonas de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y zonas de agarre resbaladizas impiden un manejo seguro y pueden hacer perder el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

## 5) MANEJO Y USO CUIDADOSO DE APARATOS CON PILAS RECARGABLES

- a) **Cargue las pilas recargables sólo con los cargadores que hayan sido recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio si se utiliza el cargador para tipos extraños de pilas, que no son adecuadas para el mismo.
- b) **Utilice por ello solamente las pilas recargables previstas para cada herramienta eléctrica.** El uso de otros tipos de pilas recargables puede producir lesiones y provocar incendios.
- c) **Mantenga la pila recargable no usada, alejada de clips de oficina, monedas, llaves, clavos, tornillos y demás pequeños objetos metálicos que podrían causar el puenteo de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la pila recargable puede causar quemaduras o provocar incendios.
- d) **Si se usa la pila recargable de forma equivocada, puede emanar líquido. Evite todo contacto con ese líquido. En caso de contacto casual, aclarar con agua. Si el líquido penetra en los ojos, deberá solicitar además ayuda médica.** El líquido emanado de las pilas recargables puede producir irritación o quemaduras cutáneas.
- e) **No utilice una batería dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o lesiones.
- f) **No exponga las baterías al fuego o a temperaturas elevadas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y nunca cargue la batería o la herramienta a batería fuera del**

rango de temperatura especificado en las instrucciones de uso. Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## 6) ASISTENCIA:


- a) **Haga reparar la herramienta eléctrica solamente por personal técnico cualificado y sólo con piezas de recambio originales.** De esta forma se asegura el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca realice tareas de mantenimiento en una batería dañada.** El mantenimiento íntegro de la batería debe ser efectuado únicamente por el fabricante o por centros de asistencia autorizados.




## Instrucciones de seguridad para la tijera cortacésped y arreglasetos recargable

### 1) INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA CORTASETOS

- a) **Mantener cualquier parte del cuerpo alejada de la cuchilla cortante. No intente extraer piezas cortadas, ni sujetar el material a cortar, estando la cizalla en marcha. Extraiga el material atascado sólo estando el aparato desconectado.** Un momento de distracción al utilizar la cizalla cortasetos puede producir graves lesiones.
- b) **Lleve la cizalla cortasetos por el asa, estando la cuchilla detenida. Al transportar o guardar la cizalla cortasetos, colóquela siempre la cobertura protectora.** Si trata el aparato con cuidado, disminuirá el riesgo de lesionarse con la cuchilla.
- c) **Sujete la herramienta eléctrica sólo por las superficies aisladas del asa, ya que la cuchilla cortante podría entrar en contacto con cables eléctricos ocultos.** El contacto entre la cuchilla cortante y un cable eléctrico puede electrizar las piezas metálicas del aparato y producir una descarga eléctrica.
- d) **Antes de empezar a trabajar, explore el seto por si hubiese objetos ocultos, como alambres, etc. Así evitará daños en la máquina.**
- e) **Aguante el cortasetos correctamente, p.ej. con ambas manos por los asideros (en caso de haber dos asideros).** Si se pierde el control sobre el aparato, pueden sufrirse lesiones.

## 2) INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA TIJERAS PARA PLANTAS

 ¡Atención! Los niños, las personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas, así como con insuficiente experiencia y conocimientos o personas que no estén familiarizadas con las instrucciones nunca se les está permitido manejar la máquina. La normativa local puede establecer limitaciones en cuanto a la edad del usuario. No utilice el aparato cuando haya personas, especialmente niños o mascotas, en las inmediaciones.

 Para su propia seguridad:  Lleve ropa de trabajo adecuada, como calzado firme con suela antideslizante, unos pantalones robustos y largos, guantes y gafas protectoras.  Póngase protección auditiva si va a utilizar el aparato durante mucho tiempo. No lleve ropa larga ni joyas, ya que podrían ser atrapadas por las piezas móviles. No utilice el aparato si va descalzo o si lleva sandalias descubiertas.

- a) **Siempre ha de apagar primero el aparato y retirar la llave de seguridad**
- cuando deje el aparato sin vigilancia,
  - antes de eliminar atascos,
  - antes de trabajos de control, mantenimiento o limpieza,
  - después de haber topado con un cuerpo extraño,
  - siempre que la máquina empiece a vibrar de forma inusual.
- b) **Si ocurriese un accidente o una avería mientras el aparato está en funcionamiento deberá apagarlo inmediatamente. Trate la lesión como corresponda o vaya a ver a un médico.** Para subsanar averías, lea el capítulo de «Búsqueda de fallos» o póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente.
- c) **Evite poner en funcionamiento la máquina si hace mal tiempo, sobre todo si existe peligro de tormenta eléctrica.**

- Existe peligro de sufrir lesiones por descarga eléctrica.
- d) **Evite adoptar posiciones corporales anormales.**
- e) **Mantenga siempre el equilibrio para tener en todo momento una posición segura en pendientes.**
- f) **Camine mientras maneje el aparato. No corra.**
- g) **No toque ninguna de las piezas móviles que entrañan peligro antes de haber retirado la llave de seguridad y las piezas móviles peligrosas se hayan detenido.**
- h) **Nunca ponga en funcionamiento el aparato si los dispositivos o cubiertas de protección están defectuosos o sin los dispositivos de protección.**

## INDICACIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

- a) **Conecte el aparato sólo cuando las manos, los pies y las demás partes del cuerpo se encuentren a una distancia segura del aparato.** Existe peligro de lesionarse debido a cortes.
- b) **Procure no lesionarse las manos ni los pies con los elementos cortantes.**
- c) **Quite el módulo de alimentación antes de trabajar con la podadora de arbustos. No utilice ningún cable de prolongación. El módulo de alimentación sólo puede ser utilizado en recintos cerrados.** La penetración de agua aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No utilice la podadora de arbustos en combinación con el mango telescópico.** Existe el peligro de lesionarse por corte.
- e) **Este aparato está exclusivamente previsto para cortar setos. No corte con este aparato ramas, madera dura ni otras cosas.** Así evitará daños en la máquina.
- f) **No intente soltar hojas atascadas o bloqueadas antes de haber desconectado el aparato.** Existe peligro de lesionarse.
- g) **Nunca toque el aparato por la cuchilla de**

**corte ni lo levante por la cuchilla de corte.** El contacto con la cuchilla de corte puede provocar lesiones.

h) **Utilice exclusivamente accesorios recomendados por PARKSIDE.** De lo contrario, existe el riesgo de descarga eléctrica o fuego.

## RIESGOS RESIDUALES

Aunque usted maneje esta herramienta eléctrica de acuerdo a las normas, siempre permanecen riesgos residuales. En relación con la forma constructiva y el acabado de esta herramienta eléctrica, pueden presentarse los siguientes riesgos:


a) Cortaduras

b) Daños auditivos, en caso de no llevar protección para los oídos


c) Daños para la salud, derivados de las vibraciones transmitidas al sistema mano-brazo, en caso de que el aparato se utilice durante un tiempo prolongado, no se lleve de forma correcta o no esté en las condiciones de mantenimiento debidas.


d) Daños en los ojos, si no se utilizan gafas de protección.

e) Daños en los pulmones, si no se utiliza mascarilla;


 **Aviso:** Esta herramienta eléctrica genera durante su uso un campo electromagnético. En determinadas circunstancias, este campo puede dañar implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones serias o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico o a su fabricante antes de utilizar la máquina.

## Indicaciones de trabajo

 **Cuando trabaje con el aparato póngase vestimenta apropiada y el equipo de protección correspondiente. Asegúrese, antes de utilizar el aparato, que está en condiciones de funcionar. El equipo de protección personal y el aparato en óptimas condiciones reducen el riesgo de sufrir lesiones y accidentes.**

 **Asegúrese de que la temperatura ambiente no supera los 50 °C y no desciende por debajo de -20 °C durante el proceso de carga.**

## Uso como tijera cortacésped/cortasetos

 Durante el corte, asegúrese de que ningún objeto, como alambre, piezas metálicas, piedras, etc., entren en contacto con la cuchilla. Esto puede dañar el dispositivo de corte. Si las cuchillas se bloquean por objetos duros, apague inmediatamente el aparato.

- Compruebe que el tornillo está fijado correctamente a la barra portacuchillas.
- Utilice únicamente cuchillas afiladas para conseguir un buen rendimiento de corte y para proteger el aparato y la batería.
- No sobrecargue el aparato durante el funcionamiento hasta el punto de que se detenga.

### Trabajar con la tijera cortacésped


- La hierba se corta mejor cuando está seca y no demasiado alta.


### Trabajar con el cortasetos

- Mueva el aparato de manera uniforme hacia delante o hacia arriba y abajo formando un arco.
- La barra de cuchillas de doble cara permite un corte en ambas direcciones, o de un lado a otro mediante movimientos pendulares.


## A Manejo

### Cambiar los accesorios del aparato


 **Asegure el aparato para que no pueda encenderse (ver «Encender/apagar») o saque la batería. Existe peligro de lesión si se enciende involuntariamente.**

 Póngase guantes de protección. El accesorio puede haberse calentado después de su uso.


### Retirar el accesorio

1. Coloque la palanca de desbloqueo (8) hasta el tope y manténgalo en esa posición .
2. Retire el accesorio desbloqueado.

### Colocar el accesorio

3. Introduzca el accesorio (4) siguiendo la guía dentro de la unidad de motor (9).
4. Deje que la palanca de desbloqueo (8) vuelva a la posición inicial .
5. Compruebe que está colocada correctamente tirando del accesorio.


## A Encender/apagar

 Antes de encenderlo, retire la protección de la cuchilla (10/11).

1. Inserte la batería en el aparato.
2. Para conectar, mantenga el bloqueo de conexión (7a) presionado y accione el interruptor de conexión/desconexión (7). Con el interruptor de encendido/apagado (7) puede regular de manera continua las revoluciones. Presión ligera: baja velocidad Presión fuerte: velocidad más alta
3. **Apagar:** Suelte el interruptor de encendido/apagado (7). Si coloca el selector del sentido de rotación (6) en la posición central, el aparato estará protegido y no se encenderá.

## B Unidad de motor con accesorio cortacésped/cortasetos PKGA6


### Insertar/cambiar la cuchilla


 **Antes de cambiar la cuchilla, apague el aparato y extraiga la batería para evitar peligros y lesiones.**

### Retirar la cuchilla:

1. Presione los botones de desbloqueo (2/5) de la cuchilla y retire la cuchilla del accesorio cortacésped/cortasetos(4).
- Insertar la cuchilla**
2. Coloque la cuchilla cortacésped (3) o la cuchilla cortasetos (1) en el borde inferior del accesorio cortacésped/cortasetos (4).
3. Presione la cuchilla en dirección al accesorio cortacésped/cortasetos (4).

## Limpieza/mantenimiento

 Todos los trabajos no indicados en estas instrucciones, deben ejecutarse exclusivamente en nuestro Centro de Servicio. Utilice exclusivamente piezas originales. Existe peligro de lesionarse.

 Apague el aparato y, antes de empezar con cualquier trabajo, retire la batería.

Ejecute en forma periódica los siguientes trabajos de mantenimiento y limpieza. Esto garantiza una utilización confiable y de largo plazo.



## Limpieza

**⚠ No rociar el aparato con agua, ni limpiarlo bajo un chorro de agua, ya que existe peligro de recibir una descarga eléctrica, pudiéndose además deteriorar el aparato.**

- Mantenga las ranuras de ventilación, el armazón del motor y las asas del aparato limpias. Utilice para ello un paño húmedo o un cepillo. No utilizar detergentes ni disolventes para limpiarlo. Con ello podría dañar el aparato de forma irremediable.

## Mantenimiento

- El aparato no necesita mantenimiento.

## Almacenaje

- Cuando no use el equipo, debe guardarse éste en un lugar seco y protegido de polvo, asegurando que está fuera del alcance de niños.
- Guarde los accesorios con la funda de la cuchilla (10/11).

## Eliminación/ Protección del medio ambiente

El equipo, sus accesorios y el material de embalaje deben reciclarse en forma compatible con el medio ambiente. En el manual de instrucciones separado de su batería y cargador encontrará las indicaciones para el desecho de la batería.

**⚠** Máquinas no deben ir a la basura doméstica.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos: Los aparatos eléctricos usados deben eliminarse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
  - a un punto de recogida oficial,
  - devolver al fabricante/distribuidor.
- Nosotros nos encargaremos de eliminar gratuitamente los aparatos defectuosos que recibamos.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

Entregue el aparato en un punto de reciclaje. Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden separarse según el material y llevarse a un punto de reciclaje. Si tiene cualquier duda, puede preguntarle a nuestro centro de servicio.

## Service-Center

**ES Servicio España**  
Tel.: 900 984 989  
E-Mail: grizzly@lidl.es  
IAN 380776\_2110

## Importador

Por favor, observe que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. Contacte primeramente al centro de servicio mencionado arriba.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim  
ALEMANIA  
www.grizzlytools.de

## Piezas de repuesto/ Accesorios

**Encontrará las piezas de repuesto y accesorios en [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

## Búsqueda de fallos

Problema: El aparato no arranca	
Origen posible	Subsanación del error
Descargar batería	Cargar batería
Batería no insertada	Insertar batería
Interruptor de encendido/apagado (7) defectuoso	Reparar por el servicio de atención al cliente
Problema: Resultado de corte no favorable	
Origen posible	Subsanación del error
La cuchilla (1/3) no está afilada o tiene mellas	Cambiar la cuchilla (Véase «Repuestos/ accesorios»)
Cuchilla (1/3) está dañada	Cambiar la cuchilla (Véase «Repuestos/ accesorios»)

Traducción de la Declaración de conformidad CE original		
Mediante la presente declaramos que el <b>Accesorio para cortahierba y cortasetos, de la serie PKGA6</b> , Número de serie 000001 - 027200 corresponde a partir a las siguientes Directivas de la UE corrientes en su respectiva versión vigente:		
2006/42/EC • 2000/14/EC & 2005/88/EC 2011/65/EU* & (EU) 2015/863		
Para garantizar la conformidad, se aplicaron las siguientes normas armonizadas, así como las normas y regulaciones nacionales:		
EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019 • EN 60335-1:2012/A14:2019 EN 50636-2-94:2014 • EN ISO 12100:2010 EN IEC 63000:2018 • EN 62233:2008		
Además, se confirma, en conformidad con la Directriz de emisión de ruidos 2000/14/EC: Nivel de potencia acústica:		
	Cuchilla de la tijera para plantas	Cuchilla de la tijera arreglasetos
medido:	86,36 dB(A)	90,06 dB(A)
garantizado:	94 dB(A)	
Procedimiento de evaluación de conformidad aplicado según indicación en anexo V / 2000/14/EC:		
El fabricante es el único responsable de expedir esta Declaración de Conformidad:		
<b>CE</b>	Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 25.05.2022	 Christian Frank (Apoderado de documentación)

\* El objeto de la declaración arriba descrito cumple con las directrices de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

**IT MT** Le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante di questo prodotto. Contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, si raccomanda di familiarizzare con tutte le indicazioni di

comando e di sicurezza. Usare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego specificati. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e consegnare la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

## Uso previsto

La lama tagliaerba è concepita per potare aiuole, la lama taglia siepi per spuntare siepi e cespugli. L'accessorio taglia erba/siepi è concepito per PKGA 20-Li e può essere usato esclusivamente con PKGA 20-Li. Questo apparecchio non è adatto per l'uso commerciale. Ogni altro utilizzo non espressamente concesso nelle presenti istruzioni può causare danni all'apparecchio e costituire un pericolo reale per l'utilizzatore. L'apparecchio è destinato all'uso da parte di persone adulte. I giovani al di sopra dei 16 anni potranno utilizzare l'apparecchio solo sotto sorveglianza di un adulto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o errato. In caso di un impiego per uso commerciale decade la garanzia.

## Descrizione generale

### Contenuto della confezione

Rimuovere l'apparecchio dalla confezione e controllare se è completo:

- Accessorio taglia erba/siepi
- Lama tagliaerba
- 2x paralama
- Istruzioni per l'uso

### A Illustrazione

- 1 Lama tagliaerba
- 2 Tasto di sbloccaggio, cesoia tagliaerba
- 3 Lama tagliaerba
- 4 Accessorio taglia erba/siepi
- 5 Tasto di sblocco, tagliaerba
- 6 Selettore senso di rotazione
- 7 Interruttore On/Off
- 7a Blocco accensione
- 8 Leva per sblocco utensile
- 9 Unità motore
- 10 Paralama, tagliaerba
- 11 Paralama, cesoia tagliaerba

## Dati tecnici

**Accessori tagliaerba e tagliaerba** .....PKGA6  
Numero di corsa  
a vuoto (n<sub>0</sub>) .....0 - 1250 min<sup>-1</sup>  
(con 20 V, 2 Ah)  
Tipo di protezione.....IPX1  
Peso  
Accessorio +  
lama tagliaerba .....0,642 kg  
Accessorio +  
lama tagliaerba .....0,914 kg  
Livello di potenza acustica (L<sub>WA</sub>),  
garantito.....94 dB(A)  
Lama taglia erba  
Ampiezza di taglio ..... 90 mm

Livello di pressione acustica (L<sub>PA</sub>) ...66,36 dB(A), K<sub>PA</sub>= 3dB  
Livello di potenza acustica (L<sub>WA</sub>),  
misurata .... 86,36 dB(A), K<sub>WA</sub>= 3 dB  
Vibrazioni  
(a<sub>h</sub>) ..... 1,696 m/s<sup>2</sup>, K= 1,5 m/s<sup>2</sup>  
Lama tagliaerba  
Lunghezza di taglio ..... 198 mm  
Spessore di taglio ..... max. 7,6 mm  
Livello di potenza acustica (L<sub>WA</sub>),  
misurata .... 90,06 dB(A), K<sub>WA</sub>= 3 dB  
Livello di pressione acustica (L<sub>PA</sub>) ..70,06 dB(A), K<sub>PA</sub>= 3dB  
Vibrazioni  
(a<sub>h</sub>) ..... 1,838 m/s<sup>2</sup>, K= 1,5 m/s<sup>2</sup>

Il valore di emissione di vibrazioni indicato è stato misurato attraverso un procedimento di controllo standardizzato e può essere utilizzato per il confronto di un apparecchio elettrico con un altro. Il valore di emissione di vibrazioni indicato può essere anche utilizzato per una prima valutazione dell'esposizione alla quale si è soggetti.

**⚠ Avvertenza:** Durante l'uso effettivo dell'apparecchio elettrico, il livello di emissione di vibrazioni può differire da quello indicato a seconda della tipologia e della modalità d'uso.

Cercare di limitare il più possibile l'esposizione alle vibrazioni. Per attenuare l'esposizione alle vibrazioni si possono ad esempio indossare guanti durante l'utilizzo dell'utensile (tranne: modalità operativa trapanatura) e limitare l'orario di lavoro. In tal senso occorre tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo (ad esempio i momenti in cui l'apparecchio elettrico è spento e quelli in cui è acceso, ma opera senza carico).

## Avvertimenti di sicurezza

Questa sezione tratta le norme di sicurezza essenziali da rispettare quando si lavora con l'apparecchio.

### Simboli riportati nelle istruzioni

**⚠ Simboli di pericolo con indicazioni relative alla prevenzione di danni a cose e persone.**

**! Simboli di divieto con indicazioni relative alla prevenzione di danni.**

**🧤 Indossare guanti protettivi.**

**i Simboli di avvertenza con informazioni relative ad un uso corretto dell'apparecchio.**

## Simboli grafici sull'apparecchio

**👤** Antecedentemente alla prima messa in esercizio leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

**⚠** Avvertimento!

**🔧** Lo strumento da taglio si arresta con ritardo.

**🌧** Non utilizzate l'apparecchiatura in caso di pioggia, in caso di cattivo tempo, in ambiente umido oppure su siepi e prati bagnati o umidi.

**🚰** Rischio di lesioni a causa di parti lanciate!

**👤** Tenere lontane le persone dall'area di pericolo.

**🚫** Attenzione!  
Tenere lontane le mani dalla lama

**🔊** Livello di potenza acustica garantito

## Indicazioni di sicurezza generali per utensili elettrici

**⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le diciture e i dati tecnici di cui è provvisto questo utensile elettrico.** La mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni possono provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

### Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per una consultazione futura.

Il termine usato nelle indicazioni di sicurezza „Utensile elettrico“ si riferisce a utensili elettrici azionati con tensione di rete (con cavo di rete) e a utensili elettrici azionati con accumulatori (senza cavo di rete).

### 1) Sicurezza sul posto di lavoro

- Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Disordine o zone di lavoro non sufficientemente illuminate possono causare infortuni.
- Non lavorare con l'utensile elettrico in un ambiente a rischio di esplosioni, nel quale sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Utensili elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- Tenere bambini e altre persone lontane durante l'uso dell'utensile.** In caso di distra-

zioni si può perdere il controllo dell'apparecchio.

### 2) Sicurezza elettrica:

- La spina di allacciamento dell'utensile elettrico deve essere adatto alla presa. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non usare un adattatore insieme a utensili elettrici collegati a massa.** Spine non modificate riducono il rischio di scosse elettriche.
  - Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a massa, come anche da tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Aumento del pericolo di scosse elettriche, quando il corpo è collegato a massa.
  - Tenere gli utensili elettrici lontani dalla pioggia e dall'umidità.** L'infiltrazione di acqua nell'utensile elettrico aumenta il pericolo di scosse elettriche.
  - Non usare il cavo per trasportare, appendere l'utensile elettrico o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o componenti in movimento.** Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di una scossa elettrica.
  - Quando si lavora con un utensile elettrico all'aperto, usare solo prolunghe adatte anche per l'esterno.** L'uso di una prolunga adatta per l'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
  - Se non è possibile evitare l'uso dell'utensile elettrico in un ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza (RCD) per correnti di guasto con una corrente di accensione di 30 mA o meno.** L'impiego di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il rischio di scosse elettriche.
- ### 3) Sicurezza delle persone:
- Prestare attenzione ai propri movimenti e lavorare con l'utensile elettrico usando raziocinio. Non usare un utensile elettrico, quando si è stanchi o si è sotto effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può causare lesioni gravi.
  - Indossare un'attrezzatura di sicurezza personale e sempre occhiali protettivi.** Indossando un'attrezzatura di sicurezza personale, come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco o protezione dell'udito a seconda



dell'impiego dell'utensile elettrico si riduce il pericolo di lesioni.

- c) **Evitare la messa in esercizio incustodita. Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento, prima di allacciarlo all'alimentazione elettrica e/o all'accumulatore, di sollevarlo o trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'utensile elettrico si tiene il dito sull'interruttore oppure si allaccia l'apparecchio all'alimentazione elettrica in condizioni accese, possono verificarsi infortuni.
- d) **Rimuovere gli strumenti di regolazione o i cacciaviti, prima di accendere l'utensile elettrico.** Un utensile o un cacciavite che si trova in un componente rotante dell'apparecchio, può provocare lesioni.
- e) **Evitare una postura anormale. Garantire una posizione stabile e mantenere l'equilibrio in ogni momento.** In questo modo l'utensile elettrico può essere controllato meglio in situazioni impreviste.
- f) **Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, l'abbigliamento e i guanti lontani dalle parti in movimento.** Capi di abbigliamento larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati dalle parti in movimento.
- g) **Se è possibile montare apparecchi aspirapolvere o di raccolta della polvere, applicarli e utilizzarli in modo corretto.** Il ricorso all'aspirapolvere può ridurre i danni dovuti alla polvere.
- h) **Non lasciarsi ingannare da un falso senso di sicurezza e rispettare regole di sicurezza per gli utensili elettrici, anche se dopo aver utilizzato più volte l'utensile elettrico si ha acquistato una certa confidenza.** Una movimentazione accidentale può causare gravi lesioni nell'arco di una frazione di secondo.
- 4) **Uso e trattamento dell'utensile elettrico**

- a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Usare l'utensile elettrico destinato al tipo di lavoro da svolgere.** Con l'utensile elettrico adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nel campo di potenza specificato.
- b) **Non usare utensili elettrici con l'interruttore difettoso.** Un utensile elettrico che non può essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Tirare la spina dalla presa e/o rimuovere una batteria rimovibile, prima di apporta-**

**re modifiche all'apparecchio, sostituire pezzi di utensili a inserto o rimuovere l'utensile elettrico.** Questa misura previene l'avviamento involontario dell'utensile elettrico.

- d) **Conservare gli utensili elettrici non usati fuori dalla portata di bambini. Non lasciare usare l'apparecchio a persone che non hanno familiarizzato con lo stesso o che non hanno letto le istruzioni.** Utensili elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.
- e) **Pulire l'utensile elettrico e l'utensile a inserto con accuratezza. Controllare se le parti in movimento funzionano perfettamente e non si inceppano, se sono presenti parti spezzate o danneggiate che possono compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Fare riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'apparecchio.** Le cause di molti infortuni risiedono in una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.
- f) **Tenere gli utensili da taglio appuntiti e puliti.** Utensili da taglio curati con bordi taglienti appuntiti si inceppano meno facilmente e sono più facili da maneggiare.
- g) **Usare l'utensile elettrico, gli accessori e i ricambi ecc. conformemente alle istruzioni. A tale proposito tenere in considerazione le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere.** L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può generare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le impugnature e le relative superfici asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le relative superfici scivolose non consentono un uso e un controllo sicuri dell'utensile elettrico in situazioni imprevedibili.
- 5) **Rattamento e uso accurato di apparecchi a batteria**
- a) **Ricaricare le batterie solo con caricabatteria consigliati dal produttore.** Un caricabatteria adatto per un determinato tipo di batterie è a rischio di incendio se viene usato con altri tipi di batteria.
- b) **Usare solo batterie previste per gli elettrodomestici.** L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo di incendio.
- c) **Tenere la batteria non usata lontana da graffe, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti di minuteria metallici che possono causare un cavallottamento dei contatti.** Un

corto circuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.

- d) **In caso di un'applicazione non corretta possono verificarsi fuoriuscite di liquidi dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto involontario, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare anche un medico.** Fuoriuscite di liquido della batteria può causare irritazioni della pelle o ustioni.
- e) **Non usare batterie danneggiate o modificate.** Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosione o pericolo di lesioni.
- f) **Non esporre le batterie a fiamme o a temperature troppo elevate.** Le fiamme o temperature superiori a 130 °C possono essere causa di un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le indicazioni sulla ricarica e non caricare mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nelle istruzioni per l'uso.** Una ricarica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura ammesso può danneggiare irreparabilmente la batteria e aumentare il pericolo di incendio.

## 6) Assistenza tecnica

- a) **Fare riparare l'utensile elettrico da personale specializzato qualificato e solo con ricambi originali.** In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
- b) **Non effettuare mai la manutenzione di batterie danneggiate.** È opportuno far eseguire tutti gli interventi di manutenzione delle batterie esclusivamente dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

## Istruzioni di sicurezza specifiche per la cesoia a batteria per erba e cespugli

### 1) ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL TAGLIASIEPI


- a) **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama da taglio. Non cercare di rimuovere il materiale tagliato o tenere fermo il materiale da tagliare con la lama in movimento. Rimuovere il materiale tagliato solo con l'apparecchio spento.** Un attimo di disattenzione durante l'uso del decespugliatore può provocare lesioni gravi.


- b) **Trasportare il decespugliatore dal manico con la lama ferma. Durante il trasporto e lo stoccaggio del decespugliatore mettere sempre la copertura di protezione.**

Un uso prudente dell'apparecchio riduce i rischi di lesioni a causa della lama.

- c) **Tenere l'apparecchio elettrico solo per le superfici di presa isolate, in quanto la lama da taglio può venire a contatto con condutture elettriche nascoste o con il suo stesso cavo di alimentazione.** Il contatto della lama di taglio con una conduttura conduttiva può mettere sotto tensione le parti metalliche dell'apparecchio causare scosse elettriche.
- d) **Prima di iniziare il lavoro ispezionare la siepe e rimuovere eventuali oggetti nascosti, come p. es. fili metallici ecc.** Così si evitano danneggiamenti all'apparecchio.
- e) **Tenere il tagliasiepi in modo corretto, p. es. con due mani sull'impugnatura, laddove presenti.** La perdita di controllo sull'apparecchio può provocare ferite.
- f) **Durante il lavoro con l'apparecchio indossare un abbigliamento adatto e guanti da lavoro. Non toccare mai le lame taglio o sollevare l'apparecchio dalle lame da taglio.** Il contatto con la lama da taglio può causare lesioni.

### 2) AVVERTENZE DI SICUREZZA PER TAGLIAERBA

 Avvertenza! Si tenga presente che non è consentito l'utilizzo di questo dispositivo da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate oppure con carente esperienza e/o conoscenza o di persone che non abbiano acquisito familiarità con le istruzioni per l'uso. A livello locale possono essere in vigore disposizioni che stabiliscono limiti di età per l'utilizzatore. Il dispositivo non deve mai essere utilizzato in presenza di altre persone, in particolare bambini o animali domestici.

-  Per la vostra sicurezza personale: Indossare una tenuta da lavoro adatta come calzature robuste con suola antiscivolo, pantaloni robusti e lunghi, guanti e oc-

chiali di protezione. In caso di impiego prolungato dell'apparecchio, indossare un paraorecchie. Non indossare abiti lunghi o gioielli, potrebbero restare impigliati tra le parti in movimento. Non usare l'apparecchio quando si è scalzi o si indossano calzature aperte.

- a) **Spegnere prima l'apparecchio e rimuovere la batteria**

- quando si lascia l'apparecchio incustodito
  - prima di rimuovere un blocco
  - prima di qualsiasi operazione sull'apparecchio (controllo, manutenzione, pulizia)
  - quando viene toccato un oggetto estraneo
  - quando l'apparecchio inizia a vibrare in modo strano
- In questo modo si evitano incidenti e ferite.

- b) **In caso di incidente o di un guasto durante l'uso, spegnere immediatamente il dispositivo. Meditare in maniera adeguata le lesioni o consultare un medico.**

Per eliminare i guasti consultare il capitolo "Ricerca dei guasti" oppure contattare il nostro centro di assistenza.

- c) **Evitare di far funzionare la macchina in caso di cattivo tempo, in particolare in caso di pericolo di fulmini.** Pericolo di lesioni da scossa elettrica.
- d) **Evitare una posizione del corpo anomala.**
- e) **Mantenere sempre il proprio equilibrio al fine di tenere sempre una posizione sicura durante il lavoro.**
- f) **Camminare quando l'apparecchio è in funzione. Non correre.**
- g) **Non toccare le parti pericolose in movimento prima di aver rimosso la chiave di sicurezza e prima che le parti pericolose in movimento si siano completamente fermate.**
- h) **Non mettere mai in funzione il dispositi-**

**vo con i dispositivi di protezione o coperture difettosi o senza dispositivo di protezione.**

### ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA


- a) **Accendere l'apparecchio solo se mani, piedi e tutte le altre parti del corpo si trovano ad una distanza di sicurezza dall'apparecchio.** Pericolo di ferite da taglio.
- b) **Fare attenzione di non ferirsi mani e piedi con gli utensili da taglio.**
- c) **Rimuovere l'alimentatore prima di lavorare con l'apparecchio. Non usare prolunghe. L'alimentatore può essere usato solo in ambienti chiusi.** Eventuali infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non usare la cesoia taglia erba in combinazione con il manico telescopico.** Pericolo di ferite da taglio.
- e) **L'apparecchio è adatto per tagliare le siepi. Non tagliare con l'apparecchio rami, legno molto duro o altro.** Così si evitano danneggiamenti all'apparecchio.
- f) **Non tentare di rimuovere foglie bloccate o impigliate se prima l'apparecchio non è stato spento.** Pericolo di lesioni!
- g) **non afferrare mai l'apparecchio né sollevarlo reggendolo dalla lama di taglio.** Il contatto con la lama di taglio calda può causare lesioni.
- h) **Non utilizzare alcun accessorio diverso da quelli raccomandati da PARKSIDE.** Ciò può causare scossa elettrica o incendi.

### Rischi residui


Anche se questo utensile elettrico viene usato conformemente alle disposizioni, rimangono


sempre rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi in relazione alla tipologia costruttiva e al tipo di esecuzione di questo elettrodomestico:

- a) Danni ai polmoni, in caso di mancato utilizzo di un apposito dispositivo di protezione delle vie respiratorie.
- b) Lesioni da taglio
- c) Danni all'udito, qualora non venga indossata un'adeguata protezione dell'udito.
- d) Danni agli occhi in caso di mancato utilizzo di un'adeguata protezione oculare.
- e) Danni alla salute risultanti dalle oscillazioni mano-braccio, quando l'apparecchio viene usato per un periodo prolungato o non viene condotto o mantenuto conformemente alle disposizioni.


 Avvertenza! Questo utensile elettrico genera un campo magnetico durante il funzionamento. In determinate condizioni questo campo può compromettere gli impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il pericolo di lesioni gravi o letali, consigliamo alle persone con impianti medici di consultare il medico e il produttore dell'impianto medico prima di azionare la macchina.

### Avvertenze per l'utilizzo

 Durante l'utilizzo dell'apparecchio indossare indumenti idonei e dispositivi di protezione adeguati. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che l'apparecchio sia funzionante. I dispositivi di protezione individuale e un apparecchio funzionante riducono il rischio di lesioni e incidenti.

 Durante il lavoro verificare che la temperatura ambiente non sia superiore a 50 °C, né inferiore a -20 °C.

### Impiego come taglia erba/siepi

 Durante il taglio assicurarsi che nessun oggetto come fil di ferro, parti metalliche, pietre, ecc. vengano a contatto con la lama. Ciò può causare danni al dispositivo di taglio. In caso di blocco della lama con oggetti solidi spegnere subito l'apparecchio.



- Verificare che le viti nella barra della lama siano ben salde.
- Utilizzare solo lame affilate per ottenere dei buoni risultati di taglio e per preservare l'apparecchio e la batteria.
- Non sovraccaricare l'apparecchio durante l'utilizzo tanto da causarne l'arresto.

#### Utilizzo con la cesoia tagliaerba


- Per tagliarla al meglio, l'erba deve essere asciutta e non troppo alta.


#### Utilizzo con il tagliasiepi

- Muovere l'apparecchio in modo uniforme in avanti o ad arco su e giù.
- La doppia barra lama consente il taglio in entrambe le direzioni o permette di passare da un lato all'altro con movimenti a pendolo.


### A Comando

#### Sostituzione degli accessori dell'apparecchio


 **Bloccare l'apparecchio per evitare la riaccensione (vedere "Accensione/spengimento") o estrarre la batteria dall'apparecchio. In caso di accensione accidentale sussiste il pericolo di lesioni.**

 Indossare guanti protettivi. È possibile che l'apparecchio si surriscaldi dopo l'uso.


#### Rimozione dell'accessorio

1. Spingere la leva di blocco (8) in posizione  fino alla battuta e mantenerla in questa posizione.
2. Staccare l'accessorio sbloccato.

#### Geräteaufsatz aufsetzen

3. Spingere l'accessorio (4/) lungo la barra di guida nell'unità motore (9).
4. Lasciare che la leva di blocco (8) scivoli di nuovo nella posizione  iniziale.
5. Tirando l'accessorio, verificarne il corretto posizionamento.

### A Accensione/spengimento

 Eventualmente, prima dell'accensione rimuovere il paralama (10/11).


1. Inserire la batteria nell'apparecchio.
2. Per l'accensione, tenere premuto il blocco di accensione (7a) e azionare l'interruttore di accensione/spengimento (7). Lasciare poi il blocco di accensione. L'interruttore di accensione/spengimento (7) consente di regolare il numero di giri in maniera continua. Lieve pressione: numero di giri basso.

Pressione maggiore: numero di giri più alto.

3. **Spegnimento:** Rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento (7). Portando il selettore senso di rotazione (6) in posizione centrale, viene attivata la sicura dell'apparecchio e non è possibile accenderlo.

### B Unità motore con accessorio taglia erba/siepi PKGA6


#### Inserimento/sostituzione della lama


 **Spegnere l'apparecchio prima di sostituire la lama e rimuovere la batteria per evitare pericoli e infortuni!**

#### Rimozione della lama:

1. Premere i tasti di sbloccaggio (2/5) che si trovano sulla lama e rimuovere l'intera lama dall'accessorio taglia erba/siepi (4).
2. Introdurre la lama tagliaerba (3) o la lama tagliasiepi (1) nella cavità inferiore dell'accessorio taglia erba/siepi (4).
3. Premere la lama in direzione dell'accessorio taglia erba/siepi (4).


### Pulizia/Manutenzione

 Fare eseguire i lavori non descritti nelle presenti istruzioni d'uso dal nostro centro di assistenza. Usare solo componenti originali.

 Disattivare l'apparecchio e, prima di iniziare qualsiasi lavoro o del trasporto, rimuovere la batteria dall'apparecchio stesso.

Svolgere i seguenti lavori di manutenzione e pulizia ad intervalli regolari. Così ci si assicura un utilizzo prolungato ed affidabile:

#### Pulizia

 **Non spruzzare l'apparecchio con acqua e non pulirlo sotto acqua corrente. Esiste il pericolo di scosse elettriche e il rischio di danneggiare l'apparecchio.**

- Tenere pulito l'apparecchio. A tale scopo usare un panno umido o una spazzola. Non usare detergenti o solventi. Possono causare danni irrimediabili all'apparecchio.

#### Manutenzione


- L'apparecchio non richiede interventi di manutenzione.

### Conservazione

- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto al riparo dalla polvere, fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare gli accessori con paralama inserito (10/11).

### Smaltimento e Tutela dell'ambiente

Smaltire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

 Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici.

Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche: i dispositivi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati secondo procedure ecologicamente corrette.

A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione al punto vendita,
- conferimento ad un centro di raccolta ufficiale,
- spedizione al produttore/commerciante. Ci occupiamo gratuitamente dello smaltimento dei vostri apparecchi difettosi

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici, a corredo dell'apparecchio da smaltire.

Conferire l'apparecchio a un centro di riciclaggio. I componenti in plastica e metallo usati possono essere raccolti in modo differenziato e consegnati a un apposito centro di riciclaggio. Contattare a tale proposito il nostro Centro Assistenza.

### Service-Center

#### IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188  
E-Mail: grizzly@lidl.it  
IAN 380776\_2110

#### MT Service Malta

Tel.: 80062230  
E-Mail: grizzly@lidl.com.mt  
IAN 380776\_2110

### Importatore

Non dimenticare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza tecnica. Contattare prima di tutto il centro di assistenza tecnica sopra nominato.

#### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim, GERMANIA  
www.grizzlytools.de

### Pezzi di ricambio/Accessori


È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

### Ricerca di errori

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si accende	Batteria scarica	Ricaricare la batteria (attenersi alle istruzioni per l'uso separate per batteria e caricabatterie)
	Batteria non inserita	Inserire la batteria
	Interruttore di accensione / spegnimento (7) difettoso	Riparazione al centro assistenza
Taglio non preciso	Lama smussata (1/3) o presenta intaccature	Sostituire la lama (1/3) (vedere "Ricambi/accessori")
	Lama (1/3) danneggiata	Sostituire la lama (1/3) (vedere "Ricambi/accessori")

Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale		
  Con la presente dichiariamo che <b>Accessori tagliaerba e tagliasiepi Modello PKGA6</b> , Numero di serie: 000001 - 027200		
L'oggetto della dichiarazione descritto sopra soddisfa la pertinente normativa dell'Unione sull'armonizzazione:		
<b>2006/42/EC • 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2011/65/EU* &amp; (EU) 2015/863</b>		
Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e norme e disposizioni nazionali:		
<b>EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019 • EN 60335-1:2012/A14:2019 EN 50636-2-94:2014 • EN ISO 12100:2010 EN IEC 63000:2018 • EN 62233:2008</b>		
Si dichiara inoltre in conformità alla direttiva 2000/14/EC sull'emissione acustica ambientale: Livello di potenza sonora:		
	Lama taglia erba	Lama tagliasiepi
misurata	86,36 dB(A)	90,06 dB(A)
garantito	94 dB(A)	
Procedura della valutazione della conformità applicata come da allegato V/ 2000/14/EC		
Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità:		
	Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 25.05.2022	 Christian Frank (Responsabile della documentazione)

\* L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

 A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatóval. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni. Órizzze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

### Rendeltetés

A fűnyíró-penge gyepszegély visszavágására, a sövényvágó-penge pedig sövények és cserjék nyírására szolgál. A fűnyíró/sövényvágó tartozék a PKGA 20-Li tartozéka és kizárólag egy PKGA 20-Li készülékkel használható. Ez a berendezés nem alkalmas ipari használatra. Minden más használat, amely ebben az utasításban nincs kifejezetten megengedve, a szerszám-gép károsodásához vezethet és a

felhasználó számára komoly veszélyt jelenthet. A gépet felnőttek által való használatra tervezték. 16 éven felüli fiatalok a gépet csak felügyelet alatt használhatják.

A gyártó nem felel a rendeltetésellenes használatból vagy a hibás kezeléskből adódó károkért. Ipari alkalmazás esetén megszűnik a garancia.

### Biztonsági tudnivalók

#### Szállítási terjedelelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét:

- fűnyíró/sövényvágó tartozék
- sövényvágó-penge
- fűnyíró-penge
- 2 db pengevédő
- használati utasítás

### A Áttekintés

- 1 sövényvágó-penge
- 2 kireteszelő gomb, fűnyíró
- 3 fűnyíró-penge
- 4 fűnyíró/sövényvágó tartozék
- 5 kireteszelő gomb, sövényvágó
- 6 forgásirány-kapcsoló
- 7 be-/kikapcsoló
- 7a kapcsolózár
- 8 szerszám kioldókar
- 9 motoregység
- 10 pengevédő, sövényvágó
- 11 pengevédő, fűnyíró

### Műszaki adatok

**Fűnyíró és ágvágó betét.....PKGA6**  
Üresjárat fordulatszám  
(n<sub>0</sub>).....0 - 1250 min<sup>-1</sup>  
(20 V, 2 Ah esetén)

Védelem.....IPX1  
Súly

Tartozék + fűnyíró-penge...0,642 kg  
Tartozék +  
sövényvágó-penge .....0,914 kg  
Hangerőszint (L<sub>WA</sub>), garantált ...94 dB(A)

Fűnyíróolló-penge  
Vágási szélesség..... 90 mm  
Hangnyomásszint  
(L<sub>PA</sub>)..... 66,36 dB(A), K<sub>PA</sub>= 3dB


Hangteljesítményszint (L<sub>WA</sub>),  
mért ..... 86,36 dB(A), K<sub>WA</sub>= 3 dB  
Vibrálás  
(a<sub>h</sub>)..... 1,696 m/s<sup>2</sup>, K= 1,5 m/s<sup>2</sup>

Sövényvágó-penge  
Vágási hossz..... 198 mm  
Vágóvastagság..... max. 7,6 mm  
Hangteljesítményszint (L<sub>WA</sub>),  
mért ..... 90,06 dB(A), K<sub>WA</sub>= 3 dB

Hangnyomásszint  
(L<sub>PA</sub>) ..... 70,06 dB(A), K<sub>PA</sub>= 3dB  
Vibrálás  
(a<sub>h</sub>)..... 1,838 m/s<sup>2</sup>, K= 1,5 m/s<sup>2</sup>

A megadott lengésemmissziós értéket egy szabvány vizsgálati módszerrel mérték és egy elektromos szerszám másikkal való összehasonlításához lehet használni.

A megadott lengésemmissziós értéket a kitétség bevezető becsléséhez is fel lehet használni.

 **Figyelmeztetés:** A lengésemmissziós érték az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhet a megadott értéktől, attól függően, hogyan használják az elektromos szerszámot.


Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedések például a kesztyű viselése a szerszám használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

### Biztonsági tudnivalók


A készülék használata során figyelembe kell venni a biztonsági tudnivalókat.

#### Szimbólumok az utasításban


 **Veszélyjelek a személyi sérülés vagy anyagi kár elhárítására vonatkozó utasításokkal.**


 Utasító jelzések az anyagi kár elhárítására vonatkozó utasításokkal.


 Viseljen védőkesztyűt.


 Tájékoztató jelzések, amelyek a szerszám-gép optimális k


#### A készüléken található képlek


 A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa végig a kezelési utasítást.

 Figyelem!

 A vágószerszám késleltetve áll le.

 Soha ne használja a készüléket esőben, rossz időben, nedves környezetben vagy nedves sövényeken illetve gyepeken.

 A repkedő dolgok sérülésveszélyt hordoznak magukban!

 Tartsa távol az embereket a környező területtől.

 Figyelem!  
Tartsa távol a kezét

 L<sub>WA</sub> hangteljesítményszint dB-ben van megadva.



## Általános biztonsági tudnivalók elektromos szerszámgépekhez

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Olvassa el az elektromos kéziszer-számhoz tartozó összes biztonsági utasítást, tudnivalót, illusztrációt és műszaki adatot. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

### A jövőbeni használat érdekében őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és útmutatót.

A biztonsági tudnivalókban alkalmazott „elektromos szerszámgép” fogalom hálózatról működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábellel) és akkuval működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

### 1) Munkahelyi biztonság

#### a) Munkaterületét mindig tartsa tisztán és jól megvilágítva.

A rendeltenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.

- b) **Ne dolgozzon az elektromos szerszámgéppel robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámgépek szikrákat hoznak létre, melyek meggyújtják a port vagy a gőzöket.
- c) **Az elektromos szerszámgép használata közben tartsa távol a gyermekeket és az egyéb személyeket.** Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti a szerszámgép feletti uralmat.

### 2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszámgép csatlakozó dugójának passzolnia kell a dugaszoló aljzatba. A dugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugókat védőföldelt elektromos szerszámgépekkel együtt.** A módosítás nélküli dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Kerülje teste érintkezését a földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Megné az áramütés veszélyének kockázata, ha az Ön teste földelve van.
- c) **Az elektromos szerszámgépeket esőtől és nedvességtől távol kell tartani.** Nő az áramütés kockázata, ha víz hatol be az elektromos szerszámgépbe.

- d) **Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérő célokra, az elektromos szerszámgép hordozásához, felakasztásához vagy a dugó dugaszoló aljzatról történő kihúzásához. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgásban lévő készülékelemektől.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) **Ha egy elektromos szerszámgéppel a szabadban akar dolgozni, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely külső terekben is alkalmazható.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha elkerülhetetlen egy elektromos szerszámgép nedves környezetben történő használata, alkalmazzon egy olyan hibaáramvédő kapcsolót, melynek kioldási árama 30 mA vagy alacsonyabb.** Egy hibaáramvédő kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

### 3) Személyek biztonsága

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit csinál és végezze a munkát racionálisan az elektromos szerszámgéppel. Soha ne használjon elektromos szerszámgépet, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Egy elektromos szerszámgép használata közben egyetlen figyelmen kívül hagyást is komoly sérülésekhez vezethet.
- b) **Hordjon személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés, mint a pormaszk, a csúszásálló biztonsági cipők, a védősisak vagy a hallásvédő viselése, az elektromos szerszámgép mindenkori fajtája és alkalmazása függvényében, csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszámgép ki van kapcsolva, mielőtt áramellátásra és/vagy akkura csatlakoztatja, felemeli vagy hordozza.** Balesetekhez vezethet, ha az elektromos szerszámgép hordozása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) **Az elektromos szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot.** A forgó

készülékreszekben lévő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.

- e) **Kerülje az abnormális testtartást. Gondoskodjon a stabil álló helyzetről és mindenkor tartsa meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámgépet.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját, ruházatát és kesztyűit tartsa távol a mozgásban lévő alkotóelemektől.** A mozgásban lévő alkotóelemek elkaphatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) **Amennyiben a készülékhez porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor azokat fel kell helyezni és megfelelően használni kell.** Porelszívó alkalmazása csökkentheti a por miatti veszélyeztetéseket.
- h) **Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát.** A figyelmetlenség már a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérülésekhez vezethet.

### 4) Az elektromos szerszámgép alkalmazása kezelése

- a) **Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához használja az annak megfelelő elektromos szerszámgépet.** A megfelelő elektromos szerszámgéppel jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámgépet, melynek meghibásodott a kapcsolója.** A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszámgép veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) **Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatról és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi.** Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszámgép véletlen beindulását.
- d) **A használaton kívül lévő elektromos szerszámgépek tárolása gyermekek által el nem érhető helyen történjen. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik azt nem ismerik**

**és jelen utasításokat nem olvasták el.** Az elektromos szerszámgépek veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.

- e) **Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámot és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgatható alkotóelemek kifogástalanul működjenek, és ne szoruljanak, illetve hogy ne legyenek eltörve vagy olyan mértékben megsérülve alkotóelemek, hogy az csorbítsa az elektromos szerszámgép működését.** A készülék használata előtt a sérült alkotóelemeket javíttassa meg. Számos baleset okát a rosszul karbantartott elektromos szerszámgépek képezik.
- f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápoltt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben vezethetők.
- g) **Az elektromos szerszámgépet, a tartozékokat, a behelyezhető szerszámokat stb. alkalmazza jelen utasításoknak megfelelően. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitелеzendő tevékenységet.** Az elektromos szerszámgépek rendeltetés szerinti alkalmazásuktól eltérő célra történő használata veszélyes szituációkat teremthet.
- h) **A markolatokat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

### 5) Akkus készülékek gondos kezelése és használata

- a) **Az akkukat csak a gyártó által javasolt akkutöltőkben töltsse fel.** Meghatározott fajtájú akkukhoz készült akkutöltő eltérő fajtájú akkukkal történő használata esetén tűzveszély áll fenn.
- b) **Az elektromos szerszámgépekben mindig csak az azokkal történő használat céljára rendeltetett akkukat használja.** Az eltérő akku használata sérüléseket okozhat és tűzveszélyt rejt magában.
- c) **A használaton kívüli akkut tartsa távol gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb olyan apró fémtárgyaktól, melyek az érintkezők áthidalását okozhatják.** Az akku érintkezői között fellépő rövidzárlat égési sérüléseket okozhat és tűzveszélyes.

- d) **Hibás alkalmazás esetén folyadék juthat ki az akkuból. Kerülje az azzal való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel alaposan le kell öblíteni.** Ha a folyadék szembe kerül, kérje orvos segítségét is. A ki-folyt akkufolyadék irritálhatja a bőrt vagy égési sérüléseket okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátort.** A sérült vagy átalakított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy személyi sérülést okozhatnak.
- f) **Ne tegyen ki akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltsse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A helytelen vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönk्रे teheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.

### 6) Vevőszolgálat

- a) **Elektromos szerszámgépe javíttatásához csak szakképzett szakszemélyzetet és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe.** Ezzel biztosított, hogy az elektromos szerszámgép biztonságos marad.
- b) **Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon.** Az akkumulátorok valamilyeni karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

## Különleges biztonsági utasítások az akkumulátoros fű- és bokornyíró ollóhoz

### 1) SÖVÉNYVÁGÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- a) **Minden testrészt tartson távol a vágókéstől. Járó kés mellett ne kísérelje meg eltávolítani a vágott anyagot vagy megfogni a vágandó anyagot. A beszorult vágott anyagot csak kikapcsolt készülék mellett távolítsa el.** A sövényvágó olló használata közben egyetlen figyelmen kívül hagyást is súlyos sérülésekhez vezethet.
- b) **A sövényvágó ollót csak nyugalmi állapotban lévő késsel hordozza. A sövényvágó olló szállítása vagy tárolása során mindig húzza fel**

- a **védőburkolatot.** A készülék gondos használata csökkenti a késekből kiinduló sérülésveszélyt.
- c) **Trzymaj urządzenie elektryczne za izolowane uchwyty, ponieważ nóż tnący może się zetknąć z ukrytymi przewodami elektrycznymi.** Kontakt noża z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować przepływ prądu przez metalowe elementy urządzenia, a wskutek tego porażenie prądem.
- d) **Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy w żywopłocie nie są ukryte przedmioty, np. druty itd.**
- e) **Tartsa a sövényvágó ollót megfelelően, például két kézzel a markolatokon fogva, ha két markolat áll rendelkezésre.** Személyi sérülést okozhat, ha elveszti uralmát a készülék felett.

## 2) FÜNYÍRÓ OLLÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- ⚠** Figyelem! A gépet nem használhatják gyermekek, korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi adottságokkal rendelkező személyek vagy kellő tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek, illetve olyanok, akik nem ismerik a vonatkozó utasításokat. A helyi előírások életkori korlátozásokat írhatnak elő a felhasználó számára.
- A készüléket nem szabad működtetni, ha személyek, főleg gyermekek vagy háziállatok vannak a közelben.



Az Ön személyes biztonsága érdekében:



Viseljen megfelelő munkaruházatot, mint csúszásmentes talpú biztos lábbelit, robosztus, hosszú nadrágot, kesztyűt és egy védőszemüveget.

Ha a készüléket hosszabb ideig használja, viseljen hallásvédőt. Ne viseljen hosszú ruhát vagy ékszert, mert ezeket a mozgó részek befoghatják. Ne használja a berendezést, ha mezítláb lenne, vagy nyitott szandált viselne.

**a) Először mindig kapcsolja ki a készüléket és**

## távolítsa el a biztonsági kulcsot

- ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket,
  - mielőtt megszünteti a beakadást,
  - ellenőrzési, karbantartási vagy tisztítási munkák előtt,
  - ha hozzáért egy idegen testhez,
  - minden olyan esetben, amikor a készülék elkezd szokatlanul rezegni.
- Ily módon elkerülheti a baleseteket és sérüléseket.

## b) Működés közben történt baleset vagy fellépő üzemzavar esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket. Lásd el megfelelően a sérüléseket vagy forduljon orvoshoz.

Az üzemzavar megszüntetéséhez olvassa el a „Hibakeresés” című fejezetet vagy forduljon a szervizközpontunkhoz.

## c) Ne működtesse a gépet rossz időjárás, különösen villámlás elestén.

Áramütés okozta sérülésveszély áll fenn.

- d) **Kerülje a normálistól eltérő testtartást.**
- e) **Tartsa meg mindig az egyensúlyát, hogy mindig stabilan álljon a lejtőkön.**
- f) **Gyalogoljon, amikor a készüléket használja. Ne fusson.**
- g) **Ne érjen semmilyen veszélyes mozgó alkatrészhez mindaddig, amíg nem távolította el a biztonsági kulcsot és a veszélyes mozgó részek nem álltak le teljesen.**
- h) **Soha ne működtesse a készüléket hibás biztonsági berendezésekkel vagy burkolattal vagy biztonsági berendezések nélkül.**
- ## TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

## a) Csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha keze, lába és az összes többi testrésze biztonságos távolságban van a készüléktől.

Vágási sérülés veszélye áll fenn.



**b) Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a kezeit vagy lábait a vágóelemekkel.**

**c) Távolítsa el a hálózati egységet, mielőtt a készülékkel dolgozni kezd. Ne használjon hosszabbító kábelt. A hálózati egység csak zárt helyiségekben használható.** A víz behatolása az elektromos kéziszerszámba növeli az áramütés kockázatát.

**d) Ne használja a bokornyíró ollót a teleszkópos nyéllal kombinálva.** Vágási sérülés veszélye áll fenn.

**e) A bokornyíró ollót sövények vágására tervezték.** Ne vágjon a készülékkel ágakat, kemény fát vagy ehhez hasonlókat. Ily módon elkerülheti a készülék károsodását.

**f) Ne próbálja meg kiszabadítani a blokkolt/beakadt pengét, ha a készülék nincs kikapcsolva.** Sérülésveszély áll fent.

**g) Soha ne nyúljon a készülék vágópengéjéhez, illetve ne a vágópengénél fogva emelje fel a készüléket. Sérülést okozhat, ha hozzáér a vágópengéhez.**

**h) Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a PARKSIDE nem ajánl.** Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

## Maradék rizikó

Akkor is, ha Ön az elektromos szerszámát az előírásoknak megfelelően használja, mindig fennáll egy bizonyos maradék rizikó. A következő veszélyek léphetnek fel az elektromos szerszám felépítésével és kivitelezésével kapcsolatban:

- vágási sérülések
- halláskárosodás, amennyiben nem viselne megfelelő fülvédőt.
- szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- egészségkárosodás, amely a

kéz és a kar rezgéséből következik, amennyiben a berendezést hosszabb időn keresztül használja vagy azt nem az előírásoknak megfelelően vezetné vagy karbantartaná.



Figyelem! A jelen elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt gerjeszt. Ez a mező bizonyos körülmények között aktív vagy passzív módon orvosi implantátumokat befolyásolhat. Annak érdekében, hogy a komoly vagy halálos sérülések veszélyét csökkentsék, az orvosi implantátumokat viselő személyeknek ajánljuk, konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával, mielőtt használnák a gépet.

## Munka utasítások



A készülékkel történő munkavégzés közben viseljen alkalmas ruházatot és megfelelő védőfelszerelést. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően működik. A személyi védőfelszerelés és a megfelelően működő készülék csökkenti a sérülések és balesetek kockázatát.



Ügyeljen arra, hogy a környezeti hőmérséklet a munkavégzés során ne haladja meg az 50 °C-ot és ne legyen kevesebb, mint -20 °C.

## Használat fűnyíróként / sövényvágóként



A vágás során ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy – pl. drót, fém alkatrészek, kövek stb. – ne kerüljön a késbe. Ebben az esetben kár keletkezhet a vágószerszámban. Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha a kések szilárd tárgyakra akadtak.

- Ellenőrizze a késrúdon lévő csavarok szoros illeszkedését.
- Csak éles pengéket használjon jó vágási teljesítmény elérése, valamint a készülék és az akkumulátor kímélése érdekében.
- Ne terhelje meg annyira a készüléket a munka során, hogy az leálljon.

## Fűnyíróval történő munkavégzés

- A fű akkor nyírható a legjobban, ha száraz és nem túl magas.

## Sövényvágóval történő munkavégzés

- Mozgassa a készüléket egyenletesen előre vagy ívelten felfelé és lefelé.

- A kétoldalas késrúd lehetővé teszi a vágást mindkét irányban vagy lenggető mozdulatokkal egyik oldalról a másikra.

## A Használat

### Készülékbetétek cseréje




**Biztosítsa a készüléket bekapcsolás ellen (lásd „Be-/kikapcsolás”) vagy vegye ki az akkumulátort a készülékből. A készülék véletlen bekapcsolása sérülést okozhat.**




Viseljen védőkesztyűt. Használat során a készülékbetét felforrósodhat.

#### Készülékbetét levétele

- Tolja a kioldókart (8) egészen ütközésig  állásba és tartsa ebben a helyzetben.
- Húzza ki a kioldott készülékbetétet.

#### Készülékbetét felhelyezése

- Csúsztassa a készülékbetétet (4) a vezetősín mentén a motoregységbe (9).
- Engedje vissza a kioldókart (8)  állásba.
- A készülékbetét meghúzásával ellenőrizze a betét stabil helyzetét.

## A Be-/kikapcsolás



Adott esetben a készülék bekapcsolása előtt vegye le a pengevédőt (10/11).

- Helyezze be az akkumulátort a készülékbe.
- A bekapcsoláshoz tartsa lenyomva a kapcsolózárt (7a) és nyomja meg a be-/kikapcsolót (7). Ezután engedje el a kapcsolózárt. A be-/kikapcsoló gombbal (7) fokozatmentesen szabályozható a fordulatszám. Enyhe nyomás: alacsony fordulatszám Nagyobb nyomás: magasabb fordulatszám.
- Kikapcsolás:** Engedje el a be-/kikapcsoló gombot (7). Ha a forgásirány kapcsolót (6) középpállásba helyezi, akkor a készülék biztosítva van bekapcsolás ellen.

## B Motoregység fűnyíró/sövényvágó tartozékkal PKGA6

### Penge behelyezése / cseréje



**A pengék cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort a veszélyek és a sérülések megelőzése érdekében!**

### Penge levétele:

- Nyomja meg a kireteszelő gombot (2/5) a pengén és vegye le a pengét a fűnyíró/sövényvágó tartozékról (4).
- Penge behelyezése**
- Helyezze a fűnyíró-pengét (3) vagy a sövényvágó-pengét (1) a fűnyíró/sövényvágó tartozék (4) alsó széléhez.
- Nyomja a pengét a fűnyíró/sövényvágó tartozék (4) irányába.

## Tisztítás és karbantartás



Az olyan javítási és karbantartási munkálatokat, amelyeket nem írnak le a jelen útmutatóban, a szervizközpontunkkal kell elvégeztetni. Csak eredeti alkatrészeket használjon. Sérülésveszély!



Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort a készülékből minden művelet előtt, illetve a szállításhoz.

Rendszeresen végezze el a következő tisztító és karbantartási munkálatokat. Ezzel biztosítja a hosszú és megbízható használatot.

## Tisztítás



**A berendezést nem szabad sem vízzel lespiccelni, sem vízbe mártani. Áramütés veszélye áll fenn!**

- Tartsa tisztán a készüléket. Használjon ehhez egy nedves rongyot vagy egy kefé.
- Ne használjon tisztítószert ill. higítót. Azzal a berendezést visszavonhatatlanul megrongálhatja.

## Karbantartás

A berendezés nem igényel karbantartást.

## Tárolás

- A készüléket száraz és portól védett helyen, gyermekektől elzárva kell tartani.
- Tárolja a tartozékokat felhelyezett pengevédővel (10/11).

## Eltávolítás és környezetvédelem

Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékok közé.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv: Az elhasznált elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

A nemzeti jogba való átültetéstől függetlenül a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás a vásárlás helyén,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak. Meghibásodott beküldött készüléke ártalmatlanítását ingyen elvégezzük

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékekhez mellékelte tartozékokat és elektromos alkatrészek nélküli segédesszközöket.

Adja le a készüléket egy hulladékkezelő létesítményben. A felhasznált műanyag és fém alkatrészek külön válogathatók és újrahasznosíthatók. Ezzel kapcsolatban érdeklődjön szervizközpontunkban.

## Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Akkumulátor lemerült	Töltse fel az akkumulátort (vegye figyelembe az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját)
	Akkumulátor nincs behelyezve	Helyezze be az akkumulátort
	Be-/kikapcsoló (7) meghibásodott	Javítsa a szerviz-központban
Rossz vágási eredmény	A penge (1/3) életlen vagy csorba	Cserélje ki a pengét (1/3) (lásd „Pótalkatrészek/Tartozékok”)
	A penge (1/3) sérült	Cserélje ki a pengét (1/3) (lásd „Pótalkatrészek/Tartozékok”)

 <b>Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása</b>		
Ezennel igazoljuk, hogy a <b>Fűnyíró és ágvágó betét, típusozatú PKGA6</b> Sorozatszám: 000001 - 027200 évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:		
<b>2006/42/EC • 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC 2011/65/EU* &amp; (EU) 2015/863</b>		
A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:		
<b>EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019 • EN 60335-1:2012/A14:2019 EN 50636-2-94:2014 • EN ISO 12100:2010 EN IEC 63000:2018 • EN 62233:2008</b>		
Ezenkívül a 2000/14/EC zajkibocsátásról szóló irányelv szerint igazoljuk: Hangteljesítményszint:		
	Fűnyíróolló-penge	Sövényvágó-penge
mért	86,36 dB(A)	90,06 dB(A)
garantált	94 dB(A)	
Alkalmazott konformitásiértékelő eljárás a V / 2000/14/EC mellékletnek megfelelően		
Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:		
	Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany, 25.05.2022	 Christian Frank (Dokumentációs megbízott)

\* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival.



Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v našete namene. Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

## Namen uporabe

Rezilo škarij za travo je predvideno za obrezovanje robov trate, rezilo škarij za živo mejo pa za obrezovanje žive meje in grmičevja. Nastavek škarij za travo/škarij za živo mejo je pribor za izdelek PKGA 20-Li in ga je dovoljeno uporabljati izključno z izdelkom PKGA 20-Li.

To orodje ni primerno za uporabo v komercialne namene. Vsakršna drugačna uporaba, ki v teh navodilih ni izrecno dovoljena, lahko povzroči škodo na napravi in predstavlja resno nevarnost za uporabnika.

Napravo lahko uporabljajo odrasle osebe. Mladostniki nad 16 let lahko uporabljajo napravo le pod nadzorom. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe naprave. V primeru uporabe v komercialne namene ugasne pravica do uveljavljanja garancije.

## Splošen opis

### Obseg dobave

Orodje vzemite iz embalaže in preverite, ali je popolno:

- nastavek škarij za travo/škarij za živo mejo
- rezilo škarij za živo mejo
- rezilo škarij za travo
- 2x zaščita rezila
- Navodila za uporabo

## A Pregled

- rezilo škarij za živo mejo
- tipka za sprostitev, škarje za travo
- rezilo škarij za travo
- nastavek škarij za travo/škarij za živo mejo
- tipka za sprostitev, škarje za živo mejo
- stikalo za smer vrtenja
- stikalo za vklop/izklop
- zapora vklopa
- ročaj za sprostitev orodja
- enota motorja
- zaščita rezila za živo mejo
- zaščita rezila za travo



## Tehnični podatki

Nastavek s škarjami za travo in živo mejo..... PKGA6  
Število vrtljajev v prostem teku ( $n_0$ ) ..... 0 - 1250 min<sup>-1</sup>  
(pri 20 V, 2 Ah)

Vrsta zaščite ..... IPX1  
Teža

nastavek + rezilo škarij za travo..... 0,642 kg

nastavek + rezilo škarij za živo mejo..... 0,914 kg

Raven zvočne moči ( $L_{WA}$ ), zajamčena ..... 94 dB(A)

Rezila škarij za travo  
Širina reza ..... 90 mm

Raven zvočnega tlaka ( $L_{pA}$ )..... 66,36 dB(A),  $K_{pA}$  = 3dB

Raven zvočne moči ( $L_{WA}$ ), izmerjena...86,36 dB(A),  $K_{WA}$  = 3 dB

Vibracije ( $a_h$ )..... 1,696 m/s<sup>2</sup>, K= 1,5 m/s<sup>2</sup>

Rezilo škarij za živo mejo  
Dolžina reza ..... 198 mm

Debelina reza..... max. 7,6 mm

Raven zvočne moči ( $L_{WA}$ ), izmerjena...90,06 dB(A),  $K_{WA}$  = 3 dB

Raven zvočnega tlaka ( $L_{pA}$ ).....70,06 dB(A),  $K_{pA}$  = 3dB

Vibracije ( $a_h$ )..... 1,838 m/s<sup>2</sup>, K= 1,5 m/s<sup>2</sup>

Vedena vrednost vibracij je izmerjena po standardiziranem postopku ter jo je možno uporabiti za medsebojno primerjavo električnih orodij. Navedeno vrednost vibracij je prav tako možno uporabiti za oceno izpostavljenosti uporabnika.

**⚠ Opozorilo:** Vrednost vibracij med dejansko uporabo se lahko razlikuje od navedene vrednosti, odvisno od načina uporabe električnega orodja.

Poskušajte zagotoviti čim manjšo obremenitev s tresljaji. Raven tresljajev lahko zmanjšate, tako da med uporabo orodja nosite rokavice in da omejite čas uporabe orodja. Pri tem je treba upoštevati celoten čas uporabe orodja (na primer čas, v katerem je orodje izključeno, in čas, v katerem je vključeno, vendar deluje brez obremenitve).

## Varnostna opozorila

Med delom z orodjem upoštevajte varnostna opozorila.

### Simboli v navodilih za uporabo

**⚠** Znaki za nevarnost z napotki za preprečevanje osebne in materialne škode.

**!** Znaki za navodilo z napotki za preprečevanje škode.

**🧤** Nosite zaščitne rokavice.

**i** Znaki za napotek z informacijami o primernem rokovanju z napravo.

### Simboli na orodju

**👤** Pred prvim zagonom skrbno preberite navodila za uporabo.

**⚠** Opozorilo!

**🔪** Rezalno orodje se še premika.

**🚫** Naprave ne uporabljajte v dežju, slabem vremenu, v vlažnem okolju ali na mokrih živih mejah ter zelenicah.

**⚠** Nevarnost poškodb zaradi odletavanja delcev!

**🚫** Napotite druge osebe izven nevarnega območja.

**🚫** Pozor!  
Rok ne približujte rezilu

**🔊** Navedba nivoja zvočne moči  $L_{WA}$  v dB.

### Splošni varnostni predpisi za električna orodja

**⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.** Neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

### Varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Pojem „električno orodje“, uporabljen v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja s priklpom na omrežje (s priključnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez priključnega kabla).

### 1) VARNOST NA DELOVNEM MESTU

**a) Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.

**b) Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskenje, zato se gorljiv prah ali pare lahko vnamejo.

**c) Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se med delom približale električnemu orodju.** Druge osebe lahko odvrne-

jo vašo pozornost in izgubili boste nadzor nad orodjem.

### 2) ELEKTRIČNA VARNOST:

**a) Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. V nobenem primeru vtiča ne smete spreminjati.** Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ni dovoljena. Nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšujeta nevarnost električnega udara.

**b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.

**c) Električno orodje zavarujte pred dežjem in vlago.** Vstop vode v električno orodje povečuje nevarnost električnega udara.

**d) Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite vtiča iz vtičnice tako, da vlečete za kabel.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovan ali zavozlan kabel povečuje nevarnost električnega udara.

**e) Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljšek,** ki je primeren za delo na prostem. Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.

**f) Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo okvarnega toka.** Uporaba zaščitnega stikala okvarnega toka zmanjša tveganje električnega udara.

### 3) VARNOST OSEB

**a) Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno.** Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola oziroma zdravil. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja ima lahko za posledico resne telesne poškodbe.

**b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali glušnikov, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

**c) Izogibajte se nenamernemu vklopu orodja. Preden električno orodje priključite na električno omrežje, ga dvignite ali prenašate, se pre-**

**pričajte, da je izključeno.** Če pri nošenju električnega orodja držite prst na stikalu ali če vklopljeno orodje priključite na omrežje, lahko pride do nesreče.

**d) Pred vklopom z električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali vijaki ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja na vrtečem se delu orodja, lahko povzročita nezgodo.

**e) Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za varno stojišče in ohranite ravnotežje.** Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali električno orodje.

**f) Uporabljajte primerno obleko. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj se ne približujejo premikajočim se delom orodja.** Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapno obleko, nakit ali dolge lase.

**g) Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih namestite in zagotovite njihovo pravilno uporabo.** Če so na voljo priključki za odsesavanje in lovnik prahu, se prepričajte, da so pravilno priključeni in da jih pravilno uporabljate.

**h) Ne pustite se preslepiti lažnemu občutku varnosti in ne zanemarjajte varnostnih navodil za električna orodja, tudi če po večkratni uporabi električno orodje dobro poznate.** Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj delčkih sekunde povzroči hude poškodbe.

### 4) UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIM ORODJEM

**a) Ne preobremenjujte orodja. Uporabljajte samo električno orodje, ki je predvideno za opravljanje določenega dela.**

Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v predvidenem območju zmogljivosti.

**b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.

**c) Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, preden se lotite nastavitvev orodja, zamenjate pribor ali odložite orodje.** Ta previdnostni ukrep onemogoča nenamerni zagon električnega orodja.

**d) Električno verižno orodje, ki ga ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok.** Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati

orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

**e) Električno orodje in vpenjalne nastavke skrbno negujte. Prepričajte se, da gibljivi deli delujejo brezhibno in da niso stisnjeni. Prav tako ne smejo biti zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja. Pred ponovno uporabo je treba poškodovani del orodja popraviti.**

Vzrok za številne nezgode so prav slabo vzdrževana električna orodja.

**f) Rezalna orodja naj bodo ostrja in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.

**g) Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opravljati.** Zaradi uporabe električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko nastanejo nevarne situacije.

**h) Skrbite za to, da so ročaji in prijemalne površine suhi, čisti in brez olja ali masti. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora nad električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.**

### 5) SKRBNO RAVNANJE Z AKUMULATORSKIMI ORODJI IN NJIHOVA UPORABA

**a) Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Na polnilniku, predvidenem za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij, lahko pride do požara, če ga uporabite za polnjenje drugih vrst akumulatorskih baterij.

**b) Za pogon električnih orodij uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorske baterije.** Uporaba drugačnih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in požar.

**c) Akumulatorska baterija, ki ni v uporabi, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, ključi, žebli, vijaki ali z drugimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.

**d) Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Če vseeno pride do stika, prizadeto mesto spirajte z vodo.** Če pride tekočina v oči, po spiranju poiščite zdravniško

pomoč. Iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.

**e) Ne uporabljajte poškodovanih ali predelanih akumulatorskih baterij.** Poškodovane ali predelane akumulatorske baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozije ali poškodbe.

**f) Akumulatorskih baterij ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj ali temperature, višje od 130 °C, lahko povzročijo eksplozijo.

**g) Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulatorsko baterijo in poveča nevarnost požara.

### 6) SERVIS

**a) Električno orodje lahko popravila samo usposobljen strokovnjak, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le tako bo tudi vnaprej zagotovljena varna raba električnega orodja.

**b) Poškodovanih akumulatorjev ne popravljajte.** Kakršna koli popravila akumulatorskih baterij lahko izvaja samo proizvajalec ali njegovi pooblašteni serviserji.

### Posebni varnostni predpisi za akumulatorske škarje za travo in grmičevje

#### 1) VARNOSTNI NAPOTKI ZA ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO

**a) Rezila ne približujte delom telesa. Pri delujočem orodju ne poskušajte odstraniti vej in med delom ne držite vej. Veje, ki so se zagostile, lahko odstranite samo, ko je orodje izključeno.** En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi škarij za živo mejo ima lahko za posledico resne telesne poškodbe.

**b) Škarje za živo mejo prenašajte samo, ko je rezilo zaustavljeno, tako da jih držite za ročaj. Pri transportu ali shranjevanju škarij za živo mejo nanje vedno nataknite zaščitni pokrov.** Če z orodjem ravnate skrbno, zmanjšate nevarnost poškodb z rezilom.

**c) Električno orodje držite le za izolirane prijemalne površine, saj lahko rezilo pride v stik s skritimi električnimi vodi.** Ob stiku rezila z vodom pod napetostjo lahko napetost preide na druge ko-

vinske dele orodja in povzroči električni udar.

**d) Kabla ne približujte rezilu.** Med delom je lahko kabel skrit v grmovju, zaradi česar ga lahko nehote prerežete.

**e) Pred delom preverite, da v živi meji ni skirih predmetov, kot je na primer žica ipd.** Tako preprečite poškodbe orodja.

### 2) VARNOSTNI NAPOTKI ZA ŠKARJE ZA TRAVO

**⚠ Opozorilo!** Uporaba orodja ni dovoljena otrokom, osebam z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebam, ki za uporabo nimajo dovolj znanja in izkušenj, ter osebam, ki niso seznanjene z navodili za uporabo. Predpisi v nekaterih državah lahko omejujejo starost uporabnikov. Orodja nikoli ne uporabljajte v bližini ljudi, predvsem otrok, in živali.

**👤** Za svojo osebno varnost: Nosite primerno delovno obleko, kot so trdna obutev z nedrsečim podplatom, robustne dolge hlače, rokavice in zaščitna očala. Med dolgotrajnejšo uporabo orodja nosite zaščito za sluh. Ne nosite dolgih oblačil ali nakita, ker jih lahko zagrabijo premikajoči se deli orodja. Orodja ne uporabljajte, če ste bos ali obuti v natikače.

**a) Vedno najprej izklopite orodje in odstranite varnostni ključ.**

- če pustite orodje brez nadzora

- preden odstranjujete blokade

- pred preverjanjem, čiščenjem ali vzdrževalnimi deli

- ko ste naleteli na oviro

- vedno, ko začne orodje vibrirati na nenavaden način

Za preprečevanje nesreč in poškodb.

**b) Če med delovanjem orodja pride do napačne ali nezgode, orodje takoj izklopite. Ustrezno oskrbite poškodbe in obiščite zdravnika.** Glede odpravljanja motenj preberite poglavje „Odpravljanje napak“ ali se obrnite na naš servisni center.



**c) Orodja ne uporabljajte v slabem vremenu, zlasti če obstaja nevarnost udara strele.**

Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara.

**d) Preprečite nenormalno držo telesa.**

**e) Vedno pazite na ravnotežje, da na pobočjih vedno stojite stabilno.**

**f) Med uporabo izdelka hodite. Ne tecite.**

**g) Ne dotikajte se premikajočih se nevarnih sestavnih delov, preden ne odstranite varnostnega ključa in se premikajoči nevarni sestavni deli ne ustavijo v celoti.**

**h) Izdelka nikoli ne uporabljajte s pomanjkljivimi zaščitnimi pripravami ali pokrovi ali brez zaščitnih priprav.**

## DODATNI VARNOSTNI NAPOTKI

**a) Orodje vključite le, ko so roke, stopala in vsi drugi deli telesa na varni razdalji od orodja.** Nevarnost ureznin.

**b) Pazite, da si z rezalnimi elementi ne poškodujete rok in stopal.**

**c) Odstranite polnilnik, preden se lotite dela z orodjem.** Ne uporabljajte podaljševalnega kabla. Polnilnik je dovoljeno uporabljati samo v zaprtih prostorih. Vdor vode poveča tveganje električnega udara.

**d) Škarij za grmičevje ne uporabljajte v kombinaciji s teleskopskim ročajem.** Nevarnost ureznin.

**e) Orodje je namenjeno rezanju žive meje. Z orodjem ne režite vej, trdega lesa ali drugega.** Tako preprečite poškodbe orodja.

**f) Blokirane/ukleščene lista ne poskušajte sprostiti, dokler ne izključite orodja.** Nevarnost poškodb.

**g) Izdelka nikoli ne primite za rezilo, prav tako ga ne dvignite za rezilo. Stik z rezilom lahko pripelje do telesnih poškodb.**

**h) Ne uporabljajte pribora, ki ni priporočen s strani PARKSIDE.** Sicer lahko pride do električnega udara ali požara.

## DRUGA TVEGANJA

Tudi če to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, se pri njegovi uporabi pojavlja nekaj tveganj. Naslednje nevarnosti se lahko pojavijo v povezavi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

- a) poškodbe pljuč, če ne uporabljate ustrezne zaščite za dihala;
- b) ureznine,
- c) poškodbe sluha, če ne uporabljate ustrezne zaščite za sluh,
- d) Poškodbe oči, če ne uporabljate ustrezne zaščite za oči.
- e) vpliv na zdravje zaradi tresljajev, ki se prenašajo na dlani in roke, če orodje uporabljate dlje časa oziroma ga ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

**!** Opozorilo! Električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih pogojih vpliva na aktivne in pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo orodja posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka.

## Navodila za delo

**!** Pri delu z napravo nosite ustrezno obleko in primerno zaščitno opremo. Pred vsako uporabo se prepričajte, ali orodje deluje. Osebna zaščita oprema in brezhibnost orodja preprečujeta nevarnost poškodb in neugod.

**!** Pazite, da temperatura okolja med delom ne preseže 50 °C in ne pade pod -20 °C.

## Uporaba kot škarje za travo/škarje za živo mejo

**!** Pri rezanju pazite na to, da rezilo ne zadane ob predmete kot žica, kovinski deli, kamni itd. To lahko privede do poškodb rezilnih priprav. Pri blokiranju rezil zaradi trdih predmetov napravo takoj izklopite.

- Preverite, ali so vijaki v prečki z rezili dobro pritrjeni.
- Uporabljajte samo ostra rezila, da dosežete dobro zmogljivost rezanja in obvarujete napravo ter akumulator.
- Naprave med delom ne obremenjujte tako močno, da ta obmiruje.

### Delo s škarjami za travo

- Travo je najlažje rezati, ko je suha in ne previsoka.

### Delo s škarjami za živo mejo

- Pomikajte napravo enakomerno naprej ali v obliki loka gor in dol.
- Obojestranska prečka z rezili omogoča rez v obe smeri ali z nihajnimi premiki z ene strani na drugo.


## A Uporaba

### Menjava nastavkov


**!** Orodje zavarujte pred nenameranim vklopom (glejte »Vkllop/izklop«) ali iz njega odstranite akumulatorsko baterijo. Pri nenamernem vklopu obstaja nevarnost poškodb.

**!** Nosite zaščitne rokavice. Med uporabo se lahko nastavek segreje.

### Készülékbetét levétele Demontaža nastavka

1. Sprostitutveno ročico (8) potisnite do prislona in jo držite v tem položaju .
2. Snemite nastavek, ki ste ga sprostili.

### Montaža nastavka

3. Nastavek (4) potisnite vzdolž vodila v motorno enoto (9).
4. Sprostitutvena ročica (8) naj zdrsne nazaj v položaj .
5. Povlecite za nastavek in preverite, ali je trdno nameščen.

## A Vkllop in izklop

**i** Po potrebi pred vklopom odstranite zaščito rezil (10/11).

1. V napravo vstavite akumulator.
2. Za vklop držite pritisnjeno zaporo vklopa (7a) in pritisnite stikalo za vklop/izklop (7). Potem zaporo vklopa spustite. S stikalom za vklop/izklop (7) lahko brezstopenjsko uravnate število vrtljajev.

Rahel pritisk: nizko število vrtljajev  
Močan pritisk: visoko število vrtljajev.

3. **Izklop:** izpustite stikalo za vklop in izklop (7).  
Ko je stikalo za izbiro smeri vrtenja (6) v srednjem položaju, je orodje zavarovano pred vklopom.

## B Enota motorja z nastavkom škarij za travo/škarij za živo mejo PKGA6

### Vstavljanje/zamenjava rezil

**!** Pred vsako zamenjavo rezil izklopite napravo in odstranite akumulator, da preprečite nevarnost in telesne poškodbe!

### Odstranitev rezila:

1. Pritisnite tipki za sprostitvev (2/5) na rezilu in rezilo snemite z nastavka škarij za travo/škarij za živo mejo (4).  
**Vstavljanje rezila**
2. Namestite rezilo škarij za travo (3) ali rezilo škarij za živo mejo (1) ob spodnji rob nastavka škarij za travo/škarij za živo mejo (4).
3. Potisnite rezilo v smeri nastavka škarij za travo/škarij za živo mejo (4).

## Čiščenje in vzdrževanje

**!** Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, naj opravi naš servisni center. Uporabljajte samo originalne dele. Nevarnost poškodb!

**!** Pred kakršnimi koli deli na orodju in pred transportom orodje izključite in odstranite akumulatorsko baterijo.

Orodje redno čistite in opravljajte naslednja vzdrževalna dela. S tem boste zagotovili dolgo življenjsko dobo in varno uporabo orodja.

### Čiščenje

**!** Orodja ni dovoljeno škropiti z vodo ali ga vanjo polagati. Sicer obstaja nevarnost električnega udara!

- Naprave vzdržujte čisto. Za čiščenje uporabljajte vlažno krpo ali ščetko. Ne uporabljajte čistilnih sredstev oz. topil. Tako bi lahko orodje nepopravljivo poškodovali.

### Vzdrževalna

- Naprava ne potrebuje vzdrževanja.

## Shranjevanje

- Napravo hranite na suhem in pred prahom zaščitenem mestu zunaj dosega otrok.
- Nastavka shranite z nameščenima zaščitama rezila (10/11).

## Odstranjevanje/varstvo okolja

Napravo, pribor in embalažo oddajte za obdelavo na okolju prijazen način.

**!** Električne naprave ne spadajo v hišne smeti.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi: Odslužene električne naprave je treba zbirati ločeno in jih oddati za recikliranje na okoljsko primeren način. Odvisno od prenosa v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo opremo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg. Odstranjevanje vaših okvarjenih poslanih naprav izvedemo brezplačno. To ne velja za pribor in pripomočke za odpadne naprave, če nimajo električnih sestavnih delov.

Napravo oddajte podjetju, ki se ukvarja z recikliranjem. Uporabljene dele iz umetne mase in kovinske dele je mogoče ločiti po vrstah materialov in jih tako oddati za recikliranje. V zvezi s tem povprašajte našo servisno službo.

## Service-Center

### SI Pooblaščen serviser

Tel.: 080 080 917  
E-Mail: grizzly@idl.si  
IAN 380776\_2110

## Uvoznik

Upoštevajte, da spodnji naslov ni naslov servisa. Najprej se obrnite na zgoraj navedeno servisno službo.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim, NEMČIJA  
www.grizzlytools.de

## Nadomestni deli/Pribor

Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

## Motnje pri delovanju

Težava	Možen vzrok	Odprava napake
Stroj se ne vklopi.	Akumulatorska baterija je prazna.	Napolnite akumulatorsko baterijo (upoštevajte ločena navodila za uporabo akumulatorja in polnilnika)
	Akumulatorska baterija ni vstavljena.	Vstavite akumulatorsko baterijo
	Stikalo za vklop/izklop (7) je v okvari.	Popravilo naj opravi servisni center.
Slabi rezultati rezanja	Rezilo (1/3) je topo ali ima zareze	Rezilo (1/3) zamenjajte (glejte pod »Nadomestni deli/pribor«)
	Rezilo (1/3) je poškodovano	Rezilo (1/3) zamenjajte (glejte pod »Nadomestni deli/pribor«)

## SI Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da **Nastavek s škarjami za travo in živo mejo, serije PKGA6** Serijska številka: 000001 - 027200

Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje ustrezne predpise zakonodaje Unije o harmonizaciji:

2006/42/EC • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & (EU) 2015/863

Za zagotavljanje skladnosti so bili uporabljeni naslednji harmonizirani standardi ter državni standardi in predpisi:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019 • EN 60335-1:2012/A14:2019  
EN 50636-2-94:2014 • EN ISO 12100:2010  
EN IEC 63000:2018 • EN 62233:2008


Dodatno je potrjena skladnost smernice o emisijah hrupa 2000/14/EC: Nivo zvočne moči

	Nūž nūžek na trávu	Rezilo škarij za živo mejo
mēřená	86,36 dB(A)	90,06 dB(A)
zaručená	94 dB(A)	

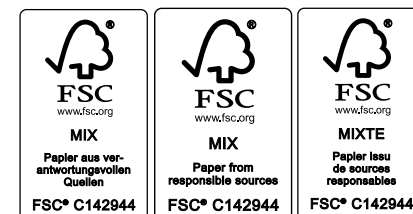
Naveden postopek ocenitve konformnosti ustrezen dodatku V/ 2000/14/EC

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany, 25.05.2022

  
Christian Frank  
(Pooblaščen oseba za dokumentacijo)

\* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.



IAN 380776\_2110  
CB8  
20220413\_ae  
Ident.-No. 72035655

